

# LA NACION

EDICION EN TRES SECCIONES  
PRECIO \$ 2.-

V CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE CERVANTES

*La Mancha* POR B. VICUÑA M.

OS dos ferrocarriles que atraviesan y cortan la Mancha en cruz no se han mucho de los antiguos caminos reales, teatro interrumpido de los famosos hechos del ingenioso hidalgo, como que todo no es un llano abierto y despejado; pero puede decirse que el punto en que aquellos surgen y se separan para ir uno a Andalucía, por el desdadero de Despeña Perros, a otra hacia las sierras de

La parte de la mancha, y de ahí los Tobares.

Como Argamasilla de Alba, el Toboso mantiene y paga su municipio con renta de diez y seis mil reales, que ésta es una sierra de Sanander que se divide desde Laredo.

No se han acabado tampoco en la Mancha, ni se acaban, mientras haya en el mundo viento, hambre y pan, los molinos de viento, y estos, aunque enanos y casi al ras del suelo como los antiguos del Alto del Puerto, que dividimos todavía desde estas otras?

Pasa el ferrocarril de Córdoba y Sevilla casi a la vista de Argamasilla de Alba, perdida en un recodo del Llano,

nos. Mari-Sánchez, Valdeguindales, Loma Cerrada, cuesta de la Borracha, Tocinar, que no Tocornal, que ésta es una sierra de Sanander que se divide desde Laredo.

# CERVANTES pensador

Por Américo Castro



Reproducción del famoso retrato de Cervantes hecho por Juan Jáuregui, en 1600

## Don Quijote de la Mancha y su ESCUDERO y don MIGUEL de CERVANTES SAavedra

—Duermes, Sancho amigo?  
—Barrunto que estoy muerto, mi señor...  
—Vivimos en un libro  
que Miguel de Cervantes escribió.

—Válgame Dios que ese hombre ha de ser algún sabio encantador, porque son nuestros nombres dos campanas sonando bajo el sol.

—Bien dices, Sancho hermano, vivimos en la muerte y en la vida. Mi yelmo está encantado y cabalgo sin penas ni feridas.

—Pero... ¿y yo, mi señor...?  
—Tú eres la flor escudero del mundo, ya tienes tu blasón.  
Por la azul Dulcinea, te lo juro.

—Oh, síñeme la espada  
que aventura tenemos por delante!  
El Señor de la Mancha  
sale a buscar al Rey de los Gigantes.

En Alcalá de Henares  
vió él la luz y bebió leche de sierpe.  
Laureles y cristales  
cortemos —Sancho— para ornar su frente.

Es cargado de espaldas,  
la espuma de Lepanto vió su huella,  
nos dió vida con su alma,  
es nuestro padre y mano por más señas.

Y chorra —mi buen Sancho—  
abandonemos las ociosas plumas  
y de un vuelo vayamos  
más allá de la tierra y de la luna.  
Ensilla a Clavileño  
que para esto no sirve Rocinante:  
en un hueco del cielo,  
¡hoy debemos hallarnos con Cervantes!

MANUEL GANDARILLAS

(Fragmentos del escrito de don Benjamín Vicuña Mackenna, titulado en La Mancha (1859-1870), publicado en el libro dedicado al "Aniversario CCLXII de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra — Libro compuesto para honrar la memoria — del Príncipe de los Ingenios. Españoles — por sus admiradores de Chile — Santiago de Chile, 1878).

el mucho leer y poco dormir, a Don Quijote se le secó el cerebro y le dió la manía de hacerse caballero andante. Inspirado cuadro de M. Jadraque

Tobosa tiene todavía dos habitantes, siendo de noche la población de la villa ha decrecido en general, y aumentado en los tiempos de Cervantes; y además de su iglesia, que posee aún dos misterios de monjas que son las nuestras, de censos y capellanías, de nombre de Toba, en la piedra de que labran sus tinajas en aquella

ya ha adquirido algún empuje y en cuyos distantes tornos encuentran algunas dehesas y estancias, no del tipo diferente de nuestros rulos, como en Casablanca y María Pinto, por ejemplo, rumbo de Melipilla y Curacavi. Llamanse algunos de esos cortijos y haciendas con nuestros propios nombres, o tan semejantes, como si hubieran sido bautizados por nuestros vaqueros e inquilinos.

Sobre Cervantes se han escrito, quién puede dudarlo, trabajos, mejor dicho, algunas páginas admirables. Pero, salvo contadísimas y reincidentes excepciones, esas páginas proceden más del ejercicio de la sensibilidad que de la meditada reflexión. Haría falta investigar el proceso histórico a que debe su vida ideal Cervantes. Después de tal trabajo se vería que en Cervantes hay pensamiento y hay modos originales de concebir la vida. No me propongo yo ciertamente realizar obra de tamaña amplitud, que requiere trabajos previos y tal vez coincidencia de especialidades diversas. Pero sería suficiente para mí acercármos a ese deseo; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta o poco más desafadoras gigantes con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas..."

B. V. M.

tido y exponer el deseo de que sea resuelto. Porque se ha llegado a decir que Cervantes es inferior a su obra. La producción del Quijote sería fruto de mística elaboración, cómplice con la vulgaridad mental de aquel "ingenio lego". Es católico; odia a moriscos y judíos; acata la Santa Madre Iglesia y se inclina ante la Inquisición. Es, pues, un español como los demás, que una alegre o triste mañana concibió la idea de soltar por el mundo a Don Quijote, casi con el único auxilio de la fantasía, excitada por la lectura de unas cuantas novelas caballerescas.

Se estudia así mucho a Don Quijote y poco a Cervantes. Pero Cervantes no ha escrito el Quijote con personalidad diversa de la que se describe leyendo las Novelas, Persiles o el teatro. Dejemos a un lado, por el momento, el valor literario que designialmente aparecía en esas obras, porque de otro modo el encanto de las figuras y del estilo nos embragaría el ánimo y no nos dejaría hueco para ver los soportes extratextuales en que puedan descansar. Borrémonos los colores del cuadro y veamos sólo el más escueto y elemental diseño.

¿Cómo se representa Cervantes la vida? ¿Qué solicita de ella? Notese que para formular estas preguntas no hace falta admitir en el autor ni profunda ni original filosofía. El tomar posición frente a esas cuestiones es algo que después de todo cualquier "honnête homme" puede permitirse. Rabelais y Montaigne no figuraron en las historias de la filosofía, y, sin embargo, no han dejado de pensar y discutir sobre ese

magnífico tema, que conocidamente introdujeron en sus creaciones literarias.

Hay un lazo interior que encadena las obras de Cervantes. A su vez, los episodios insertos en el Quijote obedecen a esa misma ley interior que gobierna toda la construcción cervantina. Podría hablar de este sentido de un "sistema" en las obras de Cervantes. En el Viaje del Parnaso leemos algo aún no comentado, y que es muy digno de meditación:

Que a las cosas que tienen (de imposibles, siempre mi pluma se ha mostrado esquiva); las que tienen vislumbre de (posibles, de dulces, de suaves y de ciertas, explican mis borrones apacibles).

Nunca a disparidad abra (las puertas mi corto ingenio, y hállas (continuo de par en par la consonancia (abierta,

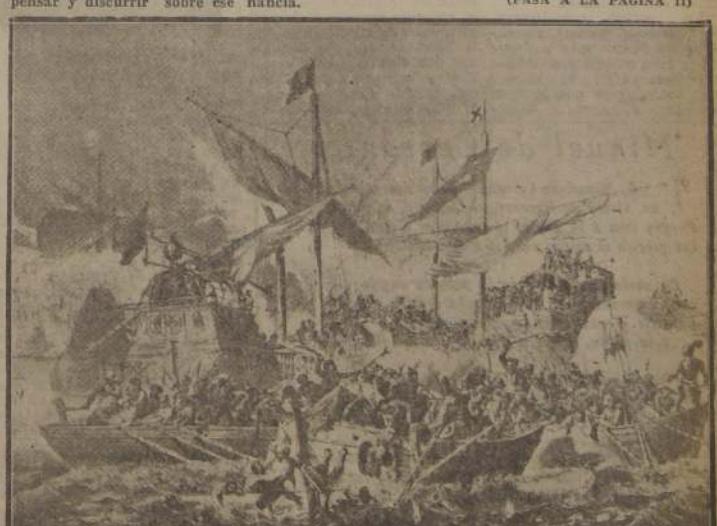
explican mis borrones apacibles).

Algarroba: El cielo puede hacer lo que él quiere, sin que nadie le pueda ir a la mano, especial cuando llueve.

Panduro: De las nubes, Algarroba, cae el agua, no (del cielo).

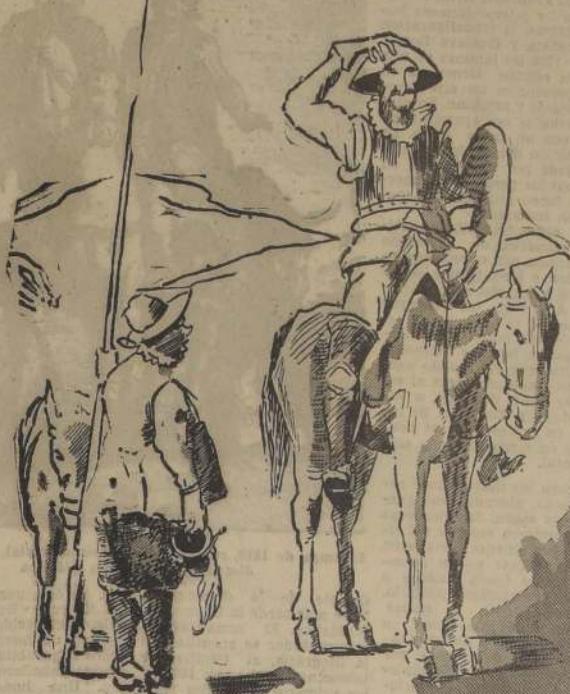
Y en cuanto al punto de vista, he aquí un solo ejemplo que nos dice en qué sentido Cervantes lo desarrolla:

"Andan entre nosotros siempre una caterva de encantadores que todas nuestras cosas mudan y truecan... y así eso que a ti te parece hacia (PASA A LA PAGINA 11)



Batalla naval de Lepanto, en la que Cervantes perdió una mano





## EN EL IV CENTENARIO DE CERVANTES

cuya obra se agiganta con los años como la más elevada expresión espiritual de todos los tiempos, la

DIRECCION GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA

rinde homenaje al Príncipe de los Ingenios.

# El Quijote y sus ilustraciones



Estampa anónima grabada en 1819

A extraordinaria difusión alcanzada por el libro de Cervantes ha suscitado también el interés de los artistas plásticos y de los ilustradores. La pareja inmortal parece prestarse a las interpretaciones con el contraste expresivo que en ella puso el novelista. Aparte, naturalmente, la atracción que una obra del vuelo universal de *Don Quijote de la Mancha* provoca en los artistas sensibles a sus bellezas y a sus valores plásticos.

*El Quijote* no es, sin embargo, un libro de fácil versión a los elementos gráficos. Si se interpreta de una manera excesivamente docil, la ilustración no traspasa las fronteras de una transcripción figurativa del texto. Si, por el contrario, el artista quiere realizar una labor creadora, se expone a desfigurar el pensamiento del novelista, libertad y privilegio que en este caso a nadie le deben ser concedidos por los inconvenientes que ofrecen.

El secreto está en saberse mantener equilibradamente entre la sumisión a la letra y la interpretación sutil del texto.

Pero ¡qué difícil es ese secreto!

Pocos son los artistas que lo han poseído.

Los artistas extranjeros se han dejado llevar con frecuencia por los estímulos del tópico quijotesco. Los españoles, si han tenido la posibilidad de emparejar del espíritu y de la psicología que les daba la comunidad racial con el gran escritor, han caído de amor para emprender la difícil obra o han demostrado incapacidad técnica.

De otro lado, si el dibujante o pintor tiene una fuerte personalidad, se corre el riesgo de una desfiguración del modelo en beneficio de los valores de creación propios. Paradigma de esto lo tenemos no solo en el caso del *Quijote*, sino también en otros libros ilustrados. Botticelli ilustró *La Divina Comedia*. ¿Podemos ver en esos carteles el espíritu genial que anima con su soplo el poema dantesco? Parece que no. La mayor afinidad entre un texto y sus ilustraciones nos la ofrece la versión gráfica que el Fanto, de Goethe, hiciera Delacroix. Aquí sí que hay comprensión y solidaridad. De la misma manera, el gran pintor francés supo interpretar algunas páginas de Shakespeare. Hubo, en todo caso, una fusión de los elementos literarios y plásticos. Delacroix, con su instinto seguro, con su gran cultura y en su relación profunda con los espíritus más profundos de la época, captó la atmósfera ideal de los libros ilustrados.

Respecto a la historia que narra las aventuras del caballero y su escudero, existe consenso unánime para estimar que las famosas ilustraciones de Gustave Doré son las que de una manera más cabal han interpretado los distintos avatares del libro. Ya veremos más adelante en qué falla y en qué acierta esa universal opinión.

Las primeras versiones gráficas nacen en Inglaterra, país que es también el primero en ofrecernos la traducción del libro, razón que debe verse en la afinidad existente entre el humor cervantino, en la ironía de corte universal y el humour británico. La tradicional pareja quijotesca se encuentra por primera vez en 1618 en la traducción inglesa publicada por Bowne. La estampa ofrece anacronismos evidentes, el paisaje está falsoado, pero figuran ya en este doble retrato las características definidoras de *Don Quijote* y de *Sancho*. El caballero manchego lleva en la lanza una ban-

dan las ilustraciones. En Alemania nace un *Quijote* caricaturizado y un *Sancho* atuendo luterano. En los Países Bajos, la pareja se abriguea.

Las primeras estampas españolas aparecen en 1674. La edición contaba treinta y cuatro láminas "muy donosas y apropiadas a la materia", según las palabras del editor. Se trató de unas simples copias o remedios de la edición hecha en Bruselas en 1662. El autor de los dibujos fue Obregón. Sin embargo, se advierte aquí ya una mejor y más certera interpretación del paisaje y una esencial fidelidad al ambiente natural de la obra.

El siglo XVIII registra varios hechos que debemos consignar. En primer lugar tenemos unas imágenes inesperadas. El grabador ha representado las bodas de Camacho, por ejemplo, en un paisaje versallesco del tiempo de Luis XV. Rasos, sedas, peinados y pelucas empolvadas grandes descotes y un *Don Quijote* de aire caballeresco y galante. Otro hecho que registra este siglo es la primera gran edición ilustrada del *Quijote*, en español, que fue realizada en Londres, en 1738, por Lord Carteret, con láminas de Vanderbank e impresa por los hermanos Tonson. Las estampas, de muy fina técnica, recuerdan excesivamente el clima espiritual inglés de tiempos de Jorge II. Todo es medido, urbano. *Don Quijote* es aquí, más que un hidalguito, un gentleman. Con referencia a esta edición sucedió un caso curioso. Lord Carteret encargó las ilustraciones a distintos pintores. Entre ellos a Hogarth. El carácter acusadamente personal de las ilustraciones de este artista hizo que el auspiciador de la edición rechazara todos los dibujos, menos

uno. Nos hemos perdido así la interpretación personalizada y genial — a juzgar por las muestras que quedan — de uno de los humoristas más profundos de Inglaterra.

Las ediciones se multiplican posteriormente en este país. Luego nos tropezamos con una frívola, graciosa y arbitraria interpretación quijotesca de Fragonard. Hasta 1771 la iconografía española permanece estética. En ese mismo año se publica una edición con ilustraciones de Camarón. En 1780 la Real

Academia Española lanza una edición monumental ilustrada por José del Castillo, Carricero, Barranco, Brunete, Gil y Ferro. Es la primera españolización auténtica de la pareja. La calidad artística de los grabados dejaba mucho que desejar. Pero hay en todos ellos sobriedad y castismo raciales. Después de esta versión surgen otras de muy variadas características. El siglo se termina con el rechazo de las láminas que伴ían la edición monumental hecha por Goya.

El siglo siguiente, es decir, el XIX, ve algunos hechos notables: la interpretación según los ideales de la Revolución Francesa, el nacimiento de las interpretaciones humorísticas, la transfiguración romántica y Gustave Doré.

En 1792 las láminas de una nueva edición tienen ya en los personajes un aire revolucionario y jacobino. En otra posterior se nos aparece *Sancho* con un gorro frigio. La transición del clasicismo está señalada por una edición en la cual los personajes inmortales lucen atuendos de cetrería romana.

La extraordinaria capacidad mimética de la ficción cervantina nos es revelada en su fácil e incontenible adaptación a los ideales románticos. Aparecen las estampas deliciosas en las cuales se aprovechan las visiones nocturnas, los bosques umbrosos. Se diría que el mundo aquí representado pertenece al estilo de Mme. de Staél, a Richardson, a Rousseau. Se insiste en representar las doncellas en forma tierna y sensual.

Siguen las ilustraciones caprichosas, absurdas, del gusto de la época, falsificadoras del verdadero espíritu del libro. Hay quienes convierten a *Don Quijote* en un personaje de la ópera italiana o en un romántico solitario. Horacio Vernet, el pintor francés, muestra como un caballero francés de corte la martiniana, hasta que, por fin, como una vena no explotada de múltiples derivaciones, surge la caricatura que aplabeja y rebaja los tipos cervantinos. Consignemos las posteriores ilustraciones del inglés Liverseege, exaltadamente románticas, las del francés Johannot, en las cuales Ginavet y Gazel, en su notable libro sobre este tema, encuentran el prime-

ro de los ojos (I).

Doré representa mejor las escenas en que las multitudes. Y si a ello se une el pintoresquismo y el humorístico, el resultado es más que aceptable. Su lápiz se complica rebullir de las masas de personas. Por eso, en *Moby-Dick* superable aparece en escenas de la Divina Escena o en la Ilustración de la mar, en que ejércitos o multitudes de las páginas humorísticas, surge en el brillo de las ojos.

El romanticismo sigue haciendo estragos. Notables desde el punto de vista pictórico y subjetivo son las litografías diseñadas por el francés Nanteuil, anticipación de los grabados de Doré sobre todo en la visión de los paisajes de bellos claroscuros.

Alemania ofrece en este tiempo muy bellas muestras, especialmente de Adolf Schreyer. Mientras tanto, en España los artistas permanecen insensibles al entusiasmo de la gran aventura quijotesca.

Francia da un paso adelante, desde 1825, con las pinturas e ilustraciones de Honoré Daumier. El autor de *La bouche* sintió una inclinación especial por las aventuras del *Quijote* y las interpretó con una admirable comprensión psicológica. Por medio de un trazo fuerte, sóbrio, incide en la vida de los dos personajes con una mordacidad que no desdoba la síntesis clásica y fantástica, al mismo tiempo. Como buen romántico, en cuyas líneas estilísticas ya prefigurado el naturalismo naciente, Daumier caracteriza singularmente a *Don Quijote* y a *Sancho*. El resto, la actitud y el ambiente que los envuelven son una versión plástica perfecta y cabal del libro.

De Honoré Daumier hemos de pasar, necesariamente, a Doré, que ha sido estilizado como la más alta cumbre en la imaginación quijotesca.

Desde luego, no cabe negar en hecho la obra de Doré es la más rica, la más armónica, la más variada.

Doré realizó un viaje por España para dar cumplimiento al encargo de la casa Ilustre. El dibujante tomó numerosos apuntes. Su iconografía es de una extraordinaria variedad. Tomó aspectos arquitectónicos, captó tipos de la raza, escenas de fiestas, paisajes, corridas de toros, etc. Sus dibujos se popularizaron pronto y recorrieron el mundo entero grabados por Pisan. Las ilustraciones para el *Quijote* están formadas por 370 láminas de las cuales 120 son de página entera.

En su obra revela el artista una extraordinaria fantasía. El libro de don Miguel de Cervantes no es fácil de interpretar. Su acción no es muy variada, con lo que se cree. No faltan episodios y aventuras que ofrecen campo al ilustrador; pero, fundamentalmente, el libro es un interminable diálogo entre *Don Quijote* y su escudero. Todo lo que supone variedad o evocación en ese diálogo, Doré lo utiliza en su forma habilidosa. Sus grabados tienen una fuerte iluminación romántica y, sobre todo, una gran fantasía.

Nada ha sido dejado a la improvisación. La caracterización de todos los elementos que intervienen en la acción es perfecta. La pareja y sus dos cabalgaduras constituyen siempre la clima figurativo. *Sancho* es un buen campesino tosco y al mismo tiempo posee una gran sagacidad e instinto. No se aparta de *Don Quijote* de la personificación dada por Cervantes. Una de las efigies más bellas es la que nos muestra al caballero postrado en el lecho, tras las dolorosas sali-

das. Es ésta una obra tal. No queda duda: es bigote, de huesudo y dedos engarrabados, mortal caballero de lucha. Una honda sombra de la muerte en el brillo de los ojos.

Doré representa mejor las escenas en que las multitudes. Y si a ello se une el pintoresquismo y el humorístico, el resultado es más que aceptable. Su lápiz se complica rebullir de las masas de personas. Por eso, en *Moby-Dick* superable aparece en escenas de la Divina Escena o en la Ilustración de la mar, en que ejércitos o multitudes de las páginas humorísticas, surge en el brillo de los ojos.

El romanticismo sigue haciendo estragos. Notables desde el punto de vista pictórico y subjetivo son las litografías diseñadas por el francés Nanteuil, anticipación de los grabados de Doré sobre todo en la visión de los paisajes de bellos claroscuros.

Alemania ofrece en este tiempo muy bellas muestras, especialmente de Adolf Schreyer. Mientras tanto, en España los artistas permanecen insensibles al entusiasmo de la gran aventura quijotesca.

A la manera japonesa, atavios orientales y escenas de la vida de una naturaleza exótica, realizó el artista de Keisuke Serizawa, ilustraciones y exóticas ilustraciones.

Y llegamos hasta el final. ¿Qué artista será capaz de darnos un cuadro fiel de los personajes cervantinos? En estos momentos se halla trabajando en una edición ilustrada el caricaturista Tofío Salazar. Conocemos otras ilustraciones de su mano, inteligente, artista de profundo sentido estético. Es posible que Tofío Salazar dé el *Quijote* que hacemos aguardando.

Queda la incógnita. A un genio, obviamente. Si el gran pintor que algún día a empresas una gran aventura quijotesca, estaremos seguros de que el autor de la empresa y, al final, el Quijote tendrá el mejor resultado.

Por Antonio R. Romera



Retrato de Cervantes para una edición de principios del Siglo XIX



Estampa de 1819, reveladora de tipismo racial, pero dicreta interpretación plástica

The University Society  
Chilena Ltda.



ESTABLECIDA 1897

Gran Casa Editorial de Libros Profesionales,  
Literarios y Musicales  
MEDICINA — INGENIERIA — ODONTOLOGIA —  
FARMACIA — COMERCIO — CIENCIAS — ARTE  
Importadores de instrumentos médicos  
SIRVASE DIRIGIR LA CORRESPONDENCIA A  
NOMBRE DE LA FIRMA, A  
CASILLA 3157 — TELEFONO: 33255  
Almacenes y Oficinas:  
SANTO DOMINGO 863  
Santiago — Chile

W.M.Jackson, Inc  
EDITORES

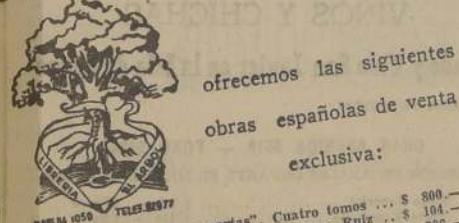
LA CASA DE

## EL TESORO DE LA JUVENTUD"

Y OTRAS OBRAS NOTABLES

AHUMADA 55

TELEFONOS: 67760 Y 83488 SANTIAGO



ofrecemos las siguientes  
obras españolas de venta  
exclusiva:

"Lope de Vega en sus cartas". Cuatro tomos ... \$ 800.—  
José María Aguado: "Glosario de Juan Ruiz" ... \$ 104.—  
Obras de Don Guillén de Castro. Tres tomos ... \$ 306.—  
Andrés Giménez Soler: "Don Juan Manuel" ... \$ 200.—  
"Vocabulario de las obras de D. Luis de Góngora" ... \$ 300.—  
F. Ruiz Morenende: "Vocabulario de D. Leandro F. de Moratín", dos tomos ... \$ 600.—  
Manuel Rico: "El arte del libro en España" ... \$ 140.—  
Rodríguez Marín: "Referencia Castellana". Cua-  
tro vols. ... \$ 420.—  
F. Rodríguez Marín: "El alma de Andalucía en  
sus mejores coplas amorosas" ... \$ 50.—  
Richard Konezke: "El imperio español. Origenes y fundamentos" ... \$ 260.—  
Werner Bahnhauer: "El carácter español" ... \$ 40.—  
Hans Janner: "La glosa en el siglo de oro" ... \$ 48.—  
Luis Díez del Corral: "El liberalismo doctrinario" ... \$ 300.—

Librería "El Árbol"  
MONEDA 1050 — FONO 81977

## CALENDARIOS

### AGENDAS llegaron

Para el AÑO 1948  
REPUESTOS  
PARA TODA CLASE  
DE CALENDARIOS.  
Casa Mackenzie  
AHUMADA 89  
Casilla 58 Tel. 61126  
SANTIAGO

## CERVANTES Y OTROS AUTORES ESPAÑOLES

UN TAL CERVANTES, por Bruno Frank. La mejor y más completa biografía del autor de "Don Quijote". Aquí revisitamos el dramático destino de Cervantes, en el cuadro auténtico de su época ..... \$ 12.—

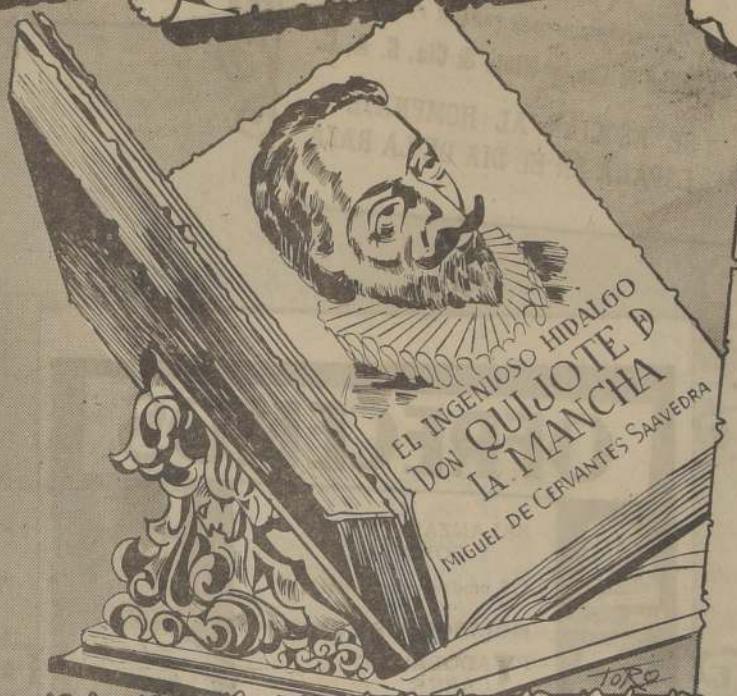
ENTREMESES, por Miguel de Cervantes. Seis entremeses, uno indiscutiblemente del famoso autor, y los restantes atribuidos, pero todos ellos de igual ingenio y soltura. Un pulcro volumen ..... \$ 15.—

LA SEÑORA CORNELIA, por Miguel de Cervantes. Aquí están reunidas las mejores novelas ejemplares escritas por Cervantes. Sin conocerlas, nadie podría comprender el espíritu de este autor ..... \$ 6.—

EL QUIJOTE APOCRIFO, por Fernández de Avellaneda. Esta obra bifurca la vida de Don Quijote, creando una ingeniosa variante a sus disparatadas humañas. Dos finos volúmenes ..... \$ 25.—

ROMANCES ESPAÑOLES. Seleccionados por Gómez de la Serna, cada uno de los romances contenidos en esta obra está comentado y explicado, lo cual facilita su cabal comprensión. \$ 20.—

EMPRESA ERCILLA S. A.  
Agustinas 1639  
Casilla 2787



## HOMENAJE A CERVANTES EN SU IV CENTENARIO

EDITORIAL  
GONZÁLEZ PORTO LTDA

MONEDA 709 — :— CASILLA 165-D.

SANTIAGO

Medicina — Odontología — Derecho — Pedagogía  
Contabilidad — Arte

AGRICULTURA Y GANADERIA



## LIBRERIA CHILENA

LA QUE MAYOR EXISTENCIA TIENE EN LIBROS. Y  
LA QUE VENDE MAS BARATO EN CHILE.

A LOS LECTORES DE PROVINCIA LES INVITA  
VISITARLA.

B. O'HIGGINS 2695

FONO 91463 SANTIAGO

**LIBROS**  
LIQUIDACION TOTAL  
de la  
LIBRERIA "LA OCASION"

LIQUIDAMOS TODAS LAS  
EXISTENCIAS

EDICIONES CHILENAS, a \$ 2, 3, 5 y 10 EL TOMO.  
EDICIONES ARGENTINAS a \$ 7, 8 y 9 el nacional.  
EDICIONES FRANCESAS a \$ 10 — EL TOMO.  
EDICIONES ESPAÑOLAS — PRECIOS BOTADOS.

MILES DE TITULOS Y  
VOLUMENES

125-SAN DIEGO-125

## LIBRERIA ATLANTIDA

HUERFANOS 1060 — FONO 66036 — SANTIAGO

Todo lo que se piensa y escribe en el mundo

Las cien mejores obras de la Escultura Española	\$ 500 —
Las cien mejores obras de la Arquitectura Española	\$ 500 —
La España Musulmana, 2 tomos	\$ 576 —
España vista por los españoles	\$ 450 —
Juan Cristóbal — Román Rolland	\$ 300 —
Manual de Historia de España	\$ 300 —
Civilización de Occidente	\$ 250 —
Po siempre Ambro — Kathleen Winsor	\$ 144 —
Arco del Triunfo — Erich Maria Remarque	\$ 108 —
Como el filo de la Navaja — Somerset Maugham	\$ 35 —
La mejor de nuestra vida — Mackinlay Kantor	\$ 72 —
Pequeño LAROUSSE Ilustrado — Ultima edición 1947	\$ 180 —

HUERFANOS 1060 — FONO 66036 — SANTIAGO

Despacho pedidos a Provincia contra reembolso

# EL DIA DE LA RAZA



FABRICA DE PUERTAS  
Y VENTANAS

"LA YANKEE"

EUGENIO IRIONDO G.

ESPECIALIDAD EN PUERTAS  
TERCIADAS Y PERSIANAS

ESTUDIO DE PRESUPUESTOS

ALMIRANTE BARROSO 770  
FONO 89162 — SANTIAGO

Fábrica:  
CARRASCAL 5560

**TERNOS  
y  
AMBOS  
para  
CABALLEROS**

**LA CIUDAD  
CONDAL**

**ESMERALDA 885**

FABRICA DE ENLOZADOS  
"CONDOR"

F. DAROCHE & CIA. LTDA.  
SANTA ROSA 6583 — CASILLA 178  
SANTIAGO DE CHILE



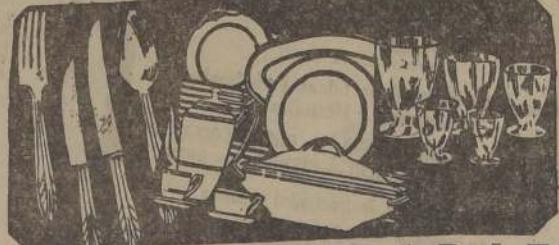
CALIDAD SUPERIOR

DISTRIBUIDORES PARA EL PAÍS:

Gibbs & Cía. y Nieto & Cía. S. A. C.

SE ASOCIAN AL HOMENAJE A  
ESPAÑA EN EL DIA DE LA RAZA

CAZA BAUZA

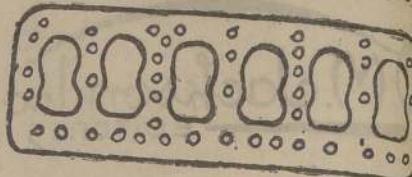


¡AQUI MAS BARATO!

LOZA — ENLOZADOS — CRISTALERIA  
UCHILLERIA CROMADA Y DE PLAQUE  
OBJETOS PARA REGALOS

SAN DIEGO 1233 — FONO 51164

EMPAQUETADUR



Para todo automóvil y motores a explosión, de asbesto revestido en cobre igualas a las importadas fabrican

RIQUELME 913  
— TELEFONO 66609 —

ANTONIO MORENO

"EL PILAR"

VINOS Y CHICHAS

Fundo y Viña San Javier en la Isla de Mai  
BODEGA PRINCIPAL:

GRAN AVENIDA 5519 — FONO 50841

PRECIOS ESPECIALES DURANTE EL MES DE OCTUBRE

Tinto Especial ..... \$ 120.— Chuico  
Tinto Reservado ..... 140.— Chuico  
Blanco semillón ..... 120.— Chuico  
Semillón Rdo. ..... 140.— Chuico

EXCELENTE CHICHA CRUDA DE SAN JAVIER:  
\$ 140.— CHUICO

CLARETE TIPO RIOJA: \$ 150.— CHUICO

VINO FRUTILLA PARA CLERY: \$ 150.— CHUICO

ACEITUNAS PREPARADAS TIPO "SEVILLANO":

\$ 25.— KILO

PRECIOS ESPECIALES A REPARTIDORES

FIDEL AYARZA F.

## OFRECEMOS

BALANZAS  
Y ROMANAS

(25 modelos diferentes);

MOLINOS PARA CAFE

PICADORAS DE CARNE

CORTADORAS DE FIAMBRES

BOMBAS PARA MEDIR ACEITES

CAFETERAS EXPRESS

MAQUINAS PARA HACER JUGOS

LAVADORAS DE ROPA

LAVADORAS DE PLATOS

VENTILADORES

EXTRACTORES DE AIRE



PRECISION  
HISPANA  
Eugenio González M.  
Mac Iver 48 - Telf. 51459 - Cas. 2280

Califont SPLENDID

30 AÑOS de EXPERIENCIA  
AL SERVICIO DE NUESTRA CLIENTELA  
PIDALO EN LAS PRINCIPALES  
CASAS DEL RAMO

SPLENDID INDUSTRIAS UNIDAS S.A.  
FABRICA DE CALENTADORES FUNDICION DE BRONCE - SI USA CALIFONT S.A.

## FABRICA DE MUEBLES CROMADOS

FUNDICION "ESPARA"

CORNEJO HNOS.

Copiapó 771. Teléfono 51936

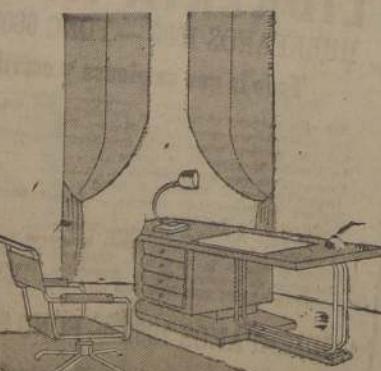
— Santiago —

EXPOSICION Y VENTAS

AVENIDA PORTUGAL 760

TELÉFONO 53926

VISITENOS



# Y DEL IDIOMA

## INGENIEROS, ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES, PROPIETARIOS

En impermeabilizadores NO ES el grueso de las telas o fieltro con brisa o alquitrán, lo que hace la superficie impermeable y elástica.

SÓLO los asfaltos con Gilsonite y Asbesto los que dan su impermeabilización resiste-

a la dilatación y contracción producidas por los cambios climáticos. Las construcciones modernas exigen un impermeabilizante moderno, plástico, siempre elástico y aplicado en frío, como es el

Imparneabilizantes  
Pinturas  
Técnicas  
BARNICES

**Everseal**  
TRADE MARK Reg. U.S. Pat. Off.  
MANUFACTURING CO., INC.

que resiste: LLUVIA, GRANIZO, HELADAS, SOL TROPICAL, GASES, ACIDOS, Etc.— LOS IMPERMEABILIZANTES "EVERSEAL" le garantizan la más alta calidad, rendimiento y duración. CONSULTELOS! ESTUDIOS Y PREBUSTOS, SIN COMPROMISOS.

ELIAS MORALES MAYO — Moneda 921 — OF. 335 — TELEFONO 85948  
STOCK en toda clase de Pinturas Técnicas, industriales, anticorrosivas, antifugas, aluminio alta temperatura. Pinturas especiales para estuco, interiores y exteriores.



RELOJERIA Y JOYERIA  
"EL ZAFIRO"

MIGUEL MENDEZ

TRANSFORMACIONES DE ALHAJAS AL ESTILO MODERNO

SE COMPONEN RELOJES ARTICULOS PARA REGALOS  
COMPRO ORO, PLATINO, DIAMANTES Y BRILLANTES

PASAJE BALMACEDA, Local 10  
Por HUERFANOS 880, ESTADO 265  
TELEFONO 30038



QUIERE UD. HACER O  
REPARAR SU CASA?

Compre los materiales donde

VILLALBA HNOS.

SAN DIEGO 1278 — TEL. 51361

Modernice su **COCINA**

VICENTE CORTEZ A.

DISTRIBUIDOR MADEMSA  
OFRECE A UD.  
LAVAPLATOS MADEMSA

en fierro enlazado completo, \$ 1.750.— Baños para gresia, fierro enlazado, blanco y en colores, \$ 680.— Muebles para cocina. Sanitarios.

CREDITOS SIN RECARGO

Av. B° HIGGINS 902 esq. SERRANO • TELEFONO 66608

Av. B° HIGGINS 902 esq. SERRANO • TELEFONO 66608

## HISTORIA DE CHILE ACABA DE APARECER

Por Francisco Frías Valenzuela, La Encrucijada. Desde las campañas de la independencia hasta Portales \$ 15.— Esta obra se compone de tres tomos. El tomo I: "Los Orígenes de la Colonia" \$ 45.— El tomo III y último está en preparación.

Próximamente aparecerá el tomo III de la Historia de Chile, de don Francisco Antonio Enciso, y la reimpresión del tomo II. De esta obra van publicados 7 tomos. Precio de cada tomo \$ 100.—

MITOS Y SUPERSTICIONES, de D. Julio Viana Cifuentes. 2a edición revisada y compilada por el autor \$ 50.—

DEL milenario autor. Estudios de Métrica española \$ 24.— HE DICHO. Discursos académicos \$ 12.—

Epítome de verificación casanova \$ 12.—

VIDA HEROICA DE OTROS GENS, por Francisco Campos H. Esta obra ha tenido un gran éxito literario y editorial.

Un voluminoso tomo con numerosos datos sobre el primer héroe nacional \$ 75.—

RECUELDOS de 1931, por D. Ricardo Gómez Méndez \$ 40.—

EXTRAÑO ESTÍO, de María Carolina Geel. \$ 40.—

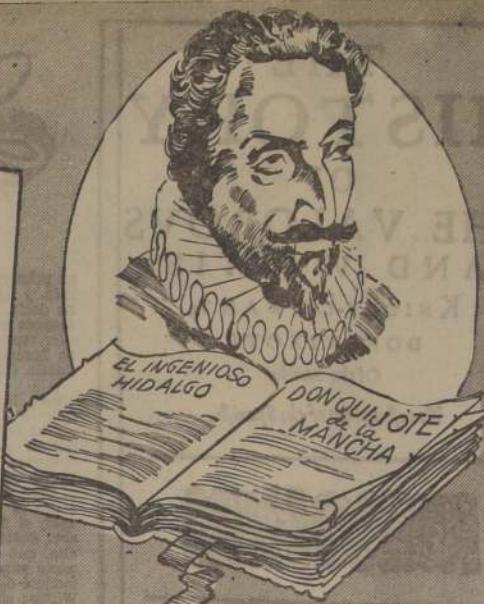
CHILENOS EN LA ANTARTIDA, por Oscar Vila Vial \$ 40.—

LOS DE ADENTRO, por Francisco Javier Espino. Pre-

mio Marcial Martínez. \$ 40.—

Librería y Editorial Nascimiento

SAN ANTONIO 240 — FONO 32062 — CASILLA 2298



BARRACA Y FABRICA  
**"SAN MARTIN"**  
LAGUNA HERMANOS LTDA.

MADERAS EN GENERAL  
ESPECIALIDAD EN PINO ARAUCARIA PARA CARROCERIAS  
**SAN MARTIN 870**  
FONO 63816 — CASILLA 3245 — SANTIAGO

VISITE  
**ASA FOR**  
REGALOS MENAJE  
ESTADO 121-STGO

LA CASA MAS SURTIDA EN CUCHILLERIA —  
CRISTAL — LOZA Y PORCELANA

ESCUELA DE CHOFERES  
DE  
LUIS MIRANDA TORRES



SE ADHIERE CORDIALMENTE AL HOMENAJE  
A ESPAÑA

APRENDA A MANEJAR Y MECANICA DE AUTOMOVILES CON EL PROFESOR AUTORIZADO POR LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.

MANUEL RODRIGUEZ 740 — TELEFONO 80593

"EL RAPIDO"  
DE LA  
SOC. PRODUCTORES DE GOMA  
"BAMBO" LTDA.

INDEPENDENCIA 419 — TELEFONO 61698 — GENERAL  
MACKENNA 1076 — TELEFONO 64627  
RECAUCHUTADO Y VULGANIZACION ELECTRICA

LA FRANCE - ORTEGA SE ADHIERE  
AL HOMENAJE A LAS GLORIAS DE  
ESPAÑA, EN EL DIA DE LA RAZA

**Maniquies  
LA FRANCE-ORTEGA**

PIO NONO 241 - Stgo.





*Al descubrir el nuevo Continente, Colón abrió para la humanidad, con su gloria imperecedera, vastos horizontes de civilización, de cultura y de progreso.*

GENTILEZA DE

# SEDYLAN

S. A. C

FABRICANTES DE SEDAS Y LANAS

Avenida Vicuña Mackenna 3150.

S A N T I A G O

## Carta de COLON en que relata el descubrimiento de

**S**ENOR: Porque sé que hallaréis placer de la grande gloria que nuestro Señor me ha dado en mi viaje, os escribo ésta, por la qual sabréis cómo en veinte días llegué a las Indias con la armada que los Ilustísimos Rey y Reyna, nuestros Señores, me dieron, donde yo fui de muy anchas islas pobladas con gente sin número, y de las he tomado posesión, por sus Altaszas con pregón y bandera la Real extendida, y no me fue contradicho.

A la primera que yo fallé puse nombre San Salvador, a conmemoración de su Alta Majestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado; los indios la llaman Guanahani. A la segunda puse nombre la isla de Santa María de Concepción; a la tercera, Fernandina; a la cuarta, la Isabela; a la quinta isla, Juana, es así a cada una nombre nuevo.

Cuando yo llegué a la Junta, seguí la costa de la ó piente, y la falle tan grande que pensé que sería tierra firme, la provincia de Catayo; y como no falle así vilas y lugares en la costa de la mar, salvo pequeñas poblaciones, con la gente de las cuales no podía haber fabias, porque luego fuián todos andaba yo adelante por el dicho camino, pensando de non errar grandes ciudades e villas; y al cabo de muchas leguas, visto que no había innovación y que la costa me llevaba al setentrión de adonde mi voluntad era contraria, porque el invierno era ya encarnado, yo tenía proposito de hacer del al austro, y también el viento medio adelante, determiné de no aguardar otro tiempo, y volví atrás hasta un señalado puerto, de adonde envíe dos hombres por la tierra para saber si había Rey o grandes ciudades. Anduvieron tres jornadas y hallaron infinitas poblaciones pequeñas y gentes sin número,

ARTA DEL ALMIRANTE DON CRISTOBAL COLON A DON LUIS DE SANTANGEL  
SCRIBANO DE LOS REYES CATÓLICOS, REFIRIENDOLE SU PRIMER VIAJE A  
LAS ISLAS QUE HABIA DESCUBIERTO.

guas por vía reja del Oriente ésta en extremo; en ella hay así como de la Juana, la cual muchos pueros en la costa y todas las otras son fortis. de la mar sin comparación mas en demasiado frío y de otros que yo sepa en crí-

ber un marinero por una aguja de oro peso de dos castellanos y medio, y otras de otras cosas, que muy menos valian, mucho más. Ya por blan- cas nuevas daban por ellas tanto quanto tenían, aunque fuesen de los n.º 3 castellanos de oro, o una ó dos de algodón filado. Pesta los pedazos de los ar- tria, salvo que todos creían las fuerzas y el bien de su cielo; y creían muy firmemente en estos navíos y en el servicio del cielo y en la bendición que se les debía dar después de haber hecho todo el miedo. Y esto no cede porque sean hombres que navegan aquellas rutas.

tria, salvo que todos creyeron que las fuerzas y el bien estaban en el cielo; y creían muy firmemente con estos navíos que venía del cielo y en suamiento que los reciben. Y cuando se acabo después de haber hecho todo el miedo. Y esto no cede porque sean tan salvos de muy soltura los hombres que navegan aquellas mares, que tan bien la buena suerte que dan de todo, salvo que nunca vieron genios verdes semejantes navíos.

Y luego que llegué  
Indias, en la primera de  
falle, tomé por fuerza  
delllos para que depresos  
y me diesen noticias de  
había en aquellas tierras,  
así fué que luego entiendo  
y nos a ellos cuando pro-  
guas o señas, y éstos me  
vechado mucho; hoy  
los trago que almen-  
de propósito que vengo  
del cielo por muchas conve-  
nientes que hayan habido con-  
estos eran los primeros  
munciarido adonde yo  
y los otros andábamos  
de casa en casa, y a  
llas cercanas con voces  
"Venle á ver la gente  
lo". Así todos, hombres  
y mujeres, respues  
el corazón seguro de que  
nieron que non quedaba  
ni pequeño que todavia  
algo de comer y de beber  
daban con un amor  
lloso.

Ellos tienen en todas las muy muchas maneras de fustas de rellas mayores, delas y algunas y muchas y mayores que una fusta de ocho bancos; no son chas, porque son de maderó; mas una fusta nán con ellas al remo van que no es cosa y con estas navegan aquellas islas, que son merables, y traen sus derias. Algunas destas he visto sésenta y hombres en ella, y con su remo.

En todas estas Islas de mucha diversidad de chura de la gente, ni costumbres, ni en la salvo que todos se dan que es cosa muy singular lo que espero que narran sus Altezas en conversión de ellas a Santa Fe, á la cual dispuestos".



Cristóbal Colón desembarca en el Nuevo Mundo. (Óleo de Pedro Gambini).

# TARZAN

Por Edgar Rice Burroughs.

TARZÁN TRAZÓ UN MAPA EN LA ARENA,  
Y MARCANDO UNA CRUZ DIJO: "PARA  
HALLAR A SU PADRE TENEMOS QUE  
LLEGAR A ESA REGIÓN".



MUY LIGERO TENÍAN QUE  
ANDAR SI QUERÍAN  
ESTAR EN LA  
MINA ANTES  
QUE CATLIN  
Y MILTON



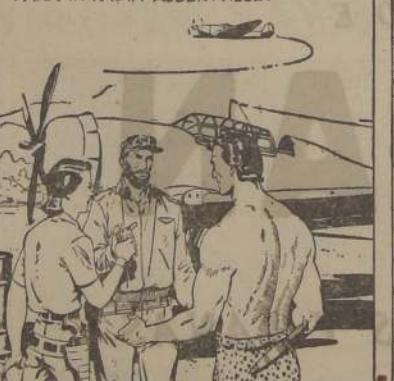
EN LA CARRETERA SUBIERON A UN OMNIBUS QUE IBA HASTA EL AEROPUERTO.



ALLÍ, CATLIN Y MUNGO TENÍAN UN AVIÓN LISTO PARA REMON- TAR VUELO. UN CHOFER LES INFORMÓ: "EL SALVAJE Y LA MUJER HAN LLEGADO."



LOS DOS PILLOS, VOLANDO SOBRE  
LA PISTA, VIERON A TARZÁN  
CONTRATANDO UN AEROPLANO  
PARA IR HASTA ALBERTVILLE.



POCO DESPUES / CON UN BUEN PILOTO  
A LOS CONTROLES,  
VOLABAN SOBRE  
LAS MONTANAS Y  
LA SELVA.



NADIE ESPERABA PELIGROS. EL  
AVIÓN DE TARZÁN Y DALLAS IBA  
EN NOVEDAD HACIA SU DESTINO.



FUÉ ENTONCES, DE  
SÚBITO, CUANDO EL  
AVIÓN PIRATA DE  
CATLIN ABIÓ UN FUEGO  
PAVOROSO CONTRA EL  
INDEFENSO AEROPLANO  
DE TARZÁN.  
ROXIMO:

GARGANTA DEL DIABLO

me servían su apellido  
os o por Marcela, y no poética-  
des- mente: realmente se muere.  
regar Aquella linda moza pasea por  
los campos su ánimo esquivo.  
Al amar que se acercaba

Al amor que en todos despierta responde con zahareño y áspero además. Crisóstomo, más arriscado, lleva tan lejos su pasión, que se deja en ella la vida. Nuestra simpatía, un tanto burguesa, va en pos del triste mancebo. Pensamos que a esa Marcela, después de todo, qué le habría costado sonreír tal cual vez al bueno de Crisóstomo. Cervantes afirma bravamente la situación y nos coloca ante Marcela justamente cuando van a dar tierra al cuerpo del que fué sensible

"Por cima de la peña donde se cevaba la sepultura pidió la pastora Marcella, tan hermosa, que pasaba a su familia su hermosura. Los que hasta entonces no la habían visto la miraban con admiración y silencio; y los que ya estaban acostumbrados a verla no quedaron menos suspensos que los que nunca la habían visto. Mas apenas la hubo visto Ambrosio, cuando con muestra de ánimo indignado la vio, la desarmó en la desarmaría ninguna parte, presentando del admirable encanto como en verdad es. Los najes se estrellaron la ruta de lo dispar armonioso. La incomodidad máxima es la del momento que no supera en la verdad del orden a la realidad que le brinda la voluntad que se sigue una órbita sencilla que con la esencia de uno mismo o de más.

# CHILE NO HA ACEPTADO JAMAS LA INTROMISION DE ELEMENTOS EXTRANJEROS EN SU POLITICA", DIJO S. E.

fundo análisis de nuestra economía hizo en su discurso la Exposición de Animales **Proyecto de ley sobre salario vital agrícola**

La política chilena no ha aceptado jamás la intromisión de elementos extranjeros que pretendan orientar de acuerdo a sus particulares y exclusivas conveniencias", declaró categoricamente el Presidente de la República al hacer uso de la palabra en la inauguración de la Exposición de Animales. Esto lo dijo después de haber hecho un análisis de la situación económica del país, y relató que solo podrá ser solucionada mediante un aumento considerable de nuestra producción, especialmente en el aspecto agrícola.

El Primer Mandatario anunció también que enviará al Congreso un Proyecto de Ley, que contempla el jornal básico para los trabajadores agrícolas.

**TEXTO DEL DISCURSO**  
siguiente es el texto del discurso del señor Gabriel Videla:

# El Gobierno intensificará el control sobre divisas

BANCOS DEBERÁN INFORMAR SOBRE SUS OPERACIONES, TODOS LOS DIAS

El control absoluto de las operaciones bancarias con el exterior ha tomado en sus manos el Gobierno, en virtud del decreto N.º 1.176 del Ministerio de Economía y Comercio, cursado ayer.

En sus partes fundamentales dicho decreto dispone que la cobertura de las solicitudes previas de importación y de cambios únicamente se podrá realizar con expresas autorizaciones del Consejo de Comercio Exterior, y que los bancos deberán declarar diariamente ante dicho organismo los cambios provenientes de las exportaciones, inmediatamente después de formalizadas las condiciones de los correspondientes créditos, indicando el número de la respectiva solicitud, el nombre del exportador y el valor de ella.

Como en el decreto mencionado se establece la prioridad en la concesión de previas para atender a la importación de materias primas, maquinaria, y como las disponibilidades de divisas son escasas, en la práctica desaparecerán o se disminuirán apreciablemente las importaciones de artículos suministros, que no se contemplan en dichas prioridades.

El texto del decreto es el siguiente:

"... Desde la fecha de este decreto, la cobertura de las solicitudes previas de importación de cambios únicamente se podrá realizar con autorización expresa del Consejo Nacional de Comercio Exterior, que leve una cuenta corriente de control a cada Banco. El Consejo deberá establecer las condiciones de las adquisiciones de cambios que efectúen, señalando el nombre del vendedor, monto y tipo de las divisas. Estos cambios pasarán automáticamente a incrementar las disponibilidades del Banco respectivo y sólo podrán destinarse, previa expresa autorización del Consejo, a los fines que éste señale.

3.º— Conjuntamente con la declaración indicada en el N.º 2, los bancos comerciales remitirán al Consejo listas de peticiones de coberturas, para su autorización.

4.º— Inicialmente, los Bancos indicarán los montos de los anticipos efectuados con cargo a sus créditos o avances en moneda extranjera.

5.º— El Consejo Nacional de Comercio Exterior remitirá diariamente, a cada Banco, según la clasificación anterior, y comprendiendo además a la circunstancia de que la mercadería se encuentre internada en Aduana o en tránsito, o sea trate de solicitudes de apertura previa de acreditivos.

6.º— Los Bancos comerciales comunicarán oportunamente las anulaciones producidas en el día anterior.

7.º— Los antecedentes indicados en los números anteriores servirán para que el Consejo Nacional de Comercio Exterior lleve una cuenta corriente de control a cada Banco.

8.º— El Consejo deberá establecer especialmente las solicitudes que se refieren a mercaderías cubiertas con anticipos bancarios.

9.º— El Consejo fijará porcentajes para la distribución de las divisas disponibles para cubrir peticiones de cobertura que correspondan a las diferentes clases de mercaderías indicadas en el número anterior, consultan-

biente un orden de prelación en la cobertura de cambios de las solicitudes previas autorizadas, en forma que atienda preferentemente a la internación de materias primas, maquinarias, artículos alimenticios, productos químicos y farmacéuticos, y, en general, de elementos esenciales para el normal desarrollo de la industria nacional y el abastecimiento racional de la población.

10.º— Finalmente, los Bancos indicarán los montos de los anticipos efectuados con cargo a sus créditos o avances en moneda extranjera.

11.º— El Consejo, además, establecerá una cantidad para atender a las solicitudes de cambios para gastos de viajes, pago de filetes, servicio de capitales, seguros etc.

**DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

1.º— Los bancos comerciales enviarán al Consejo Nacional de Comercio Exterior, estados, por monedas, al 31 de octubre en curso inclusive, que contendrán el número y valor de los documentos pendientes que a continuación se indican y el monto total de ellos.

Estas listas se referirán a coberturas de cambios aprobadas por el Consejo y a coberturas de cambios pendientes en este organismo, correspondientes a autorizaciones previas de importación.

12.º— Igualmente, enviarán las listas de las coberturas correspondientes a las solicitudes de cambios aprobados y a las pendientes en el Consejo.

Dichas listas deberán ser acompañadas del estado de sus disponibilidades, por monedas, a la misma fecha y servirán para abrir las cuentas de control para cada Banco a que se refiere el N.º 7 del presente decreto.

13.º— Las listas de cobertura que enviarán los Bancos se clasificarán en la siguiente forma:

a) Solicitudes previas por mercaderías ya internadas al país.

b) Solicitudes previas por mercaderías en Aduana o en tránsito, cuyos documentos se encuentran en poder de los Bancos.

c) Solicitudes previas para pedidos de mercaderías bajo acreditivos de importación.

d) Solicitudes para pagos de filetes, servicio de capitales, gastos de viaje, etc.

e) Solicitudes sobre las cuales los Bancos han hecho anticipo con crédito propio.

Tómese razón, comunique y publique. — (Fdo.) — GABRIEL GONZALEZ V. — ALBERTO BALTRA C."

## Tabla de Juntas de Conciliación

Las Juntas permanentes especiales de Conciliación han fijado la siguiente tabla para la próxima semana:

MARTES 14.— METALURGIA

GA.— 16 horas.— Sindicato Industrial con Fundición Libertad S. A., 1a audiencia.

18.15 horas.— Sindicato Industrial con Indesa S. A., 1a audiencia.

18.30 horas.— Sindicato Industrial con Maximo Basch y Cia. Ltda., 1a audiencia.

MIERCOLES 15.— DE LA MADERA.— 19 horas.— Sindicato Industrial con Pompas Fábricas La Central, 1a Audiencia.

JUEVES 16.— TEXTIL.— 17 horas.— Sindicato Industrial con K. y H. Catton, 1a audiencia.

17.15 horas.— Sindicato Industrial con José Molina, 1a audiencia.

17.30 horas.— Obreros con Talleres Gráficos Smirnow, 1a audiencia.

JUEVES 16.— 17 horas.— Obreros con Kodak S. A., 1a audiencia.

17.15 horas.— Empleados con Empresa Periodística "La Nación", 1a audiencia.

17.30 horas.— Sindicato Industrial con Tesisas "El Veleán", 1a audiencia.

**LIBRE PRECIO TENDRA LA PAPA TIPO PRIMOR**

En el Comisionado General de Subsistencias y Precios fulguró informando de que se había dispuesto que la papa Primo —del Norte Chico— debía tener libre de precio, para así de este momento, nombrarse al abastecimiento de este producto en Santiago y Valparaíso.

Con relación a esta medida, se nos dijo en el mencionado organismo, que ello no significa de ningún modo que este artículo tuviera o subir de precio, por cuanto se mantendrá un severo control sobre su suministro.

## CREADOS COMISARIATOS DE PROVIDENCIA, NUÑOA Y DE QUINTA NORMAL

## S. E. AGRADECIO EL ACUERDO AGRARIO

Ayer fue promulgado el decreto del Comisionado General de Subsistencias y Precios, por el cual se crean los Comisariatos locales en Suiza, Quinta Normal y Providencia.

## FELICITACIONES AL CENTRO VENEZOLANO

S. E. el Presidente de la República invitó ayer a su cuñado de nación venezolana, señor Rómulo Betancourt, diputado, a quien agradeció el acuerdo de esa colectividad política en favor del Comisionado del Poder Monárquico, en la cual manifestó que se ha impuesto con determinación especial interés de la comunidad que este organismo le da a conocimiento.

En reciente comunicado, el Presidente de la Junta Revolucionaria venezolana, señor Rómulo Betancourt, dirigió un comunicado solidario a los dirigentes del Centro Venezolano, en donde se dice: "Hoy todo el mundo sabe que el pueblo venezolano es un pueblo amigo, culto y virtuoso que estima y admira a Chile".

# EXPOSICIÓN DE ANIMALES

Organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura y celebrarse del 11 al 19 de octubre en su local de la Q. Norma

## "LA RURAL"

S. A. DE FERIAS

Rematará en el local de la Exposición en la Quinta Normal, reproductores de los siguientes Criadores:

## ASOCIACION DE CRIADORES DE GANADO HOLANDES DE CHILE

TOROS, VACAS Y VAQUILLAS HOLANDESES EUROPEOS SE REMATARAN EL MARTES 14, MAR

TARDE, Y EL MIERCOLES 15 EN LA MAÑANA

DE LOS CRIADORES "CHORRILLOS" Y "ROMERAL", de los señores BOUCHON HERMANOS.

DEL CRIADERO "LOS RISCOS", del señor BERNARDO MINTE.

DEL CRIADERO "CHIHUAO", del señor OTTO HOFFMAN TH.

DEL CRIADERO "LAS PALMAS DE LLAY-LLAY", de la señora SELMA S. DE WERNER.

DEL CRIADERO "LOS TORUNOS", de la COMUNIDAD CORREA MONTT.

DEL CRIADERO "CURILIGNE", de la SUCESION MANUEL HEDERRA CONCHA.

DEL CRIADERO "LA AGUADA", del señor ENRIQUE PUFFE.

DEL CRIADERO "LONG-LONG", del señor JOSE LAMOLIATTE.

DEL CRIADERO "INÁQUE", del señor JOHN O'SHEA.

DEL CRIADERO "LAGUNITAS", del señor HARDY MINTE.

DEL CRIADERO "LAS MERCEDES", de los señores SELLHORN Y VALDES.

DEL CRIADERO "MIRAMONTES", del señor KURT MINTE.

DEL CRIADERO "MURRIMUNO", del señor HEINZ SUNKEL.

DEL CRIADERO "QUINTA EL PALACIO", del señor ALBERTO ANDWANTER.

TOROS, VACAS Y VAQUILLAS HOLANDESES AMERICANOS SE REMATARAN EL MARTES 14, MAR

TARDE, Y EL MIERCOLES 15 EN LA MAÑANA

DEL CRIADERO "HACIENDA CURACAVI", del señor GUILLERMO BARROS HURTADO.

DEL CRIADERO "EL PARQUE", del señor LUIS CORTEZ A.

DEL CRIADERO "LOS TORUNOS", de la COMUNIDAD CORREA MONTT.

DEL CRIADERO "EL TRANSITO", del señor JOSE B ARROS HURTADO.

DEL CRIADERO "FUNDO LO MATTA", del señor MARIO GONZALEZ VALDES.

DEL CRIADERO "MIRAFLORES", del señor ROBERTO SIMPSON CLARO.

DEL CRIADERO "LA PARROQUIA", del señor EUGENIO TORRES LARRAGA.

DEL CRIADERO "CHIHUAO", del señor OTTO HOFFMAN TH.

DEL CRIADERO "LA PALMA", del señor HORACIO BARROS HURTADO.

DEL CRIADERO "VICTORIA", del señor VICTOR M. GARCIA F.

DEL CRIADERO "CASABLANCA", del señor LORENZO DE LA MAZA R.

DEL CRIADERO "GRANJA COSMITO", de INDUSTRIAS VARIAS.

DEL CRIADERO "SANTA BERTA", de la señorita BERTA WERNER.

DEL CRIADERO "LEPANTO", del señor JOAQUIN TO CORNAL FERNANDEZ.

## ASOCIACION DE CRIADORES DE RAZA OVEJO COLORADOS:

SE REMATARAN EL JUEVES 16, EN LA MAÑANA

DEL CRIADERO "EL BOSQUE", del señor ADOLFO WINKLER.

DEL CRIADERO "PUMACHIHUE", del señor REINALDO FUSCHLOCHER.

DEL CRIADERO "LONCOVACA", del señor OSCAR SCHLEYER.

DEL CRIADERO "LOS AROMOS", del señor AUGUSTO WILLIER.

DEL CRIADERO "ARIQUE", del señor HEINS PETERS.

DEL CRIADERO "EL LAUREL", del señor CARLOS LOEBEL.

DEL CRIADERO "CORTE ALTO", del señor GUILLERMO KLOKER.

DEL CRIADERO "ESPERANZA", del señor GUNTHER WINKLER.

DEL CRIADERO "DOLLICO", del señor EGON WINKLER.

DEL CRIADERO "FREIRE", de la señorita VIOLA SCHLEYER DE ROTH.

NORMANDOS, SE REMATARAN EL JUEVES 16

DEL CRIADERO "LONG-LONG", del señor JOSE LAMOLIATTE.

ABERDEEN ANGUS, SE REMATARAN EL JUEVES 16, EN LA TARDE

DEL CRIADERO "IDAHUE", del señor ALBERTO ECHEIQUE.

CABALLARES PERCHERONES, SE REMATARAN EL JUEVES 16, EN LA TARDE

DEL CRIADERO "ESMERALDA", del señor JAIME LARRAIN G. M.

DEL CRIADERO "LONG-LONG", del señor JOSE LAMOLIATTE.

DEL CRIADERO del Fundo "Casablanca", del señor SILVANO PAGUEGUY.

CABALLARES CHILENOS, SE REMATARAN EL VIERNES 17, MARANA Y TARDE

DEL CRIADERO "IDAHUE", del señor ALBERTO ECHEIQUE D.

OVEJUNOS, SE REMATARAN EL LUNES 13, MARANA Y TARDE

CARNEROS HAMPSHIRE-DOWN DEL CRIADERO "CULLINCO", del señor ROBERTO BADILLA.

CARNEROS MERINO PRECOZ DEL CRIADERO "LLANCAY", del señor JOSE BARROS H.

CERDOS, SE REMATARAN EL MIERCOLES 15, EN LA TARDE — RAZA BERKSHIRE

CRRIADERO "EL SALTO DE ALMAHUE", de la COMUNIDAD EYZAGUIRRE LYON.

RAZA BERKSHIRE, DUROC, VERSEY Y ROLAND-CHINA

CRRIADERO "GRANJA COSMITO", de INDUSTRIAS VARIAS S. A.

CREDITOS.—Para la adquisición de estos Reproductores, se otorgarán créditos que deberán ser cumplidos.

Además, el INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA, de acuerdo con el Plan de Fomento Lechero, le otorgará créditos por intermedio de la Caja de Crédito Agrario, hasta por la suma de \$ 5.000.000.— para la adquisición de Reproductores Lecheros en la presente Exposición, para las Razas de Vacunos que anunciamos.

Las solicitudes deberán presentarse directamente a la Caja de Crédito Agrario o en nuestras Oficinas, con toda confidencialidad.</



12 OCTUBRE 1492

Homenaje al  
DIA de la

RAZA

CONSORCIO

ADMINISTRACIONES AGRICOLAS

\*\*\*\*\* MADERAS GERACADSO \*\*\*\*\*

SANTIAGO



González  
Marín  
ESTUDIOS  
LETRACIO

Empresa Periodística "La Nación", fundada el 14 de enero de 1917  
AGUSTINAS 1269. — TEL. 22222. — CASILLA 61 - D

Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTEZ FONSECA; Gerente: ANTONIO FERNANDEZ MEDINA; Consejeros: CARLOS VASSALLO ROJAS, BOLIVAR APARICIO T., ELEKT KERUS M. Y JOSE HAMMAY. — Jefe de Redacción: DGO. ARTURO GARNIAS; Jefe de Informaciones: WALTER ESPINOZA C. Jefe de Propaganda: CARLOS ALEJO G.

Servicio Periodístico Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio Fotográfico Extranjero: ACME. — Agentes y Correspondentes en todas las ciudades y pueblos de Chile

Valor del ejemplar del día: \$ 2.— I atrasado: \$ 4.—  
Suscripciones: Un año, \$ 640; seis meses, \$ 320; tres meses, \$ 100.

Santiago de Chile, domingo 12 de octubre de 1947

## POSICION INATACABLE

Adoptada por nuestro Gobierno la indispensable medida de expulsar del territorio a representantes del régimen de Yugoslavia, que desarrollaban aquí actividades contrarias a la soberanía nacional, el Gobierno de este último país ha expedido una insólita declaración, que termina por anunciar el rompimiento de relaciones diplomáticas con el nuestro.

Ante tal hecho, conviene precisar que la actitud del Gobierno de Chile, en este caso, aparece fundamentada en antecedentes indisputables y enmarcada dentro de las prácticas del Derecho Internacional, como lo establece la Cancillería, en declaración que se inserta en otras columnas.

Documentos fehacientes, que el Gobierno ya ha entregado al conocimiento público, dejan establecido, en forma meridiana, la actuación que ha cabido a los representantes del régimen de Yugoslavia en el origen y desarrollo de los conflictos que está sufriendo el país en la zona carbonífera, y en la preparación de un estado de colapso en todas las actividades productoras nacionales.

La referida documentación comprueba, asimismo, que Chile había sido elegido como sujeto de experimentación en este Continente, dentro de una política de penetración destinada a preparar la guerra económica, de acuerdo con las experiencias de la última conflagración mundial. Siendo así las cosas, al Gobierno de Chile sólo cabía la actitud que la opinión pública conoce, no sólo en cumplimiento de un deber inexcusable de orden interno, sino en defensa también de la seguridad del hemisferio y de la preservación de la paz mundial.

Merece ampliamente la calificación que nuestra Cancillería le ha dado, el absurdo e insolente aserto

## POR EL PROGRESO DE NUESTRA AGRICULTURA

La inauguración de la 77.a Exposición de Animales, que tradicionalmente organiza la Sociedad Nacional de Agricultura, como exhibición máxima del progreso de nuestra industria ganadera, dió lugar ayer a oportunas y magníficas declaraciones que ponen de manifiesto la comprensión que se va produciendo en el campo de las necesidades agrícolas del país, entre los elementos capitales para su progreso: el Gobierno de la República y la organización de agricultores máxima del país.

Observando con atención los tres discursos pronunciados, por el presidente de esa sociedad, señor Máximo Valdés Fontecilla; por el señor Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascañán Stoner, y la magnífica improvisación con que cerrara el acto S. E. el Presidente de la República, puede encontrarse una clara, nítida y patriótica línea de unidad en los propósitos de los agricultores y de los organismos oficiales que tienen su tutela de los problemas agrícolas de Chile.

No otra cosa que comprensión y cooperación significan palabras tales como las pronunciadas por el señor Valdés Fontecilla, al expresar, en nombre de la Sociedad Nacional de Agricultura: "Comprendemos que la suerte del país es indivisible, que todos formamos una unidad común y que el detrimiento de una parte ha de reflejarse necesariamente con depresión y daño de las demás". Hay en esa frase un signo de comprensión a lo que S. E. ha venido declarando desde que asumió el mando de la nación, en el sentido de que los graves problemas que agitan al país no tienen étiqueta ni color político, y que su solución depende exclusivamente del grado de cooperación general de todos los chilenos a

su obra de gobernante. Y esta colaboración, en lo que depende de los agricultores de Chile, aparece comprometida en las frases finales del discurso inaugural de la 77.a Exposición de Animales, cuando el señor Valdés Fontecilla expresó: "Reconocemos los bien inspirados propósitos del Excelentísimo señor González Videla, en los cuales concurre la versación y laboriosidad del Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascañán. A ellos cumple con expresar el inalterable deseo de cooperación de la Sociedad Nacional de Agricultura y de los productores agrícolas, en la íntima aspiración de que Chile sea grande por el trabajo, por la justicia, el orden y la riqueza".

Conceptos tan promisorios para la buena marcha de la política agraria del Gobierno, puestos en boca del más importante de los dirigentes agrícolas del país, conjugan en pleno de armonía con el tono del discurso del señor Ministro de Agricultura. En efecto, si a los agricultores se les está pidiendo una cuota de sacrificio para la solución de los más urgentes problemas de su vocero oficial en ese acto, el Ministro de Agricultura, S. E., se explotó con cariño y hasta con pasión, sobre la suerte de los campesinos, sobre sus medios de vida y de trabajo, y recordó que no puede haber interés en el trabajo del campo, si el trabajador de la tierra no vive y gana conforme al esfuerzo que despliega, de sol a sol, en esta faena agraria, que debe ser armónicamente recompensada.

Después de confirmar algunas de las apreciaciones de su vocero oficial en ese acto, el Ministro de Agricultura, S. E., se explotó con cariño y hasta con pasión, sobre la suerte de los campesinos, sobre sus medios de vida y de trabajo, y recordó que no puede haber interés en el trabajo del campo, si el trabajador de la tierra no vive y gana conforme al esfuerzo que despliega, de sol a sol, en esta faena agraria, que debe ser armónicamente recompensada.

Una vez más el Presidente González Videla demostró que la suerte del país es indivisible, que sin demagogias ni rivalidades clasistas, el buen entendimiento patronal y obrero, bajo la tutela del Gobierno, es la ecuación ideal para resolver los problemas nacionales. La agricultura, industria madre de la nación, requiere esa armonía en grado

## LA FIESTA DE LA RAZA

La celebración de hoy ha coincidido con el cuarto centenario del nacimiento de Miguel de Cervantes, en un momento decisivo para los destinos de las comunidades nacionales de habla española. Ha tocado el sorprendente signo a nuestros pueblos de poder preservar un idioma de noble acento y agil presencia, que facilita, al revés de lo que ocurre en Europa, la comunicación humana de dieciocho Repúblicas libres, con características gemelas y vínculos históricos, políticos y sociales propios a la paz y a la democracia, a pesar de pasajeras diferencias y no insuperables obstáculos. Todo ello sería altamente prometedor si el mundo entero no enfrentara un instante de luchas fratricidas y descomunales pugnas de intereses económicos que amenazan el porvenir mismo del hombre si no se detienen por la acción de la cordura y del pacifismo.

España no alcanzó a prestar una Comunidad de Naciones Americanas, que habría sido un baluarte invencible de la tradición imperial creada en los días de Carlos V, y malbaratada por una larga sucesión de errores políticos, de imprecisiones administrativas y de odiosos privilegios. Pero su legado en América, al nutrirse con la savia democrática de los Libertadores, configuró en su suelo un tipo de convivencia humana en que, salvo pasajeras excepciones, hay holgado campo para la perfección individual, la prosperidad y el cultivo de los valores del espíritu. De este modo se explica que hoy se miere al suelo de Bolivia, de San Martín y de O'Higgins, como a un sitio en que todavía alienta la esperanza y por cuyas libertades suspiran los europeos, sometidos a dictaduras extremistas y a restricciones caprichosas, que son la secuela más afflictiva de la pasada guerra. El potente impulso adquirido por muchas de estas Repúblicas, el nivel regular de la extensión en ellas, el respeto adquirido por la conciencia, tras amargas experiencias, contribuyen a inyectar un positivo optimismo acerca de nuestro porvenir, y también indican un ánimo alentador de sus posibilidades en los decenios venideros.

El sueño de Bolívar, nutrido con el humanismo enciclopédista, pero de generoso espíritu hispánico, el desiderio de O'Higgins y de San Martín, empeñados en su tiempo en hondas empresas continentales, que superaron la idea de un límite nacional, sirven todavía de norte y de guía a los herederos del espíritu y de la grandeza de los Libertadores. Falta, sin embargo, que semejantes concepciones arraiguen en la

conciencia general y alumbran un nuevo ritmo de vida, menos adicto a la molleza y más impregnado de vigor, de enteriza y de genialidad.

Pero también puede observarse el camino recorrido con cierto orgullo y con la seguridad de que la Historia de América se identifica con un progreso constante y con el destino, expresado por sus hombres de Gobierno, la comunicación humana de dieciocho Repúblicas libres, con características gemelas y vínculos históricos, políticos y sociales propios a la paz y a la democracia, a pesar de pasajeras diferencias y no insuperables obstáculos. Todo ello sería altamente prometedor si el mundo entero no enfrentara un instante de luchas fratricidas y descomunales pugnas de intereses económicos que amenazan el porvenir mismo del hombre si no se detienen por la acción de la cordura y del pacifismo.

No es menos verdadero,

## El señor Manuel Vega, "chileno, católico y monárquico"

Ya que se trata de hacer recuerdos, a los recuerdos me remito. El señor Manuel Vega contesta a unas declaraciones hechas por mí a Santiago del Campo, con una serie de datos y recuerdos, que no se me imagina en qué pueden alterar dichas declaraciones. En todo caso es consecuente contestar tales objeciones en la misma forma; la narración completa de los dolorosos acontecimientos sufridos por mí en España, con su respectiva documentación, saldrá a la publicidad en la revista "Poder y Espíritu", y en una tirada aparte que se hará de este modo se explica que hoy se miere al suelo de Bolivia, de San Martín y de O'Higgins, como a un sitio en que todavía alienta la esperanza y por cuyas libertades suspiran los europeos, sometidos a dictaduras extremistas y a restricciones caprichosas, que son la secuela más afflictiva de la pasada guerra. El potente impulso adquirido por muchas de estas Repúblicas, el nivel regular de la extensión en ellas, el respeto adquirido por la conciencia, tras amargas experiencias, contribuyen a inyectar un positivo optimismo acerca de nuestro porvenir, y también indican un ánimo alentador de sus posibilidades en los decenios venideros.

Estábamos un grupo de amigos comunes del señor Vega y mis escapando a una tarde de frío invierno madrileño, en la acogedora tertulia del café de León; entre los cuentos que se contaban con más insistencia y buen humor, figuraba el del encuentro del señor Manuel Vega y don Pío Baroja, al que el señor Vega, después de aquél preguntarle por su nacionalidad, le contestó: "soy chileno, católico y monárquico", a lo que muy extrañado don Pío, sintiéndose carecido de datos, fué a informarse con otro personaje de la tertulia, preguntándole cuál era nuestro conflicto político, y qué rey pedían los monárquicos chilenos.

Este dato que puede parecer en un primer instante insignificante, será muy actual para muchos conceptos posteriores. ¿Recuerda el señor Vega que una tarde, conversando en el café "Elipa", del cual hace mención en su artículo, justamente el mismo día del almuerzo del cual también hace mención en el citado artículo, en compañía de la escritora mexicana Leonor de Noriega, salió a relucir el problema de la dolorosa separación de la familia española? Se acuerda el señor Vega cuáles fueron sus apreciaciones entonces? Dijo el señor Vega, que a su parecer la única solución de España sería la monarquía, y que era por mandarla a la cárcel. A pesar de todo, hoy agarró todos estos sufrimientos pasados; me han enseñado a comprender la vida y a enfocarla desde un aspecto distinto, desde donde la lucha por la verdad se hace irremediable y definitiva.

Parte en algunos días más

a Francia; mi propósito principal era el de reembarcarme desde el mismo Buenos Aires, tan pronto me dejaran libres los policías que me trataron, contra mi voluntad, hasta ese punto. Pero al escuchar todas las insidias y maledicencias que contra mí existían en mi patria, no pude de menos de llegar hasta Chile y encararla, con la frente en alto, como saben hacerlo las gentes de bien.

Después de confirmar algunas de las apreciaciones de su vocero oficial en ese acto, el Ministro de Agricultura, S. E., se explotó con cariño y hasta con pasión, sobre la suerte de los campesinos, sobre sus medios de vida y de trabajo, y recordó que no puede haber interés en el trabajo del campo, si el trabajador de la tierra no vive y gana conforme al esfuerzo que despliega, de sol a sol, en esta faena agraria, que debe ser armónicamente recompensada.

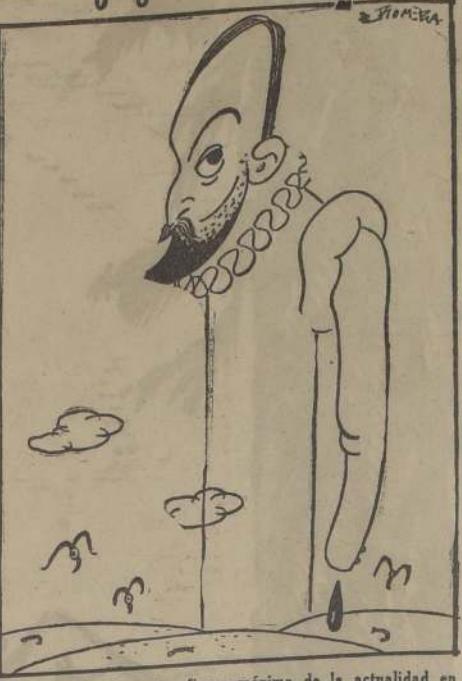
El señor Vega, que se

además, que la identificación de las actuales generaciones americanas con el destino ibérico se ha transformado en algo permanente y en formidable incentivo de nuestra continuidad cultural en el concierto del mundo.

La lección que emana de Cervantes resulta de aquellas que nunca han sido superadas en todas las lenguas y literaturas. En ningún otro escritor y en ninguna otra obra se han logrado confundir mejor los elementos dualistas que se esconden en la psicología individual y colectiva. El eco que ha tenido en América el acontecimiento que en estos días se celebra indica, pues, que mucho del espíritu quijotesco se encarnó en el suelo donde nació el hombre al cual Una-muno designó como "Don Quijote Bolívar", y que las aspiraciones y empresas encarnadas en el inmortal personaje suelen reproducirse, a menudo, entre nosotros, por el amor de los bastardos intereses y las conveniencias oportunistas.

No es menos verdadero,

## La figura del dia



Don Miguel de Cervantes, figura máxima de la actualidad en un día en que se celebra la unión de los pueblos que hablan castellano.

## Un precedente ejemplar

En forma discreta, y con muy poca publicidad, se ha puesto fin al conflicto que se había planteado entre los empleados y la gerencia del Banco Italiano. Un conflicto que amenazaba propagarse entre todos los elementos de los bancos nacionales y extranjeros de Santiago y Valparaíso.

Es conveniente que la opinión pública conozca la forma en que tan grave problema del trabajo fué resuelto. Si no los detalles mismos de la solución, por lo menos el modus operandi que se utilizó para poner en juego el mecanismo muy completo de conciliación y arbitraje, que nuestros Códigos ofrecen y regulan desde hace más de veinte años.

En la huelga de los empleados del Banco Italiano ha habido esa ecuanimidad, esa serenidad y el correcto empleo de los medios de que nuestra legislación del Trabajo presenta en casos semejantes. La intervención del dirigente del Sindicato Bancario señor Humberto Moreno fue conciliadora y ejemplar. Puso en contacto al señor Luis Kappes, vicepresidente del Banco Italiano, con los empleados en huelga. Nadie extraño a la institución afectada, o al gremio de los bancarios, intervino en el movimiento huelguista ni en las gestiones conciliatorias. Por ambas partes se agotaron los patrones del Banco Italiano como para los patrones.

En estos días en que el país está agitado por un grave problema de huelga en la zona del carbón, complicado con intrusiones políticas internacionales, el caso de la solución de la huelga bancaria es digno de ejemplo, y puede servir como un precedente para problemas similares en el futuro.

Por lo general hay en la opinión pública, y en especial en los sectores demasiado politizados por doctrinas y antidictadoras, cierta desorientación o pasión para juicios de valor. Los procedimientos cordiales y justos, y la solución llegada por el lógico camino de los buenos oficios entre trabajadores y patronos, es una muestra de la moralidad y la bondad de los asalariados. Se les rechaza brutalmente asociándolos de inmediato con trastendentes políticas, o se les acoge con calor, aunque sean visiblemente injustos. Estas opiniones encontradas que saltan a la prensa, la tribuna y, aun, al Parlamento, desordenan y

corrompen la posibilidad de un juicio ecuánime. Y es por esto que el Gobierno y las autoridades del Trabajo deben hacer verdaderos esfuerzos para conservar la serenidad, la ecuanimidad, y para poner en juego el mecanismo muy completo de conciliación y arbitraje, que nuestros Códigos ofrecen y regulan desde hace más de veinte años.

En la huelga de los empleados del Banco Italiano ha habido esa ecuanimidad, esa serenidad y el correcto empleo de los medios de que nuestra legislación del Trabajo presenta en casos semejantes. La intervención del dirigente del Sindicato Bancario señor Humberto Moreno fue conciliadora y ejemplar. Puso en contacto al señor Luis Kappes, vicepresidente del Banco Italiano, con los empleados en huelga. Nadie extraño a la institución afectada, o al gremio de los bancarios, intervino en el movimiento huelguista ni en las gestiones conciliatorias. Por ambas partes se agotaron los patrones del Banco Italiano como para los patrones.

En estos días en que el país está agitado por un grave problema de huelga en la zona del carbón, complicado con intrusiones políticas internacionales, el caso de la solución de la huelga bancaria es digno de ejemplo, y puede servir como un precedente para problemas similares en el futuro.

Por lo general hay en la opinión pública, y en especial en los sectores demasiado politizados por doctrinas y antidictadoras, cierta desorientación o pasión para juicios de valor. Los procedimientos cordiales y justos, y la solución llegada por el lógico camino de los buenos oficios entre trabajadores y patronos, es una muestra de la moralidad y la bondad de los asalariados. Se les rechaza brutalmente asociándolos de inmediato con trastendentes políticas, o se les acoge con calor, aunque sean visiblemente injustos. Estas opiniones encontradas que saltan a la prensa, la tribuna y, aun, al Parlamento, desordenan y

corrompen la posibilidad de un juicio ecuánime. Y es por esto que el Gobierno y las autoridades del Trabajo deben hacer verdaderos esfuerzos para conservar la serenidad, la ecuanimidad, y para poner en juego el mecanismo muy completo de conciliación y arbitraje, que nuestros Códigos ofrecen y regulan desde hace más de veinte años.

En la huelga de los empleados del Banco Italiano ha habido esa ecuanimidad, esa serenidad y el correcto empleo de los medios de que nuestra legislación del Trabajo presenta en casos semejantes. La intervención del dirigente del Sindicato Bancario señor Humberto Moreno fue conciliadora y ejemplar. Puso en contacto al señor Luis Kappes, vicepresidente del Banco Italiano, con los empleados en huelga. Nadie extraño a la institución afectada, o al gremio de los bancarios, intervino en el movimiento huelguista ni en las gestiones conciliatorias. Por ambas partes se agotaron los patrones del Banco Italiano como para los patrones.

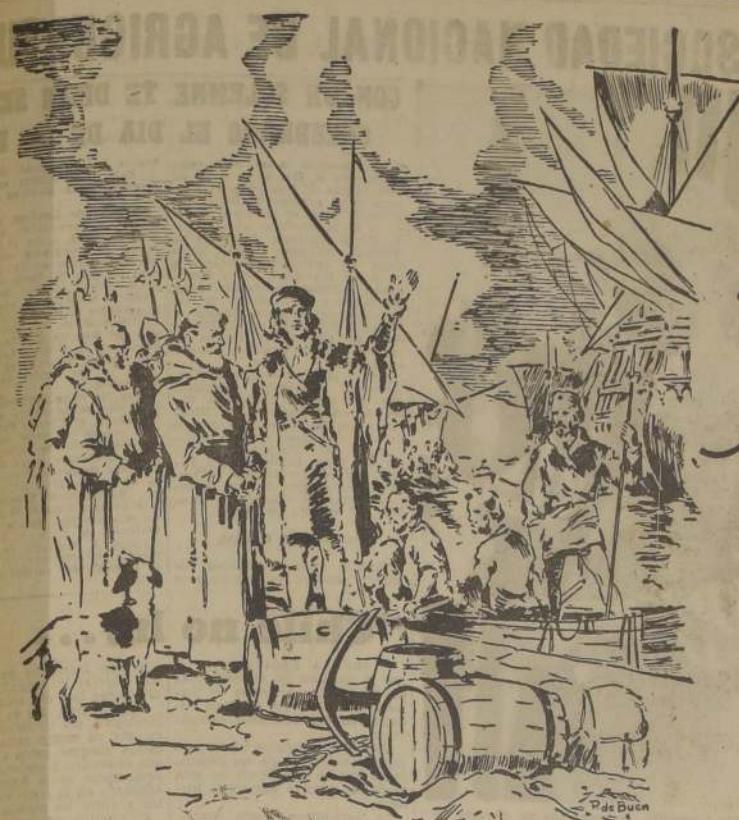
En estos días en que el país está agitado por un grave problema de huelga en la zona del carbón, complicado con intrusiones políticas internacionales, el caso de la solución de la huelga bancaria es digno de ejemplo, y puede servir como un precedente para problemas similares en el futuro.

Por lo general hay en la opinión pública, y en especial en los sectores demasiado politizados por doctrinas y antidictadoras, cierta desorientación o pasión para juicios de valor. Los procedimientos cordiales y justos, y la solución llegada por el lógico camino de los buenos oficios entre trabajadores y patronos, es una muestra de la moralidad y la bondad de los asalariados. Se les rechaza brutalmente asociándolos de inmediato con trastendentes políticas, o se les acoge con calor, aunque sean visiblemente injustos. Estas opiniones encontradas que saltan a la prensa, la tribuna y, aun, al Parlamento, desordenan y

corrompen la posibilidad de un juicio ecuánime. Y es por esto que el Gobierno y las autoridades del Trabajo deben hacer verdaderos esfuerzos para conservar la serenidad, la ecuanimidad, y para poner en juego el mecanismo muy completo de conciliación y arbitraje, que nuestros Códigos ofrecen y regulan desde hace más de veinte años.

En la huelga de los empleados del Banco Italiano ha habido esa ecuanimidad, esa serenidad y el correcto empleo de los medios de que nuestra legislación del Trabajo presenta en casos semejantes. La intervención del dirigente del Sindicato Bancario señor Humberto Moreno fue conciliadora y ejemplar. Puso en contacto al señor Luis Kappes, vicepresidente del Banco Italiano, con los empleados en huelga. Nadie extraño a la institución afectada, o al gremio de los bancarios, intervino en el movimiento huelguista ni en las gestiones conciliatorias. Por ambas partes se agotaron los patrones del Banco Italiano como para los patrones.

En estos días en que el país está agitado por un grave problema de h



PARTIDA DEL PUERTO DE PALOS  
3 DE AGOSTO DE 1492

## Homenaje al **DIA DE LA RAZA**

*En esta efemérides, el*  
**CENTRO REPUBLICANO  
ESPAÑOL**

*saluda en CHILE al Nuevo Mundo.*

*heraldo de paz y baluarte del*

*progreso.*

Santiago. 12 de Octubre de 1947

**EL DESCUBRIMIENTO**  
12 DE OCTUBRE DE 1492



# COOPERACION CON S. E. PIDIO EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

Vibrante discurso pronunció el señor Máximo Valdés Fontecilla en el banquete inaugural de la 77.ª Exposición de Animales. — Significación del torneo. — Examen de los principales problemas agrícolas. — Sus causas y medios de remediarlas. — Atención de los agricultores a la situación de sus obreros

## CARACTERISTICAS ESPECIALES DE LA INDUSTRIA AGRICOLA

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Máximo Valdés Fontecilla, pronunció el siguiente discurso en la inauguración de la Exposición de Animales:

Exmo. señor Presidente de la Republica:

Exmos. señores presidentes de los Poderes Legislativo y Judicial:

Exmo. señor Nuncio Apostólico:

Exmos. señores Embajadores y Ministros Plenipotenciarios:

Señores Ministros de Estado:

Señores delegados:

Señores socios y expositores:

Señores:

Inauguramos hoy la septuagésima séptima Exposición de Animales organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura. Este torneo, de tan larga tradición en la historia del desenvolvimiento económico del país, sigue reflejando los esfuerzos incansables y el continuo progreso técnico de nuestras actividades pecuarias. Al mismo tiempo, concebimos como todos los años la atención y dedicación no sólo de nuestros ganaderos, agricultores, sino también de todo la opinión nacional.

Realizan el brillo de la manifestación que estamos celebrando la presencia del Jefe del Estado, de varios de sus más distinguidos colaboradores en el Gobierno y en la Administración de miembros del Cuerpo Diplomático, de la fraterna delegación acreditada por la Sociedad Rural Argentina y de representantes de las instituciones agrícolas del país. A todos les expresamos el reconocimiento de la Sociedad Nacional de Agricultura y el más profundo su asistencia a este acto.

## PROPORCIONES Y VALORES DE LA EXPOSICION

Tenemos a la vista en esta Exposición un amplio y brillante cuadro zootécnico que resume, en ejemplares de señalada excelencia, los avances de una de las actividades más importantes de la agricultura nacional. En virtud de esta demostración se subraya por el contraste de las circunstancias adversas que en los últimos años han afectado tan seriamente a las labores agrícolas y pecuarias.

No sólo los agricultores, sino el país mismo ha sufrido los efectos de una política que, al fijar precios excesivos con la finalidad económica, ha distorsionado la producción nacional y ha hecho sentir a sus propulsoras el desaliento de una situación desmadrada e injusta.

Los resultados que se han venido palpando obedecen a leyes humanas y naturales inmutables, y las cuales ni siquiera cabría censurar, porque constituyen el esfuerzo de todo esfuerzo y, de todo progreso. Deseamos, si estimulamos, iniciativa decisiva y exitosa. Y esto es, por demás gracia, lo que se ha hecho en la estancia económica del país, prácticamente cuando las circunstancias nacionales e internacionales imponían la exigencia de un trabajo más intenso y de una mayor producción.

## PROBLEMAS URGENTES DE LA AGRICULTURA Y SUS CAUSAS.

EL TRIGO

Durante largo tiempo se ha operado oficialmente sobre el precio del trigo chileno, deprimiéndolo hasta colocarlo por debajo de su nivel retributivo. De este modo se ha originado el déficit de producción que ha dejado de cubrirse con importaciones cuya costa ha resultado muchísimo más alta que el precio pagado a los productores nacionales. Esto ha significado además una considerable distracción de las escasas divisas con que el país cuenta para aquellas adquisiciones del exterior que no pueden ser en modo alguno substituidas.

Así nos encontramos en el caso de que la producción nacional ha dejado de seguir el desarrollo que las crecientes necesidades internas requieren, absorbiendo el excedente de producción en el exterior se han hecho más onerosas por efectos de la mayor demanda mundial y ha sido dificultado por la aguda carencia de divisas. En resumen, aquellas soluciones aparentes y erróneas, nuestros problemas de la carne se ha agravado.

## LA CRISIS DE CARNE Y LECHE

Otros de los varios capítulos en que se han planteado las consecuencias lamentables de la misma política son los daños abastecedorios de carne y leche.

Ambos rubros de producción se han visto desalentados y puestos en circunstancias de grave desmedro e incertidumbre por la filación de precios, que no guardan la debida relación con los costos y con la necesidad de un margen prudente de beneficio para los productores.

El brote de nuestra ganadería, en cuanto a su masa numérica, se ha visto estazgado por la falta de seguridad y de expectativas justas. En el caso de la carne, la situación arrebatada por una filación de precios desproporcionada de equidad ha sido cumplida y agravada por la internacionalización de la producción, que vence a la propia dotación canadera del país. Porque conocemos que las importaciones de ganado argentino son necesarias y debemos contar con ellas para cubrir aquella parte, a cubierto de los peligros de la agitación social, y especialmente de la interferencia de aquellos elementos que vienen en desorden del desorden y de la desorganización de los pueblos a cuyo afianzamiento contribuye la aeronavegación, y finalmente, el señor Ismael Edwards Matte.

El "Interamericano", nombre con que fué solemnemente bautizado ayer el exprés aéreo con el que llegó a Chile para operar por Santiago a Perú y Ecuador, y siguió viaje a Lima dos horas después. Este acontecimiento dio motivo a una manifestación a la cual concursaron altos personeros de la PANAGRA, empresa que inaugura este extraordinario servicio, representantes de la Fuerza Aérea, funcionarios de Gobierno y periodistas.

El magnífico "Douglas D 29"

potente y suntuoso, es el primer avión en su tipo y de gran capacidad que cruza los cielos nuestro país desde 1926. Este cuadrimotor bará el viaje ordinario entre Santiago y Nueva York, en 17 horas.

Durante el almuerzo que fué ofrecido por la Panamerican Airways, hicieron uso de la palabra los dirigentes de esa empresa, señor Carlos Bustamante C., el director General de Correos, señor Luis Campos Vásquez, el gerente de la United Press, señor William Horsey; el Comandante señor Muñoz Cortés, quien destacó la unidad de los pueblos a cuyo afianzamiento contribuye la aeronavegación, y finalmente, el señor Ismael Edwards Matte.

El "Interamericano", nombre

con que fué solemnemente bautizado ayer el exprés aéreo, hará el servicio sobre las rutas de la Panagra y la Pan American World Airways, gracias al reciente acuerdo adoptado por el Comité Aeronáutico Civil de los Estados Unidos. Su inauguración ha coincidido con el 15.º aniversario del establecimiento de una línea directa entre Estados Unidos y Chile.

En presidente de la Panagra, al destacar la importancia de este servicio, dijo: "Hay que dejar sentado que esto no es una fantasía sino el resultado de un grande y supremo esfuerzo que ha llevado a cabo nuestra empresa, con el fin de hacer de 'El Interamericano', el servicio de la 'Gata Azul' que une las Américas".

Y terminó: "Aprovechamos esta oportunidad para agradecerles a los amigos que nos acompañan en forma muy sincera la presencia de autoridades nacionales civiles

la producción de sus lecherías a precios inferiores a los de costo. La prolongación de temporadas circunstancias, acarreó tal desabasto y tan cuantioso déficit a los establecimientos lecheros que los productores empeñaron a confrontar la necesidad de liquidar sus explotaciones. Así hemos visto cómo en los últimos años gran número de lecherías, en cuya organización se habían aplicado ingentes esfuerzos y capital, han rematado, desaparecido con los establecimientos que más importantes proveedores de ese artículo de necesidad primordial.

También en este caso, los consumidores han sufrido un daño grande como el experimentado por los propios productores, porque hoy el aprovisionamiento de leche es un problema serio para todos los hogares.

Considerada la profundidad del daño que se ha producido, el restablecimiento y el futuro desarrollo de nuestra producción de carne y leche demandará un importante trámite de los elementos más importantes de este esfuerzo de rehabilitación, consistiendo necesariamente en corregir los errores que se han cometido.

PLAUSIBLE RECIFICACION DEL GOBIERNO FRENTE AL PROBLEMA DE LOS PRECIOS

Tenemos hoy la satisfacción de reconocer que S. E. el Presidente de la República ha percibido con claridad la base de estos problemas, y su Gobierno encaba de iniciar una plausible rectificación que acusa ya algunos resultados dignos de encomio, y que alienta las esperanzas de que se ha comenzado.

Este no quiere decir, en modo alguno, que en la actividad agrícola no haya problemas que requieran una rectificación que altere y desmejorar las condiciones generales de vida.

Estas observaciones asumen sobresaliente realidad en nuestro país en las circunstancias actuales. En virtud de ellas no puede sino qui contemplarse con temor el peligro de nuevos gravámenes sobre la producción agrícola; y al mismo tiempo en el desarrollo de la economía y en las relaciones tributarias, el principio de que la agricultura requiere auxilio, fomento y facilidades, y de que no cabe gravarla en paridad con el resto de la producción. Refuerza esta posición la circunstancia de que los productores agrícolas constituyen elementos de primera necesidad de consumo habitual para las poblaciones, de suerte que todo lo que sobre ella pese tiende a alterar y desmejorar las condiciones generales de vida.

Estas observaciones asumen sobresaliente realidad en nuestro país en las circunstancias actuales. En virtud de ellas no puede sino qui contemplarse con temor el peligro de nuevos gravámenes sobre la producción agrícola; y al mismo tiempo en el desarrollo de la economía y en las relaciones tributarias, el principio de que la agricultura requiere auxilio, fomento y facilidades, y de que no cabe gravarla en paridad con el resto de la producción. Refuerza esta posición la circunstancia de que los productores agrícolas constituyen elementos de primera necesidad de consumo habitual para las poblaciones, de suerte que todo lo que sobre ella pese tiende a alterar y desmejorar las condiciones generales de vida.

Estos ejemplos de todas las razones favorables acaban de sur-

prendernos, el mejoramiento de las condiciones de trabajo y del standard de vida moral y material de los trabajadores del campo.

Ha sido también una preocupación tradicional de la mayoría de los patrones agrícolas, de suerte que en gran número de fundos del país puede comprarse en cualquier momento que las condiciones de retribución y de vida de los trabajadores campesinos puedan parangonarse con las que disfrutan los obreros industriales y expensas exclusivas de las industrias, cuya labor se desenvuelve a techo cubierto.

De aquí se deduce que la agricultura no posee base alguna de reposición en sus ciudades y rendimientos. Los agricultores corre siempre un albur, desde la siembra hasta la cosecha, y el rendimiento de su labor solo deja de ser una incógnita cuando ésta termina.

Estas características y el hecho de que los productos del suelo sean la base primordial del sustento humano, imponen en todo el mundo un tratamiento especial de la agricultura.

En todas partes es ella objeto de particular solicitud por los Gobiernos, y universalmente se admite en la legislación y en los sistemas tributarios, el principio de que la agricultura requiere auxilio, fomento y facilidades, y de que no cabe gravarla en paridad con el resto de la producción.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dificultades que se atraviesan en esta etapa de nuestro desarrollo histórico.

La agricultura puede contribuir a aliviar la situación a que el consumo no se vea privado de aquellos artículos de primera necesidad que debemos adquirir en los mercados extranjeros.

Sólo con sacrificios lograremos romper las tablas de las dific

## NOTICIAS DIVERSAS

AUDICION "HORA VENEZOLANA". — Mañana, a las 19 se transmitirá por Radio La Americana C.B. 130, la aniversario "Hora Venezolana", a cargo de la señora Graciela Schael Martínez, Adicta Cultural a la Embajada de Venezuela. El programa será el siguiente:

- 1) Cantares llaneros, música del compositor venezolano del Briceño, cantado por don Vicente Flores con acompañamiento musical del conjunto venezolano "Víctor".
- 2) Noticias de Venezuela, por la señorita Graciela Schael Martínez.
- 3) Las Bellas Noches de Maiquetá, vals del compositor Pedro R. Arcila, cantado por don Luis Álvarez, con acompañamiento de orquesta.
- 4) Aspectos de la vida venezolana por la señorita Schael Martínez.

POR DECRETO DEL MINISTERIO DE TIERRAS y Colonización se ha aprobado la sentencia del Juzgado de Instrucción de Petróquén, recaída en el juicio de división de la tierra indígena encabezada por don Jacinto Lincoapán.

AUDICION RADIAL DEDICADA A VALLENAR. — Bajo el escudo del Centro Pro Adelanto de Huasco, hoy, a las 19 horas, se transmitirá una audición especial por C.B. para informar a la ciudad de Vallenar de la forma en que se ayudará desde Santiago para reconstruir el Hospital que fue destruido por un incendio.

CON EL MINISTRO DE TIERRAS Y COLONIZACIÓN, Fidel Estay Cortés, se entrevistó el diputado don Molina Echagüe, quien trató con este Secretario de Estado los problemas de tierras pendientes en la provincia de Valparaíso.

HOY EN LA MAÑANA SE DIRIGIRÁN A LOS ANDES, Ministro de Tierras y Colonización, don Fidel Estay Cortés, el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Colonización de Chile, don Enrique Besa Viechia, y el secretario privado señor Estay, don José Santos Córdova, con el objeto de realizar una visita al fundo "El Sauce", de propiedad de la Caja y situado en los alrededores de la ciudad aludida. Este predio será ensañado próximamente por dicha autoridad, en virtud de una reciente ley que la autoriza a venderlo por no reunir condiciones para su parcelación.

CURSO DE JUGUETERIA. — En una fecha próxima se dará un curso de juguetería artística para damas en la Sociedad de Artesanos La Unión. Este curso será gratuito, y podrán matricularse las damas que lo deseen, en la tarde de la colectividad, ubicado en calle Riquelme 851. En referencia será inaugurado el jueves 23 del presente mes.

PRIMER CONGRESO DE EDUCACION MUSICAL. — Actualmente trabajan las comisiones organizadoras del Primer Congreso de Educación Musical que se celebrará en Santiago en el próximo mes de noviembre, organizado por la Sociedad de Educación Musical. Mañana, a las 19 horas, se iniciarán los trabajos preparatorios.

CONCURSO DE INSPECTORES HONORES COMENZARA EN LA MONEDA. — Los mutualistas de Santiago aplauden la campaña de S.E. para Inspectores ad-hoc, comenzando el jueves próximo a las 19 horas en la Moneda, y los dueños de casa del distrito A, que comprende Alameda, Dieciocho y Esmeralda.

En la Asociación Nacional de la Casa inaugurarán en breve estos cursos destinados a especialistas a los inspectores ad-honores de fiscalización de los establecimientos y comercios que expiden sus precios, etc. Todos estos

cursos, que estarán a cargo de técnicos, seguramente desembarcarán el más visto interés, ya que a los dueños de casa caerán en materiales que les dejarán conocimientos de precios y calidades, así como los diferentes tipos de sus precios, etc. Todos es-

## RACIONAMIENTO DE SUMINISTRO DE GAS

Por causa de la continuación del estado de huelga de los obreros del carbón, a partir del lunes 13 de octubre, por orden del SUPREMO GOBIERNO, el suministro de gas se hará únicamente ENTRE LAS 10 Y LAS 13 HORAS, y ENTRE LAS 19 Y LAS 22 HORAS DE CADA DIA.

LA DIRECCION DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

**LA AVIACION AVANZA SORPRENDENTEMENTE**

ESTA USTED TAMBIEN AL RITMO DE LA EPOCA! Preparese en AERONAUTICA Y OCUPARE UN PUESTO DE IMPORTANCIA

GRATIS USTED EL PROYECTO GRATIS, HOY MISMO ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE AL CALZADO.

NATIONAL SCHOOLS

Pida este Libro GRATIS

National Schools  
DE LOS ANGELES  
(California)  
Sausalito, SAN MARTIN 272  
Dep. A.D. 733-C.  
SANTIAGO - CHILE  
Mandeme su Libro GRATIS sobre AERONAUTICA.  
EDAD .....  
DIRECCION .....  
PROVINCIA ..... DEPTO .....

COMO UN PRESENTE DE NUESTRA TIERRA,  
EN EL DIA HISTORICO DE LA RAZA,  
LLEGA HACIA TODOS LOS PALADARES  
LA EXQUISITA

*Inés de Suárez*

LA SIDRA DE NUESTROS CAMPOS, EN  
CUYA EFERVESCENCIA SE PERCIBE EL AROMA INCONFUNDIBLE DE  
LAS FRESCAS MANZANAS ASPROMAN  
CONVERTIDAS EN ESTE PRODUCTO DE  
FRIGOMAN

## SIDRA

*Inés de Suárez*

PRESENTA EN TODOS LOS  
ACONTECIMIENTOS DEL MOMENTO!

Visite el Stand de ASPROMAN en la Exposición de Quinta Normal. La conquistadora INES DE SUAREZ le invita a brindar una copa de este nuevo producto nacional, con el que ha conquistado el paladar chileno.

# En forma brillante fué inaugurada ayer la 77.a Exposición de Animales

2 mil personas asistieron al banquete de Quinta Normal

## CALUROSO APLAUSO RECIBIO EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Ayer fué inaugurada con gran éxito la septuagésima séptima Exposición de Animales organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, la que se vió realizada con la asistencia de S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, Ministro de Estado, Cuerpo Diplomático, representación de la Sociedad Rural Argentina, y lo más selecto de los ganaderos y agricultores chilenos.

Esta tradicional exposición, que siempre ha sido recibida por el público con gran interés, en esta oportunidad congregó cerca de dos mil personas que invitadas por la Sociedad organizaron ayer el gran banquete de apertura, que ha pasado como un acontecimiento clásico en esta clase de torneos.

### LLEGADA DEL PRESIDENTE

A las 13.25 horas llegó al recinto de la Exposición el Primer Mandatario, acompañado de los Ministros de Interior, Vicealmirante don Immanuel Holger; de Agricultura, don Ricardo Bascuñán; de Salubridad, doctor don José Santos Salas; de Defensa Nacional, General don Guillermo Barrios Tirado; de Justicia, don Eugenio Puga; de Economía, don Alberto Baltra; de Educación, don Enrique Molina; de Tierras, don Fidel Estay; Secretario General del Gobierno, don Darío Poblete, y sus Edecanes Militares, Aéreo y de Asunción.

S. E. tomó asiento en la mesa de honor, teniendo a su derecha al presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, don Máximo Valdés Fontecilla y a su izquierda al presidente de la Corte Suprema, don Humberto Trucco. A continuación se ubicaron los Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y Judicial, Jefes militares y altos funcionarios de la Administración Pública.

### APLAUSOS A S. E.

Tanto a su llegada, durante el trayecto y al tomar colocación en la mesa de honor, la inmensa concurrencia, de pie, con cariñosos aplausos y vítores, brindó al Excmo. señor González una grandiosa recepción.

En calida demostración de cordialidad y de afecto emocionó a S. E. quien, con cordiales ademanes, contestaba los aplausos que se prolongaron por largos instantes.

En mesas colocadas en torno al ancho anteífeo en que se desarrolló este banquete se ubicaron los comensales, que como manifestamos más arriba, sumaron alrededor de 2.000 personas.

Frente a la Mesa de Honor estaba instalado un estrado en donde diversos artistas nacionales, como Aida Salas, don Raymundo, Nicomed Molinari, amenizaron este acto con canciones del folclor chileno, que fueron aplaudidas con entusiasmo.

Especialmente, Nicomed Molinari, fué obligado a bajar sus "copichas", en las que cedió amenos aspectos de la actualidad nacional.

### LOS DISCURSOS

En primer término habló el presidente de la Sociedad, don Máximo Valdés Fontecilla y a continuación el Ministro de Agricultura, don Ricardo Bascuñán, cuyos discursos damos en columnas aparte.

### DON MANUEL ALFREDO VETRONE

Luego el representante de la Sociedad Rural Argentina, don Alfredo Vetrone, en un concienzudo discurso recordó los vínculos de confianza que une a su país al nuestro y recalco

do con el fomento a la ganadería.

**Librería SALVAT**

SANTIAGO (Chile)

1043 — AGUSTINAS — 1043 — STGO.

CASILLA 2226 — TELEFONO 84734

El mejor surtidor de libros, en la mejor librería

## DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS DEPARTAMENTO DE CAMINOS — SECRETARIA GENERAL

## POSTERGACION PROPUESTAS PUBLICAS

Postergan hasta el 17 del presente mes las propuestas públicas pedidas para el 7 y 15 del actual, para la construcción de los Puentes Los Maquis y San Jerónimo.

Dichas propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Caminos, el viernes 17 del presente, a las 4 P. M., el Puente Los Maquis; y a las 4 1/2 P. M., las del Puente San Jerónimo.

Santiago, Octubre 6 de 1947

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO  
DE CAMINOS.

## SE COORDINARAN TODOS LOS ORGANISMOS TECNICOS EN FAVOR DE LA AGRICULTURA

### EN ESTA FORMA SE FOMENTARA LA PRODUCCION AGROPECUARIA

## Discurso del Ministro de Agricultura, Sr. Bascuñán



S. E. el Presidente de la República, pronuncia su discurso en la Exposición.

La política agropecuaria del Gobierno, inspirada en el establecimiento de precios y en precios justos y remunerativos, viene favoreciendo en el país su perfeccionamiento general. Que tanto por hacer, mucho que corregir, y dentro de las posibilidades actuales, que son escasas, proseguirá en esta tarea, especialmente, activando y coordinando mejor lo ya existente.

El texto del discurso del Ministro es el tenor siguiente:

Excmo. señor Presidente de la República, señor presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señores Embajadores, señores Delegados, señoras y señores:

El Gobierno de la Nación, y más especialmente, S. E. el Presidente de la República, se asocian en estos momentos al jubileo con que la Sociedad Nacional de Agricultura celebra la inauguración de su septuagésima séptima Exposición Ganadera, que traduce de una manera magnífica el proceso alcanzado en las actividades ganaderas del país. Este Torneo ya tradicional y que año a año, evidencia un perfeccionamiento sostenido, creciente y muy honroso para quienes hoy trabajan en el campo.

El Gobierno, para que el Gobierno conozca sus aspiraciones y, a veces, exponga sus propósitos,

En el orden de la técnica agrícola y del fomento de esta actividad de la economía nacional, el Gobierno, desde hace años, viene favoreciendo en el país su perfeccionamiento general. Que tanto por hacer, mucho que corregir, y dentro de las posibilidades actuales, que son escasas, proseguirá en esta tarea, especialmente, activando y coordinando mejor lo ya existente.

No entrare a analizar con

detallar todo lo que se

podría hacer. Solamente quiero dejar constancia de que, con respecto a producción de abonos, mecanización de los trabajos y selección de semillas, el Gobierno está dispuesto a otorgar toda la protección que le

está permitida dentro de los re-

cursos disponibles. En cuanto

a la sanidad vegetal y animal, se

preparan ya las disposiciones y

recursos para enfrentarse de

inmediato a los diversos proble-

más de esta materia, como el

mejor, más inmediato, en re-

munerador de los caminos pa-

ra proteger la productividad

nacional y la base de la tran-

quilidad social, cumple el Go-

bierno con manifestar, con to-

da franqueza, los propósitos de

su política.

No solamente aquí en Chile,

sino que como un error casi de

la época, se ha cometido con la

producción agrícola la injusticia

de colocarla en condición subal-

terna respecto a las demás ac-

tividades de la nación.

Hoy que el mundo, y quizá si

no en su esencia, al menos en

su éxito pleno, ha visto que

esta misma y final

poco puede prosperar

y una industria

de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-

racación del ganado contra el

Bang. Esta medida es de tal ur-

genzia que no se puede poster-

re. Puedo garantizar que la natu-

ralidad de vacunas en Chile, está

alentar. Por ahora puedo

anunciar que dentro del mes

proximo se procedrá a estable-

cer la obligatoriedad de la va-</p



SINCLAIR OPALINE  
es un mejor aceite para motor

# META

El nuevo SINCLAIR OPALINE  
descarboniza y rinde más

## BATERIAS NORTEAMERICANAS

recién recibidas, de 15 placas  
cargadas a  
\$ 1.400.00

Ofrece:

Rufino Rubio e Hijo Ltda.  
Bandera 897 — Teléfono 60090

## KRIPPER Y DESENZANI LTDA.

DESEAN BUENA SUERTE A TODOS LOS COMPETIDORES

## GRAN CIRCUITO AUTOMOVILISTICO

### "SINCLAIR OPALINE"

#### QUINTA NORMAL --- BARRANCAS

1er. Premio: Sinclair Opaline \$ 15.000.—

RECORD DE LA VUELTA,  
TROFEO DONADO POR DON

JOSE BONACIC

## OFRECEMOS

UN MODELO  
GATA HIDRAULICA  
y BOMBA  
INFLA

## "INCAR"

AGUSTINAS 1220 (Subte)  
FONO: 63126 • CASILLA 80

FABRICA DE RESORTES

## WALKER & WINTER

RESORTES Y EJES PARA  
AUTOMOVILES Y CAMIONES

ALARGAMIENTO Y REFORZAMIENTO  
DE CHASSIS

★

FABRICACION DE REPUESTOS  
GENERAL

ENVIOS A PROVINCIAS CONTRA REEMB

GARCIA REYES  
SANTIAGO — FONO 9115

**BATERIAS HART**  
AV. B. O'HIGGINS 2162  
FONO 82200

## El NUEVO SINCLAIR OPALINE PREMIUM GRADE

ES UN MEJOR ACEITE PARA MOTOR

### EVITA LA FORMACION DE LODO

El calor y la continua fricción terminan con cualquier aceite. El resultado es lodo, una mezcla de aceite, carbón y materias extrañas. El lodo obstruye los tubos y las líneas conductoras de aceite.

Los aditivos del nuevo "OPALINE" evitarán la formación de lodo en los motores viejos y nuevos.



ENVASADO EN ESTADOS UNIDOS



ENVASADO EN ESTADOS UNIDOS

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE:

JOSE BONACIC

AVENIDA RONDIZZONI N.º 2604 — CASILLA N.º 5096 — FONO 91863

### CON EL NUEVO OPALINE

cualquier materia extraña que generalmente se adhiere a los motores, sale con el aceite usado.

TODO ESTA LIMPIO POR DENTRO

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE:

JOSE BONACIC

AVENIDA RONDIZZONI N.º 2604 — CASILLA N.º 5096 — FONO 91863

Para ACCELERACION MAS RAPIDA  
"Confiables"  
**CHAMPION**  
BUJÍAS

FABRICAS: Toledo, E. U. A.; Fetham, Inglaterra; Windsor, Canadá

## ARANA, VALDIVIA Y Cía

REPUESTOS FORD — ACCESORIO

DISTRIBUIDORES DE

**SHELL MEX CHILE LTD**

SAN PABLO 2536 — FONO 6777



## Culto Evangélico.

Uno de los más eminentes pensadores contemporáneos, el pastor Harry Emerson Fosdick, contestando la permanente interrogación: "¿Qué es religión?", expresa: "Antes era muy fácil describir la religión. Se decía que era algo parecido al credo o a la Iglesia. Pero a medida que los horizontes del pensamiento humano han ido ampliándose, la religión se ha tornado ambigua. Incluye a Cristo y a Buda, a Lao-tse y Mahoma, al politeísta, al monoteísta y al humanista."

Se ha dicho que Ciencia es el arte de dar el mismo nombre a diferentes cosas. Se dirá que el carbon negro, el paño blanco, las manzanas rojas, las hojas verdes y la gasolina incolora, son distintos. La Ciencia, empero, nos dirá que son, principalmente, carbón.

Es imposible definir satisfactoriamente lo que es la religión, pues ésta rompe las

dosis que fueron sus amigos.

La Familia.

**CHILE FILMS**

ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE CHILE S. A.

## CITACION

En conformidad al acuerdo tomado por la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 12 de agosto p.d., clausa a los accionistas para el martes 14 de octubre de 1947, a las 17.30 horas, en la Sala de Sesiones de la Bolsa de Comercio de Santiago, con el objeto de oír:

Cuentas de la Comisión designada en la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 12 de agosto p.d., c.l.s.

SANTIAGO, octubre 10 de 1947.

LA COMISION.



DESENTE 1892, RAMIS CLAR FABRICA LO MEJOR

"LA ISLESA" — "NEGRO BUENO"

"KIKO"

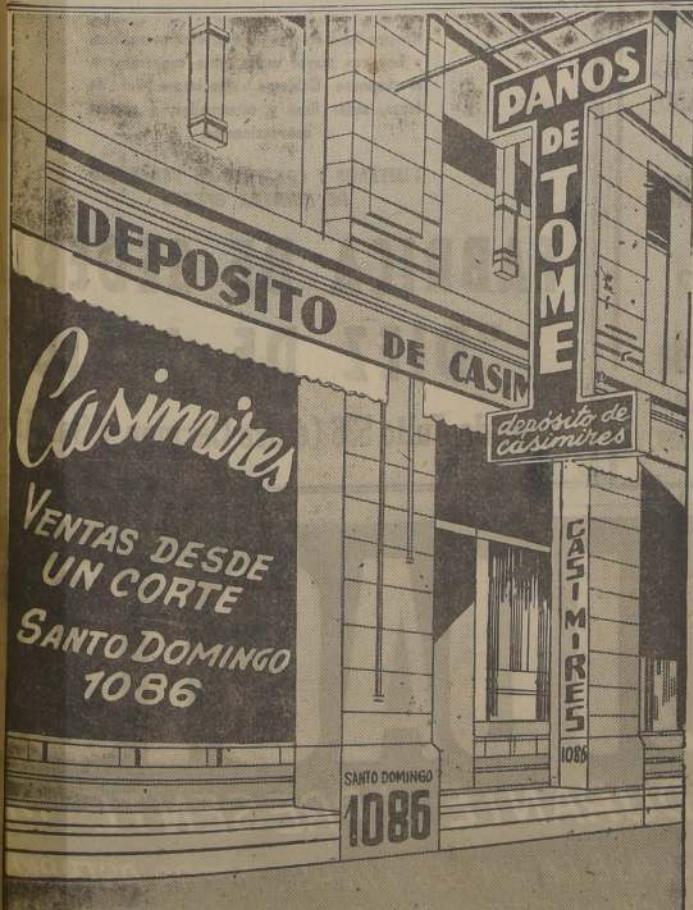
## MUEBLES

Fábrica "LAS DELICIAS"

Av. B. O'HIGGINS 1625

Creaciones Exclusivas  
MODERNAS Y NORMANDAS  
PRECIOS REBAJADOS

FACILIDADES DE PAGO



PRECIOS OFICIALES



## NUEVA PROFESIONAL

ANTONIO PEDEMONTES FIGUEROA. — A la edad de 67 años, y después de una vida consagrada por entero a sus deberes familiares y para con la sociedad en que le cupo actuar, ha dejado de existir en esta capital, el respetable caballero don Antonio Pedemonte Figueroa.

El señor Pedemonte se inició desde muy joven en las actividades industriales, destacándose como un ciudadano progresista y de alto espíritu emprendedor.

Su deceso se produjo en la madrugada de ayer, en un respetable hogar de esta capital.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo de su casa habitación, calle Maule N° 1062, a las 16 horas.

## COROS DE UNIVERSIDAD ACTUAN EN SAN ANTONIO

En un concierto pro financiamiento del Primer Congreso de Educación Musical, actuará en San Antonio hoy el coro de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Mario Gajardo.

Las claves voces mixtas interpretarán un programa de "Ándanos americanos y europeos de la época polifónica".

Mathew Arnold, definió la religión como "moralidad inflamada por la emoción". El profesor Whitehead la describe como "lo que el individuo hace con su soledad". Salomón Reinach plensa que ella es "la suma de escrupulos que impiden el libre ejercicio de nuestras facultades"; pero el profesor Haydon la exalta como "la búsqueda cooperativa de una vida completamente satisfecha". Para Bernard Shaw, "religión es lo que une a los hombres, e irreligión, lo que los separa".

Después de estas declaraciones, uno tiene que volver a preguntar: "Por fin ¿qué es religión?" Tratarímos de responder, en los próximos artículos.

PEDRO ZOTTELLA.

ACTIVIDADES DEL CULTO EVANGELICO

Primer Iglesia Evangélica Metodista, Avenida Portales 2610: A las 10 horas, sesión de la Escuela Dominical. A la Cena: se admitirán nuevos miembros y se efectuará un 11.15 horas: Oficio de la Santa misa a la memoria del distinguido pastor y orador sagrado, Pbro. Rómulo Reyes. A las 19.30 horas, culto de oración, y a las 20 horas, sermón.

Sargento Aldea 1045. Escuela Dominical, a las 10 horas. A las 11 horas, sermón y misa sagrada. A las 20 horas, sermón.

Mapocho 4686. Escuela Dominical a las 10 horas. Sermon a las 20 horas.

A estos oficios se invita al público.

HUGUITO RIOS HARVEY.

¿Mueren los niños?

No, los niños suchan, y se duermen sonrientes en los brazos de Dios.

Huguito Rios recién comenzaba a saborear la vida, y la ha dejado. ¡Pero no ha muerto!

Nosotros, los seres que lo amamos, sabemos que aún vibra en el espacio, su candor y su alegría. Sus palabras resuenan, sus miradas se cruzan sobre todas las nuestras; su presencia no se ha disipado. ¿Cómo podéis pensar entonces que haya muerto?

¡Oh, si es imposible!

Nuestro niño sueña, duerme el sueño de la eterna inocencia.

Pobl. EURECAZQ. GRANCIA

DEPOSITO DE CASIMIRES

## FIESTA DE LA CANCION CHILENA EN EL MUNICIPAL

Próximamente se presentará en el Teatro Municipal una función de extraordinario interés folklórico, ya que en esta ocasión no sólo se llevarán a escena las canciones que forman parte del arte popular chileno sino que se compararán el mismo tiempo con las músicas extranjeras que las influenciaron.

Las alumnas de canto y guitarra de Carmen Cuevas Mackenna se encargarán de hacerlos conocer en esta forma el origen de nuestras cuecas y tonadas y la fuente histórica que dio nacimiento a las melodías típicas nacionales.

150 intérpretes tendrán la responsabilidad de la fiesta musical. Las alumnas y alumnos de Carmen Cuevas Mackenna también tendrán a su cargo la presentación de algunos bailes típicos, fuera de la parte musical propiamente dicha. Las entradas están en venta en el estudio de Carmen Cuevas Mackenna, Avenida PEDRO DE VALDIVIA N° 117. TELEFONO 44185.

La función será el 20 de Octubre a las 6½ de la tarde en el Teatro Municipal.



**LAVAPLATOS MADEMSA**  
EN FIERRO ENLOZADO  
A SOLO \$1.750.—  
ofrece a Ud.  
**VICENTE CORTES A.**  
SANTARIOS - DISTRIBUIDOR MADEMSA  
Av. B. O'HIGGINS 902 esq. SERRANO  
TELEFONO 66608

**MICRO DIAMONT DEL 42**  
VENDO

Estado estando, trabajando. Recibo parte de pago; chassis Ford o Chevrolet del 45 o auto Ford del 36 adelante.

JOSE JOAQUIN PEREZ 4898  
QUINTA NORMAL.



**MATRIMONIOS.** Hoy se bautizó el matrimonio de la señorita Inés Caffarena Descat, con el señor Héctor Manuel Villanueva López, a las 12 horas, en la iglesia de los RR. PP. Alemanes. Pondrá las bendiciones el Curia Párroco don Francisco Molina.

Quedó concertado el matrimonio de la señorita Isabel Mercadal Paccard con el señor Guillermo Monsalve Muñoz.

Hizo la visita de estilo la señora Mercedes Muñoz de Monsalve.

Circulan las siguientes invitaciones:

"José Manuel Larrain E. y Olga Montes de Larrain participan a usted el matrimonio de su hija María Olga con el señor Carlos de Lanca Concha, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 25 de octubre a las 12:15 horas".

"Carmen Concha de Landa participa a usted el matrimonio de su hijo Carlos con la señorita María Olga Larrain Montes, y le invita a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 25 de octubre a las 12:15 horas".

Ayer quedó concertado el matrimonio del señor Patricio Valdés Altamirano con la señorita Ximena Errázuriz. Hizo la visita de estilo don Cesario Valdés Freire.

**ENFERMOS.** En el Pensionado del Hospital Salvador se encuentra enfermo el señor Juan Celsi Cádiz.

—Desde la Clínica Santa María ha sido trasladada a su domicilio la señora Matilde Ullmann de Joglar.

—En Puerto Aysén, sigue mejor don Ramón Sánchez del Pozo.

—Restablecida, la señora María Freire de Pérez Tupper.

—En California se encuentra enfermo don Tito Wessel.

—Delicada de salud la señora Bertha Larrain de la Maza.

—Restablecida, la señorita María Cruz Fuenzalida.

**MATERNIDAD**  
"LUISA KAPLAN"

ARTURO FRAT N.º 139  
TELEFONO: 83198  
SERVICIO MEDICO  
PERMANENTE

**TRAJES - SASTRE**

Hechuras, transformaciones  
Corte impecable. Precios económicos. Amplias créditos.

**SASTRERIA ALFREDO GOMEZ**  
Moneda 1061 — Ofic. 9

**"NELLMOR"**

Camisas de medidas, precios especiales a comerciantes

**ARREGLOS**  
SALVADOR SANFUENTES  
2375  
(Primera cuadra Avenida España).

**SU DESTINO**

Querés conocer vuestro futuro? Saber cuál será vuestro destino? Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? Saber por qué vuestros negocios van mal. Consultidle de 10 a 12 y de 2 a 3 P. M.

Ella os dirá el medio de atronar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

SANTO DOMINGO 1897

**NOVIOS**  
Arrollas de oro, macizas grabadas y selladas, desde \$ 160. — el par.

**CASA SOSTIN**

FABRICA DE ARGOLLAS  
Nueva York 66  
Garantía, seriedad, rapidez  
IMPORTACION BELOJOS SUIZOS

Remitimos a provincias

LA NACION. — Domingo 12 de octubre de 1947

LA NACION. — Domingo 12 de octubre de 1947

VIDA SOCIAL

**INSTITUTO CHILENO-FRANCES.** Hoy se llevará a efecto la emisión semanal del Instituto Chileno-Frances de Cultura, por las antenas de Radio La Americana CB. 130, a las 21 horas. En esta ocasión M. François Meyer hablará sobre André Malraux "L'Homme et l'écrivain".

**VIAJEROS.** — Via aérea. — A Lima, la señorita Lily Saavedra B.

**CARLOS LLANOS, PABLO CID, REBECA, ACTUAN EN EL VILÓN GITANO**

Sigue siendo un suceso artístico y social, el moderno Salón de Tá, "Violín Gitano", que ha constituido la máxima atracción en Santiago. "Violín Gitano" está ubicado en Paseo Edwards 757, en los bajos de Maxim, y su lujo colorido evoca las noches bohemias de Europa. Junto al compás de un ritmo suave y de un com-

Jascha Friedman, llamado por todos el "virtuoso del violín", es la figura principal que anima esta sala de recreación, donde el derroche de luz, indumentaria de variados colores, y la música cíndecimosa que interpreta este conocido violinista, hace la estada más entrañable. El distinguido público asistente junto a Jascha actuaron los grandes solistas "Rebeca" Pablo Cid, Carlos Llanos y Jorge Cabanelo, los que forman la agrupación de atracción singular, de que tiene a cargo el marco musical de todas las reuniones de Violín Gitano, que se ha incorporado a esta metrópoli, como la máxima expresión de categoría y distinción.

**Hora del Evangelio**

C. B. 138 Radio "Mercurio", en cadena con C. A. 108 Radio "El Loco", de Antofagasta.

Los domingos de 9 a 9:30 P. M. Conocer las Escrituras, es conocer a Cristo. Conocer el Evangelio es conocer al Corazón de Cristo.

**DOMINGO 12 DE OCTUBRE**

Programa:

1.—Homilía del Evangelio del Domingo XX, después de Pentecostés. Jesucristo santo al hilo del oficial del Rey. Misericordia de Dios en la enfermedad y en el dolor. Pbro. D. Alejandro Huneeus Cox.

2.—Polifonia Religiosa. "Super Flumina" Palestina.

3.—El Padre del Cielo origen de paz y fuente de toda felicidad. Pbro. D. Diego de Castro Ortúzar. Himno religioso final.

**STADE FRAN**  
avisa a sus socios que se abierta la temporada

**FABRICA DE SEDER**  
"DIEZ DE JULIO"

DIEZ DE JULIO 536 — TELEFONO

VENTA ESPECIAL DE LANAS Y SE

El surtido más completo en los más lindos coloridos, a los más bajos precios, lo encontrará en

la FABRICA DE SEDERIAS  
"DIEZ DE JULIO"

Nuestro lema era vender a precios razonables, y hoy con mayor razón, para cooperar con el Supremo Gobierno, ofrecemos telas de lanas, sedas lisas y estampadas, a precios convencionales.

VISITENOS Y CONSTATE LA VERACIDAD DE NUESTRA OFERTA

**FABRICA DE SEDER**  
"DIEZ DE JULIO"

Diez de Julio 536 (entre Carmen y Sa

**CASA GRAN**  
BERCOVICH  
SAN ANTONIO 37

**LIQUIDACION**

con 20% de REBAJA DURANTE el PRESENTE

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE PIELES FINAS, PATAS ASTRIAS, PETIT GRIS, NUTRIA, ZORROS PLATEADOS, BOLEROS, ZORROS, TAPADOS DE VERANO, PIEL DE OSO, ABRIGOS 3/4, VESTIMENTAS, GRANDES FACILIDADES de PAGO



SEÑORITA SYLVIA NAVARRO FERNANDEZ.

se matrimonio con don Patricio Muñoz Frame, ha quedado concertado. — Hizo la visita de estreno dona Emilia Frame v. de Muñoz

TE. — El 15 del presente efectuará en el Hotel Carrera el té que las amigas de la señora Chita Madrid de Flores le ofrecen con motivo de su viaje a Europa. — Fuentelba.

FALLECIMIENTO. — Ha dejado de existir, a la edad de trece años, Hugo Ríos Harvey, hijo del señor Arturo Ríos Fuentelba y de la señora Haydée Harvey de Ríos.

EXPOSICION FLORAL EN EL BARRIO ALTO. — La "Fiesta de las Flores" será celebrada en el barrio Providencia con una magnífica exposición de flores primaverales.

Bajo los auspicios de la Ilustre Municipalidad de esa comuna ha sido organizada por el Club de Jardines y Flores de Chile, y los fondos que se obtengan serán a beneficio de la 13a Compañía de Bomberos "Providencia".

La exposición durará los días 25 y 26 del mes en curso, en los jardines que rodean la casa municipal de Providencia. A los vencedores se les obsequiará con valiosos premios, que han sido donados por Embajadas, Municipalidades y prestigiosos vecinos.

También se ha preparado cierto número de atracciones y entretenimientos, en las que tomarán parte bandas y orquestas, además de un bien proporcionado buffet.

AL PERU. — Vía aérea se dirigió al Perú, don Luis Ramón Cristi.

A BUENOS AIRES. — Se han dirigido a Buenos Aires, el señor Henry de Bolsmontbrun y señora Ana Brown de Bolsmontbrun y la señora Ana Carvallo de Aldunate.

## EN EL CAJON DEL MAIPO PEQUEÑO HOTEL O SITIO DE AGRAZO PARA FAMILIA VENDO

Establecimiento moderno, amoblado y vajilla completa, en estado de explotar o ocuparse de inmediato. Todas comodidades. Parque, piscina, jardines. Teléfono, agua caliente, etc. Clima ideal. La mejor situación de la región. A 50 minutos de Santiago. Por no poderlo atender, se vende a justa precio.

ANTECEDENTES: SU DUEÑO  
SCHIRANO 864 — 2 A 4 P. M.

## MALA SUERTE... MALOS NEGOCIOS

PORQUE LLEVA EL PASO CAMBIADO...

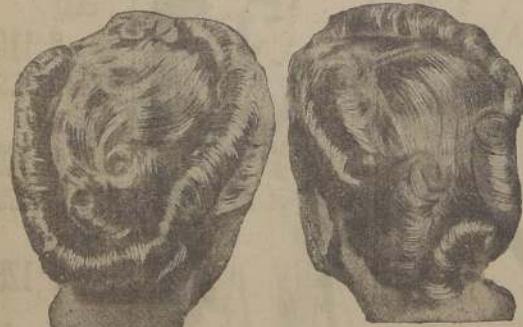
Pide una "Tabla de Trazar" su vida, con su PROPIO RITMO DE PERIODICIDAD CICLICA, al Astrólogo Científico:

FOREST MIDWARM

consultando condiciones, sólo por correspondencia, a

GENERAL MACKENNA 1473 — SANTIAGO

Se garantiza absoluta seriedad y un trabajo netamente científico.



*"Alexandra"*

EN EL DISEÑO DE COOPERAR CON LA ASOCIACION NACIONAL DE DUENAS DE CASA, EN BAJAR EL COSTO DE LA VIDA, PONE EN CONOCIMIENTO DE LAS DISTINGUIDAS DAMAS DE LA CAPITAL, ALGUNOS DE LOS PRECIOS QUE FIGURAN EN LA LISTA MAS COMPLETA DE LOS INSTITUTOS DE BELLEZA DE CHILE:

APLICACION DE... PEINADOS, DESDE. \$ 10.—  
TINTURAS . . . . . \$ 50.— MANICURE, DESDE 10.—  
COLOCACION DE... CORTE DE PELO .. 8.—  
PESTAÑAS . . . . . 50.— ETC., ETC., ETC.

PRECIO NETO SIN RECARGO

UNA ORGANIZACION ENTAMENTE CHILENA, AL SERVICIO DE LAS DAMAS MODERNAS

"ALEXANDRA"

AHUMADA 370 TELEF. 62080

## En el Hotel Carrera.

Manifestación a la señora Isabel Fuenzalida Villalba. — Sus relaciones sociales han organizado una manifestación en su honor, a realizarse mañana lunes, con la cual la despiden de Chile y le auguran éxito en su viaje a Venezuela.

Las adhesiones se reciben en la caja central del Hotel Carrera.

Manifestación a la señora Ellana Drabli Bravo. — Un grupo de sus amigas ha organizado una manifestación para agasajarla por celebrar próximamente matrimonio, la cual se llevará a cabo en el

JOSEFINA BAKER ACTUARA EN BENEFICIO DE LOS NIÑOS DESVALIDOS DE FRANCIA. — La célebre vedette Josefina Baker dará el martes próximo en el Teatro Lux dos representaciones suplementarias (vermouth y noche) a beneficio de los hijos de fusilados y deportados, y de los niños tuberculosos de Francia.

Ambras representaciones en las que Josefina Baker presentará canciones y trajes inéditos, estarán bajo el patrocinio del Excelentísimo señor Embajador de Francia, Robert De Dampierre, y señora, quienes solicitan de sus amigas la asistencia y el aporte de su ayuda generosa a dicho beneficio.

MATRIMONIO RIPOLL MEDINA-PRADO CAVADA. — Ha contraído matrimonio privadamente en su residencia de Quilpué, la señora María Cristina Prado con el señor Alberto Ripoll Medina. Fueron sus padrinos, por parte de la novia, el señor Fernando Viancos y la señora Sara Cavada de Prado; por parte del novio, el almirante don Silvestre Calderón Navarro y la señora Ulpiana Medina viuda de Ripoll.

Fueron testigos en el matrimonio civil, por parte de la novia, los señores Alfredo Patiño Mac Iver, Carlos Marín Gibson, Luis A. Tasso Oro, Jorge Aguirre Morelli y Guillermo Godoy Morales; por parte del novio, los señores José Viera Farias, Raúl Viñuela Vela, Fernando Prado Cava, Rafael Viancos Feliz y Mario Baesler.

En la ceremonia religiosa fueron testigos, por parte de la novia, los señores Francisco Cavada Lawry, Alfredo Patiño Manríquez, Héctor Prado Cava, Roberto Munchmayer y Vicente Morero; por parte del novio, los señores Tomás Doude Joyce, Salustio Prieto Calvo, coronel Ernesto García Fernández, Federico Cavada Dugast y Renato Sierra Llorca.

Puso las bendiciones el Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Pbro. D. Fernando Jara Viancos. NACIMIENTOS. — Han nacido:

Un hijo del señor Jorge Escobar Guzmán y de la señora Eufemia García Huidobro de Escobar.

— Un hijo del doctor Walter Petersen Y. y de la señora Adriana Russi de Petersen.

— En la Clínica Santa María, un hijo de don Arturo Gana Lyon y de la señora Carmen Rosa Landa de Gana.

— En la Clínica Santa María, un hijo del señor Sergio Markmann y de la señora Juila P. de Markmann.

— En Talca, una hijita del señor Gustavo Adasme y señora Inés Brown de Adasme.

— En la Clínica de la Maternidad Tarnier:

Un hijo del señor Gustavo Alvarez Delgado y de la señora Graciela de la Barra de Alvarez.

— Una hijita del señor Agustín Emaida Vogel y de la señora Hilda Wagner de Emaida.

— Un hijo del señor Jorge Montalva Ávila y de la señora María Teresa Marin de Montalva.

— María Teresa, hija del señor Carlos Maldonado Diaz y de la señora Elisa Diaz Ossa de Maldonado.

VICTORIA Sotomayor

Sedona:

TINTURAS

Hemos recibido de EE. UU. una nueva tintura inalterable para el pelo, con colores castaños, rubio y dorado. Los cabellos más difíciles quedan preciosos con esta nueva tintura.

PASAJE MATTE 65  
FONO 81516 / AL LADO OSO BLANCO.

SEÑORA DUENA DE CASA: El comercio honrado cumple una función social y merece respeto. En cambio el comerciante que especula, especialmente con artículos de primera necesidad, merece sanción. Haga sus denuncias a la Inspectora ad-honores de su barrio o a la Municipalidad de su Comuna. — ASOCIACION NACIONAL DE DUENAS DE CASA.

## UN GRAN HOTEL PARA UNA GRAN CIUDAD



Para los hombrecitos de mañana presentamos estas tentadoras ofertas con motivo de nuestro 35 Aniversario

## Sepan aprovecharlas, señoras

1912  
Octubre  
1947

SINTONICO C. B. 105. RADIODIFUSOR NACIONAL DE MÚSICA, DE 13:15 a 13:45, \*

PEPE DUARTE

HUMORISTA INTERNACIONAL EXCLUSIVO



1) TRAJECITO para niño, en lana, tipo vivela a cuadritos, modelo igual al diseño, cuello sport, botones blancos, pantalón forrado. Para 5 años, \$ 325.—; 4 años, \$ 295.—, y dos años .... .... .... \$ 265.—

2) TRAJECITO para niño, en casimir fantasía, modelo igual al anterior. Para 5 años, \$ 385; 4 años, \$ 345; 3 años.... \$ 310.—

6) TRAJECITOS para niño, en lana tipo vivela, en colores unidos y a cuadritos, modelo igual al dibujado, con blusa de spuma blanca, pantalón forrado. Para 4 años, \$ 465; 3 años, \$ 425; y 2 años .... \$ 395.—

3) TRAJECITO para niño, en buen género, modelo igual al dibujo, cuello bebé, bolísono de pecho con adornos de paño Lenc, pantalón forrado. Para 5 años, \$ 338; 4 años, \$ 298; 2 años, \$ 280; y 1 año ... \$ 270.—

4) LINDOS trajecitos, modelo como el ilustrado, confeccionado con ricos brines lavables, colores firmes, no enogen. Precios: 8 años, \$ 170.— \$ 190; 6 años, \$ 160; y 4 años.. \$ 170.—

5) NUESTRO famoso trajecito "PENECA", modelo como el dibujo, tonos: beige, perla, café y otros; armonía de colores en sus combinaciones. Precios: 8 años: \$ 510; 7 años: \$ 500; 6 años: \$ 490; 5 años, \$ 480; y 4 años .. \$ 470.—



Casa Careiq

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224

**COMIDAS.**— Don Santiago Pérez Covarrubias y señora María Bustos Pérez, ofrecerán una comida.

La señorita María Eugenia Costabal Echenique ofreció una comida a un grupo de sus relaciones.



HOMENAJE de la B.B.C.

CERVANTES

*Escalete U. diariamente (EXCEPTO DOMINGOS)*  
DURANTE EL PRESENTE MES  
A LAS 19.30 O LAS 22.45 HORAS,  
EN 19.25 Y 31 METROS

EPISODIOS DE  
DON QUIJOTE DE LA MANCHA

ALMACENES SASTRERIA Y MUEBLERIA  
**EL CREDITO NUEVO**

MUEBLERIA  
SASTRERIA  
SECCION SEÑORAS  
MENAJE  
BICICLETAS Y RADIOS

Juegos completos de dormitorios y living; sillas y toda clase de muebles sueltos. Amplios efitos.

SAN PABLO 2702 ESO. SOTOMAYOR SAN PABLO 2675 FONO 91409

## KUEVA RESTRICCION DE TRENES

En atención a la grave escasez de carbón y contando los Ferrocarriles del Estado con una reducida reserva, el consumo deberá limitarse sólo a la atención de los servicios más vitales de la Red, con el fin de prolongar hasta donde sea posible los transportes esenciales para la vida de los habitantes.

En consecuencia, muy a su pesar, la Empresa se ve obligada a hacer nuevas restricciones en los servicios de los trenes de pasajeros y carga.

DESDE EL LUNES 13 QUEDARAN CIRCULANDO SOLO LOS SIGUIENTES TRENES DE PASAJEROS:

(AL NORTE,  
A IQUIQUE: Días Jueves a las 20.00 de Mapocho.  
A ANTOFAGASTA: Días Sábados a las 14.00 de Mapocho.  
A SERENA: Automotor, Jueves y Domingos a las 7.45.

(DEL NORTE)  
DE IQUIQUE: Días Lunes; llega Mapocho Jueves 18.30.  
DE ANTOFAGASTA: Días Jueves, llega Mapocho Sábados 18.30.  
DE SERENA: Automotor, Miércoles y Sábados, llega Mapocho 23.50.  
RAMAL PAPUDO: Martes y Sábados; CABILDO, Lunes, Miércoles y Viernes; PETORCA, Martes, Jueves y Sábados.

## SANTIAGO - VALPARAISO

### SALEN DE MAPOCHO

Expreso diario a las 7.45  
Ordinario diario a las 14.00  
Expreso Sábados a las 17.45

Ordinario diario a las 20.00  
Expreso Domingos a las 21.45

### SALEN DE PUERTO

Expreso diario a las 7.45  
Ordinario diario a las 14.00  
Expreso Domingos a las 17.45

Expreso Domingos a las 20.00 (de Viña).  
Ordinario días de trabajo a las 20.00  
Expreso Domingos a las 20.00

## RED SUR

### ALAMEDA AL SUR

Automotor a Pto. Montt los Viernes a las 7.45 horas.  
Automotor a Chillán los Lunes, Miércoles y Viernes a las 8.00; tendrá combinación hasta Talcahuano y Temuco. Para este automotor sólo se expedirán pasajes de Linares al sur.

Ordinario a San Rosendo a las 8.15 horas, claramente; combinación a Concepción.  
Local a Rancagua, diario, a las 19.30 horas.  
Ordinario Talca, 16.00 horas, diario.

### DEL SUR

De Rancagua llega Alameda 8.15, diario.  
De San Rosendo llega Alameda 19.15, diario, con combinación de Concepción.  
Automotor de Chillán: llega Alameda 19.40 los Lunes, Miércoles y Viernes, con

combinación de Talcahuano y Temuco.  
Ordinario de Talcahuano: llega 23.30, diariamente.  
Automotor de Pto. Montt: llega Domingo 0.20 (Lunes).

Se ruega al público restringir sus viajes para dar cabida en los trenes que quedan a aquellas personas que tienen motivos imperiosos para movilizarse.  
También se hace presente que los servicios de equipajes, en los trenes de pasajeros, deberán limitarse a los artículos indispensables para atender las necesidades más urgentes.

En cuanto a carga, la Empresa movilizará solamente aquellos artículos que son indispensables para el abastecimiento de la población.

FERROCARRILES DEL ESTADO

## EN EL HOTEL CARRERA.



La noche del viernes último tuvo lugar en el salón de honor del Hotel Carrera el banquete ofrecido al general de brigada aérea, don Rafael Saenz, con que los jefes y oficiales del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de Chile lo despidieron por acogerse al retiro. Asistieron, las señoras Emilia de Saenz, Clara de Díaz, Graciela de Bobadilla, Sylvia de Ortega, Raquel de Cordero, Berta de Fernández, Laura de Bobadilla y Zunny de González; generales señores Rafael Saenz, Edision Díaz y Raúl González; comandantes de grupo, David Bobadilla y Fernando Oriega; comandantes de escuadrilla, Fernando Pardo, Osvaldo Cordero, Adalberto Fernández y Darío Bobadilla, y teniente 1.º Rogelio González.

**OFICINAS DE LA EMBAJADA DE EL SALVADOR.**— Las oficinas de la Cancillería de la Embajada de El Salvador han quedado definitivamente instaladas en Huérfanos 1011, oficina 235. Teléfono 86820. Horas de oficina: de 15 a 19 horas.

**SEÑORA DUENA DE CASA.**— Usted ayuda a la inflación cuando compra lo que no necesita (acapara), y cuando paga precios mayores a los precios fijados, por ignorancia, por indolencia o por vanidad.— **ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑAS DE CASA.**

**ROPERO DE LA SOCIEDAD SAN JUAN DE DIOS.**— Santiago, octubre de 1947. Tenemos el agrado de invitar a usted a la reunión mensual de las Cooperadoras del Ropero de la Sociedad San Juan de Dios, que se efectuará el lunes 18 del presente, a las 15.30 horas, en casa de la señora presidenta, Erasmo Escala 1835.

Se ruega a las socias traer las obras terminadas para repartir el material para los trabajos del mes siguiente.

Saludan atentamente a usted.

Adriana Barros de Onfray, presidenta; Elisa Errázuriz Vergara, secretaria; Isabel Anabitarte de Fabres, tesorera".

**ALMUERZOS.**— El Conde y la Condessa Damplie, ofrecieron un almuerzo en honor de la señora Josefina Baker.

La señorita Teresa Azócar Bustamante ofrecerá un almuerzo hoy, en el fundo "El Peñón", en la Florida.

Bases y antecedentes, en la Secretaría de la Corporación.

EL ALCALDE.

Las propuestas se abrirán el lunes 27 de octubre, a las 11 horas, en la Sala Municipal, ante los interesados que concurren.

Bases y antecedentes, en la Secretaría de la Corporación.

EL ALCALDE.

Diagnósticos — Casos urgentes — Consultas diarias

AV. INDEPENDENCIA 452 — TELEFONO 87005

AMANDA MARDONES M.

MATRONA

SEÑORA MORAL

EMBARAZOS TODA EPOCA — TRATAMIENTOS CASOS

URGENTES — DIAGNOSTICOS

Avda. Santa María 259, 3er. Piso. Fono: 84931

**DE BUENOS AIRES.**— Regresaron de Buenos Aires, don Eduardo Lezaeta Achábarán, señora Alicia Domoso de Lezaeta y sus hijos Eduardo y Gustavo.

**BAUTIZO.**— Ha sido bautizado Fernando Claro Grez. Fueron sus padrinos don Manuel Grez Matte y la señora María Eugenia Grez Matte.

**LIQUIDACION TOTAL**

¡NUNCA BESES ANTES DEL DESAYUNO!



## INTERESANTES OFERTAS

\$ 215.— Linda blusa, hoy bordadas a mano muy finas, últimos modelos.

\$ 75.— Buena faja elástica, hoy hasta de las más finas.

\$ 520.— Encantadora bata de levantar, hoy para todo gusto.

\$ 120.— Finas medias Nylon.

\$ 150.— Id. clase ext.

\$ 330.— Esta juvenil enagua.

\$ 200.— Id. de buena seda.

\$ 38.— Novedosos guantes.

\$ 60.— Finos mallas de seda.

\$ 85.— De encaje muy bonitos.

\$ 4.80.— Lindos pañuelos niños.

\$ 28.— Guantes.

\$ 6.— Bonitos pasuelos señoras, hoy muy finos, suyos.

\$ 65.— Calzones buena de seda gamuza.

\$ 560.— Satas Moufflon, rica lana.

VEA VITRINAS

**EL GUIPUR**  
ESTADO. 264

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.

Por ampliación y  
cación de los locales  
brica de Tejidos de  
Lana, la  
**'CASA KORA'**  
liquida en el pre-  
totalidad de su  
precio de  
**ALGUNOS PRECIOS**  
CHALECAS \$ 70.-  
CHALECAS con falla \$ 60.-  
CHALECAS \$ 75.-  
CHALECAS americanas \$ 140.-  
POLERAS jers. \$ 65.-  
POLERAS jers. falla \$ 55.-  
POLERAS 3 x 3 \$ 100.-  
ENSEMBLES zas) \$ 110.-  
PALETOES, palillo \$ 140.-  
PALETOES tida \$ 125.-  
Blusas popelin, res-  
sibles, hombre y de mu-  
chos más articu-  
iprecios incre-  
'CASA KORA'  
21 DE MAYO 675. — Rosas

## MERCADO DE VALORES

on un volumen de negocios más o menos activo figura la Bolsa de Comercio de Santiago sus actividades semanales. Durante la única rueda y el fuera de negocios por un total de \$ 219.100 oro, por \$ 3.000 nominales en bonos, y por 98.934 acciones, mismas que hicieron fluctuar a 26 valores, produciéndose 19 alzas y 7 bajas, variaciones de precios que se dan: alza del oro; 3 alzas y 2 bajas en títulos minerales; 1 alza en agrícolas y ganaderos; otra en salitreras; 7 y 7 y 5 bajas, en industriales y variaciones en textiles.

Entre estas oscilaciones se destacaron las siguientes: oro, 7 puntos; Oruro, 5 puntos; Yarur, 4 puntos; 2 puntos, Vapores, 3 puntos, y la baja de 2 puntos registrada en Cemento El Melón.

El alza del mercado comenzó a mediados de la semana, ayer se acentuó una vez más, cerrando la plaza con las condiciones.

## FLUCTUACIONES

SUBIERON  
RAS  
MAS Y GANADERAS  
ERAS Y VARIAS  
RIERAS Y VARIAS

## MERCADO DE CAMBIOS

Cotizaciones proporcionadas a LA NACION por los señores Yáñez, Rodríguez y Cia. Ltda., Corredores de la Bolsa de Comercio de Santiago.

## COTIZACIONES AL CIERRE

Puntalquique 17 3/4 ip  
Punta de Lobos 24 v  
Río Negro 2 n  
Santiago 21 1/2 cp  
Tocopilla 21 1/2 cp  
Total 11 1/2 n

## AGRICULTURA Y GANADERIA

Coleura 38 n  
Gral. Gutiérrez 200 n  
Laguna Blanca 100 e  
Rapacayo 144 e  
Soñoco 23 n

Tierra del Fuego 483 t  
Villarrica y Tora 42 t  
Vida La Roca 35 tm  
Viñas Unidas 39 n

## SALITRERAS

Anglo Chilena 405 n  
Iquique 40 1/4 tp  
Lima 200 n  
Tocopilla 200 n

## TAPACOPIA 43 1/2 v

TEXTILES:

Caupolicán 84 t  
Chileco 127 t  
Playa 110 t  
P. Concepción 55 n  
Paposo 74 t  
Sacos 68 e  
Sedefas 156 55 n  
Sumar (A) 142 n  
Sundial 100 n  
Tcl. Salto 51 tp

## BOLSA DE NUEVA YORK

## LOS BONOS DE LA ANGLO CHILEAN

NUEVA YORK, 11.—(UPI).—Los bonos de la Anglo Chilean Nitrate & Co. del 4 1/2 por ciento de emisión de 1967, para

que subieron un punto.

La Bolsa acusó una tendencia irregular al producirse el cierre.

Los bonos también estuvieron irregulares y los del Gobierno norteamericano de alta.

Las ventas sumaron 410.000 acciones y 1.231.000 dólares en bonos.

El índice Dow Jones dió un promedio de 180.74 para las acciones industriales; 48.74 para las ferroviarias, y 35.53 para las de servicios públicos.

Entre los títulos extranjeros, los de Fernambuco del 7 por ciento de 1947 subieron tres puntos.

En el mercado de productos, los cereales, como el algodón curaron de alzas.

## LOS REMATES DE HOY

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil.

Mensual de casa de la señora Adela Arce, a las 11 horas, en Bauta 2032, Marañones, señores Vicente Araya L., Carlos Schmidt R. y Alfredo Recari.

Mensual de casa del señor John Walker, a las 15 horas, en Avenida Lyon 1675, Marañones, señores Jorge Balmaceda Alamos y Gustavo Echeverría Vigil

## Paseos importantes de San Antonio se encuentran en completo abandono

La plantación fiscal se halla en ruinas

SAN ANTONIO, 11.— En varias oportunidades nos hemos referido a algunos paseos públicos de nuestro puerto, que se encuentran en la actualidad en completo estado de abandono. Nuestras instalaciones no han encontrado eco, desgraciadamente, en las autoridades. San Antonio es un lugar que por su agradable clima, es el preferido de turistas extranjeros y nacionales. Por estas circunstancias favorables es completamente necesario que se practique una política de realizaciones en favor de nuestros paseos públicos, a fin de presentar una ciudad hermosa y bien temida ante la vista de los visitantes.

Es lamentable el abandono en que se encuentran hoy día el paseo Bellamar y el cerro de plantaciones fiscales, lugares que siempre constituyeron un orgullo para los habitantes de esta ciudad. Estos paseos identificaron muchas preocupaciones de las autoridades y a veces desembolsos del Fisco. Bellamar, por ejemplo, está hoy en ruinas. Han desaparecido quioscos, bancos, flores y césped. En cuanto a la plantación fiscal, que antes era fructífero vivero, con una producción anual de más de 30 mil plantas, que se utilizaron para las plantaciones de la Playa Grande, está abandonado y los pocas áboles que quedan, desmoronados irremediablemente.

Si perdemos el abandono de este cerro, el pueblo abocaría al mismo peligro dentro de poco tiempo.

Si perdemos el abandono de este cerro, el pueblo abocaría al mismo peligro dentro de poco tiempo.

Tememos conocimiento de que la plantación pertenece al Ministerio de Tierras y Colonización; pero la Administración tardaría en la entrega oficialmente y figura con el suficiente personal para su mantenimiento. Esperamos que las autoridades correspondientes harán pronto los



VISTA DEL PUERTO DE SAN ANTONIO

### APoyan a S.E. LOS RADICALES DE TRAIQUEN

TRAIQUEN, 13.—En su última sesión del martes pasado, la Asamblea Radical de Traiguén acordó, por unanimidad, aprobar y felicitar la creación de la Asociación S. A. Presidente de la República, sección de la Republicana, señor Gallego González Vides, por su singular campaña contra la administración.

Se recordó mantener al corriente al Gobierno y al CEN de cualquier agresión que sea contra las patrullas aspiradoras.

El presidente de la Asociación, señor Gallego González Vides, felicitó a su hermano, el diputado don Enrique Jiménez O., quien se encuentra vivamente preocupado frente al problema de la carne, que además de muy buena calidad, es económica de ser comprada en los 2000 pesos.

Trabajos de hermoseamiento de estos paseos. — (Víctor Espinoza, correspondiente).

### FESTIVAL AEREO SE EFECTUARA HOY EN LA CIUDAD DE MELIPILLA

PARTICIPARAN MAS DE 60 MAQUINAS.— EXISTE GRAN ENTIUSIASMO POR CONCURRIR A ESTOS ACTOS

MELIPILLA, 10.— Con un encogido programa, publicado anteriormente en estas columnas, el Club Aéreo de Melipilla celebra hoy su 30 año de vida se reuniendo dedicado a todo entusiasmo al desarrollo de la aviación civil.

Con este motivo, es la chance de aterrizar "Los Jinetes", que permaneció durante todo el día un interesante festival con participación de 60 máquinas pertenecientes a numerosos clubes visitantes, autoridades locales y jefes de aviaci6n, personalidades de gobierno y invitados especiales.

En la noche de ayer, se realizó la ceremonia que permitió organizarla la posada en práctica, es de suponer que las festividades tengan un especial lujo. — (RICARDO JEREZ, correspondiente).

CICLO "AGUILAS HUMANAS"  
Atendiendo una petición del Al-

calde de la comuna señor Roberto Bravo S. y del público melipillino que gustó mucho de esta clase de entretenimientos, el Ciclo "Aguilas Humanas", luego de cumplir su arduo trabajo en el campo, debutará en esta ciudad el martes y permanecerá hasta el viernes.

En cada función que gentilmente ofrecerán los artistas, se presentarán los colores árabes y españoles y prestigiosos trofeos de la lucha.

Los clubes deportivos Comercial Fe-

HA FALLECIDO EN  
SAN FERNANDO DON  
BENJAMIN MARTINEZ

SAN FERNANDO, 11.— Ayer a las 19 horas, en el pensionado del hospital, víctima de un derrame interno, dejó de existir el conocido vecino de esta localidad, don Benjamín Martínez Navarro, de 33 años de edad. El exento desempeñaba desde hacia cuatro años el cargo de conductor del tren de pasajeros N°s 37 y 38, que hace diariamente el recorrido del ramal a Los Álamos. Gozaba de generosas simpatías por sus dotes de caballerosidad y por su correcto proceder de funcionario.

Strió a la Empresa de los Ferrocarriles durante 25 años. Sus funerales se efectuarán mañana a las 10 horas, después de una misa que se oficiará en el convento de los Padres Carmelitas. Su cuerpo entula a respectables familias de Santiago, San Fernando y Concepción. — (Silva, correspondiente).

EN LAS CABRAS SE EFECTUARA HOY UN CONCURSO HIPICO

LAS CABRAS, 13.— Gran interés ha despertado en la región el concurso hipico programado para mañana, auspiciado por la Municipalidad, en homenaje a la octava regalía.

En esta justa desafía que promete alcanzar un éxito brillante, participarán jinetes de Ejercito, Chacabuco, Vicuña, Linares, etc. Adicionalmente el premio Champlain, donado por Antonio Flores, se distribuirá entre los competidores que gentilmente han ofrecido las colonias Árabe y Española y prestigiosos trofeos de la lucha.

Los clubes deportivos Comercial Fe-

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana y abuela, señora

MERCEDES SAavedra DE ZUSIGA

Se oficiará una misa por el descanso de su alma, hoy a las 9.15 horas, en la Parroquia de San Gerardo.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 18 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Maule N° 1062, en dirección al Cementerio Católico.

Juan de Dios Zúñiga y familia,

sus hijos

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre y hermano, señora

ANTONIO PEDEMONTE FIGUEROA (Q. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Maule N° 1062, en dirección al Cementerio Católico.

Juan de Dios Zúñiga y familia,

sus hijos

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre y deudo, señora

LUMINADA GUTIERREZ vda. de PAVEZ

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General mañana lunes 13 del presente, partiendo el cortejo de la iglesia San Lazaro, donde se oficiarán unas horas fúnebres, a las 9 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azocar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

HILARIO VELIZ DIAZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo de la iglesia de San Francisco, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 10 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azocar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

FERNANDO BUSTELO TORRESUY

Sus restos serán sepultados mañana lunes 13 a las 10 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su domicilio, calle Santa Rosa N° 1902.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azocar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

JULIO VARGAS GONZALEZ

Sus restos fueron trasladados a Melipilla, para ser sepultados hoy en el Cementerio de dicha localidad.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa Azocar.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

LIDIA MORAGA M.

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, privatamente.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida señora

PETRONILA DEL CARMEN RO

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, Carmen N° 1379, a las 15.30 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido señor

LORENZO GALLARDO PEREZ

Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, calle Sierra Blanca N° 1600, a las 16 horas.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querido e il

ble esposo, señor

VICTOR GALINDO ALMENDRA

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, hoy a las 10.30 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Madreselva N° 3056, por Av. dr. Alessandri.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa "La Unión".

## INCENDIO DESTRUYO CASAS EN IQUIQUE

IQUIQUE, 11.— A las 20.30 horas de este viernes se produjo un gran incendio en la Oficina Salitrera "Victor Galindo" quemado 150 casas, en bloques de cuatro pisos.

se desconoce el origen del siniestro y si hay heridos. — (CORRESPONSAL).

## INCENDIO EN IGLESIA DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO, 11.— Hoy a las 22.30 se declaró un incendio en la Iglesia del Seminario de esta ciudad. El fuego destruyó el altar mayor y parte de la capilla. Gracias a la activa labor de los bomberos el fuego fué contenido. Los oficiales evaluaron que hoy a las 11.30 horas se oficiara el misa.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

HUGO RIOS HARVEY

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde Huérfanos N° 3112, a las 11.30 horas.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

PEDRO RIOS

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde Huérfanos N° 3112, a las 11.30 horas.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida señora

MARIA JESUS CACERES OMAR

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, hoy domingo a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Los Avellanos N° 2000.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida señora

ANA MERCEDES BARRIOS RAMIREZ

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General a las 15.45 horas, partiendo el cortejo de la Universidad Católica.

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querida señora

ELENA BUSTAMANTE OSORIO

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, hoy domingo 12 de octubre de 1947, a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, San Ignacio N° 1041, departamento C.

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querida señora

ISMAEL GOMEZ MURILLO

Sus restos serán sepultados mañana lunes 13 de octubre en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, calle Pedro de Valdivia N° 5635, a las 10.30 horas.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

LIDIA MORAGA M.

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, privatamente.

LA FAMILIA

Atendido por la Empresa "La Unión".

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida señora

PETRONILA DEL CARMEN RO

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, Carmen N° 1379, a las 15.30 horas.



## ESTADOS UNIDOS APOYO LA PARTICION DE PALESTINA

Ofreció ayudar a la NU a mantener la paz mientras se efectúa la división

LAKE SUCCESS, 11. — (UP). — (Por Robert Manning).— Estados Unidos secundó la proposición de partición de Palestina, y ofreció ayudar a la NU a "mantener la paz y el orden interno", mientras se divide la Tierra Santa en dos Estados independientes. Como contestación surgió inmediatamente la amenaza árabe de una guerra en Levante.

En su importantísima declaración pública, Estados Unidos prometió también formar un escuadrón voluntario de la NU para fiscalizar el tránsito de Palestina a la independencia. Sin embargo, no ofreció ni potencial militar ni equipo para el caso de que los árabes, los hebreos, o otras fuerzas amenacen a Tierra Santa con una agresión internacional.

Esta notable decisión norteamericana se dió a conocer ante el comité de Palestina, compuesto por 57 naciones, en una declaración breve pero importante

Llegó al Perú la actriz Mapy Cortés

LIMA, 11. — (UPI). — Todos los días el diario, en forma descriptiva, de la llegada en avión, por vía aérea de la artista portuguesa Mapy Cortés, quién recibió en el Aeropuerto de Lílimbo por numerosos admiradores, que la tributaron una entusiasta bienvenida.

Mapy Cortés permaneció una breve temporada en este país y presentó en el cine "City Hall", ante un público que llenó completamente el amplio local.

Para el miércoles próximo, se ha fijado el viaje de Mapy hacia Buenos Aires, por la vía aérea.

al mantenimiento de la paz en Levante hasta que la NU pueda hacerse cargo del asunto.

PUNTOS PRINCIPALES DE LA DECLARACION

Los diez puntos principales de la declaración presentada por Johnson ante los delegados son los siguientes:

Uno. — Estados Unidos secunda "los principios básicos" de la mayoría de la comisión de la NU sobre Palestina, respecto a la partición.

Dos. — También secunda la propuesta de la mayoría de admitir en Palestina a 150.000 judíos en el 1.º de septiembre de 1948.

Tres. — Estados Unidos garantiza que participaría en los planes económicos y en el mantenimiento de "la ley y el orden internos" durante el período de transición de la dependencia británica a los estados auténticamente independientes de Levante.

Cuatro. — La ayuda norteamericana se prestará exclusivamente mediante la NU.

Quinto. — La asamblea general "debe recomendar en esta sesión la partición".

Sexto. — La NU debe modificar y reforzar las propuestas de su comisión de Palestina, que sugiere un estado árabe y uno judío.

Séptimo. — El mantenimiento de la tranquilidad interna requerirá una fuerza policial reclutada sobre una base voluntaria por la NU.

Octavo. — La actitud norteamericana no tiene necesariamente que aplicarse en caso de que los estadounidenses se movilizaren sus ejércitos a lo largo de la frontera de Palestina u otras fuerzas amenacen a Palestina en forma "internacional".

Noveno. — La ciudad santa de Jerusalén debe ponerse bajo el efecto fidelísimo de la NU.

Décimo. — Estados Unidos también secunda las doce recomendaciones aprobadas por unanimidad por las once naciones pequeñas que formaron la comisión investigadora de Palestina. En éstas se incluye la petición de una pronta terminación del mandato británico y la inmediata independencia del territorio.

La declaración de Johnson no hizo mención de la propuesta de la minoría de tres naciones, sobre un estado palestino federal, que convertiría a la región en un solo estado independiente con garantías para los judíos y los árabes, sin dividirse en dos estados.

Aun cuando la Unión Soviética no ha declarado su posición sobre la partición de Palestina, el comité de la NU recomendó que se convierta la independencia a Palestina, con amplia autonomía en ella para los judíos. La señora Vijaya Lakshmi Pandit dijo que "el conflicto será inevitable", cualesquiera que sean las medidas que tome la NU para mediar en Tierra Santa, pero dijo que creía que podría hallarse una solución "justa y equitativa".

### PETICION DE LA INDIA

La declaración norteamericana fue precedida por la petición india de que la NU retrasara el proyecto de partición. Y que en cambio, concediera la independencia a Palestina, con amplia autonomía en ella para los judíos. La señora Vijaya Lakshmi Pandit dijo que "el conflicto será inevitable", cualesquiera que sean las medidas que tome la NU para mediar en Tierra Santa, pero dijo que creía que podría hallarse una solución "justa y equitativa".

### DECLARACION DE LA AGENCIA JUDAICA

Inmediatamente después que Johnson realizó la interpretación norteamericana, un portavoz de la Asociación Judía expidió una declaración que expone: "recibimos con agrado la posición de Estados Unidos. Está de acuerdo con la tradicional política norteamericana respecto a Palestina. Aun cuando algunas de sus derivaciones no son perfectamente claras, su exposición en el comité de la NU en estos momentos contribuirá poderosamente a una solución rápida y constructiva del problema palestino".

"Es de esperar que el resultado de la declaración norteamericana al informe de la mayoría en el comité especial de Palestina sea seguido por su conclusión lógica, y que se dé efecto práctico a la solución por la que se aboga en el informe".

LA OPINION ARABE

La posición árabe a la actuación norteamericana se manifestó casi tan pronto como Johnson terminó de hablar. Paris El Khouri, delegado de Siria, uno de los fundadores de la Liga Árabe y dirigente de la lucha contra la partición, de un exilio leíbre en Palestina, dirigió la palabra para criticar la promesa de partición y a todos aquellos que la secundan.

Dijo: "Sin el menor asomo de duda, el informe de la mayoría del comité es inaceptable", y atacó la demanda judía de una patria en Palestina como una "premisa falsa" en que se basaba la recomendación. Dijo que hace dos mil años los judíos fueron expulsados de Egipto, por conspirar contra los que les daban albergue, y habían llegado a Palestina como merodeadores. Agregó que para comprobarlo,

Sionistas no se alarman por la amenaza de las fuerzas árabes

NUEVA YORK, 11. — (UP). — Parece que los sionistas de Palestina no están en manera alguna alarmados por la amenaza de las fuerzas árabes que se han concentrado sobre las fronteras de Tierra Santa. Ello tampoco parece haber afectado la determinación de los británicos de retirarse de Palestina, si la NU no consigue efectuar una transacción entre árabes y judíos.

Las ramas de que la iniciativa árabe no haya producido mayores son fáciles de comprender. Todavía hay 100.000 soldados británicos en Palestina, los que no permitirían la entrada a los árabes. Además, las fuerzas armadas de las organizaciones clandestinas judías, el Haganah y el Irgum, son mucho más numerosas que las fuerzas armadas de los Estados Árabes.

Para el miércoles próximo, se ha fijado el viaje de Mapy hacia Buenos Aires, por la vía aérea.

al mantenimiento de la paz en Levante hasta que la NU pueda hacerse cargo del asunto.

PUNTOS PRINCIPALES DE LA DECLARACION

Los diez puntos principales de la declaración presentada por Johnson ante los delegados son los siguientes:

Uno. — Estados Unidos secunda "los principios básicos" de la mayoría de la comisión de la NU sobre Palestina, respecto a la partición.

Dos. — También secunda la propuesta de la mayoría de admitir en Palestina a 150.000 judíos en el 1.º de septiembre de 1948.

Tres. — Estados Unidos garantiza que participaría en los planes económicos y en el mantenimiento de "la ley y el orden internos" durante el período de transición de la dependencia británica a los estados auténticamente independientes de Levante.

Cuatro. — La ayuda norteamericana se prestará exclusivamente mediante la NU.

Quinto. — La asamblea general "debe recomendar en esta sesión la partición".

Sexto. — La NU debe modificar y reforzar las propuestas de su comisión de Palestina, que sugiere un estado árabe y uno judío.

Séptimo. — El mantenimiento de la tranquilidad interna requerirá una fuerza policial reclutada sobre una base voluntaria por la NU.

Octavo. — La actitud norteamericana no tiene necesariamente que aplicarse en caso de que los estadounidenses se movilizaren sus ejércitos a lo largo de la frontera de Palestina u otras fuerzas amenacen a Palestina en forma "internacional".

Noveno. — La ciudad santa de Jerusalén debe ponerse bajo el efecto fidelísimo de la NU.

Décimo. — Estados Unidos también secunda las doce recomendaciones aprobadas por unanimidad por las once naciones pequeñas que formaron la comisión investigadora de Palestina. En éstas se incluye la petición de una pronta terminación del mandato británico y la inmediata independencia del territorio.

La declaración de Johnson no hizo mención de la propuesta de la minoría de tres naciones, sobre un estado palestino federal, que convertiría a la región en un solo estado independiente con garantías para los judíos y los árabes, sin dividirse en dos estados.

Aun cuando la Unión Soviética no ha declarado su posición sobre la partición de Palestina, el comité de la NU recomendó que se convierta la independencia a Palestina, con amplia autonomía en ella para los judíos. La señora Vijaya Lakshmi Pandit dijo que "el conflicto será inevitable", cualesquiera que sean las medidas que tome la NU para mediar en Tierra Santa, pero dijo que creía que podría hallarse una solución "justa y equitativa".

AGREGO QUE EN LA DECLARACION DE LA INDIA NO HAY MENCION A LA PARTICION DE PALESTINA, SINO A LA INDEPENDENCIA DEL TERRITORIO DE PALESTINA.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA VES MAS, TRANSPORTES DE 40.000 TONELADAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE VARIOS PAISES CON DESTINO A PUERTOS CHILENOS.

RECENTEMENTE, DESPUES DE MAS DE UN AÑO Y MEDIO DE SERVICIO CONTANTE CON AVIONES CONSTELLATIONS SOBRE RUTAS MARITIMAS, LA PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, DECIDIÓ ORDENAR, UNA

## hoy viene a Chile el General Jean de Lattre de Tassigny

BUENOS AIRES, 11. — (UP).— Mañana a las 10 A. M., aterrizó en avión hacia Chile el Comandante en Jefe del Ejército de Francia, General Jean de Lattre de Tassigny, quien se despidió hoy de las autoridades argentinas y del Ministro de Hacienda.

El general de Ejército de Lattre se despidió de su avión, antes de desembarcar su avión, ante el Inspector General del Nuevo Aeropuerto, ha sido el primer jefe de las fuerzas de ocupación francesas en Alemania, desembarcado en la victoria aliada.

Por sus servicios, le han sido entregadas la Gran Cruz de la Legión de Honor y la Medalla Militar, que constituye la mayor distinción para un oficial superior al Ejército francés.

Además, el "Comandante de la Libertad" recibió el aplauso de los soldados americanos que lo acompañaron en su marcha de París.

Es altamente significativo que el Ministro Supremo Aliado, entre los específicos resultados conseguidos en el primer Ejército francés no vaya a poner a las órdenes del general D'Estienne, la 75.a división de infantería americana en enero de

noviembre de 1945, cuando los alemanes invadieron el sur de Francia, el general De Lattre, dirigió la retirada de las tropas de su división de regimiento. Que se mandaba en peligro, de resistir si avances de los alemanes. Inconscientemente siguió pri-

WASHINGTON, 11. — (UP).— El Mayor General W. S. Paul, jefe de la oficina de personal del ejército, dijo que el total de los efectivos del ejército y de la fuerza aérea es inferior en 10 mil hombres al número autorizado, y que los enrolamientos son inferiores mensualmente en 3.000 hombres a la cantidad necesaria para mantener los efectivos. Manifestó que una ley de adiestramiento militar universal parecería ser la única solución.

Expresó Paul que en septiembre el número de hombres enrolados fué de 21.159, contra 23.113 en agosto. El ejército calcula que necesita 30.000 hombres por mes para mantener su fuerza autorizada de 1.070.000 soldados. Agregó que sobre la cifra total de los efectivos del Ejército y la fuerza aérea es de 980.000 hombres.

Murió Presidente de la C. Suprema inglesa

LONDRES, 11. — (U. P.).— A la edad de 71 años falleció el visconde Caldecote — antes Sir Thomas Inskip — quien era presidente de la Corte Suprema desde 1940. Antes había sido Fiscal General y líder de la Cámara de los Lores en 1940 y Lord Canciller en 1939.

CAMOES Y CERVANTES  
Por OSVALDO ORICO.

interesante paralelo entre los dos genios ibéricos. Los dos grandes clásicos, los principios de las letras peninsulares, han sido aventureros, valientes soldados y amantes en los accidentes de la guerra, han quedado, uno eterno, el otro, manco. De este libro tenemos una edición en papel corriente, \$ 36.—, tra en buen pa-

pel.

PUEBLO EN BUSCA DE SU DESTINO. Por Arturo Aldunate. En este libro, en forma breve y clara, se expone la base del futuro de Chile, especialmente como país industrial. Es un libro que infunde valor y esperanzas de un futuro brillante de Chile. .... \$ 30.—

MANGAR. La novela de un escritor joven que presenta su primer libro de prosa con un éxito contundente. Por Joaquín Gutiérrez. .... \$ 30.—

MOTOS Y SUPERSTICIONES, por don Julio Vicuña Ci- fuentes. 3. a edición. .... \$ 30.—

DRAMATICA PORTUGUESA, para la enseñanza secundaria y superior del portugués en los países de habla española y especialmente Chile. 320 páginas. .... \$ 35.—

MANUAL DE DERECHO PENAL, por don Rainundo del Río. Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile. N.º 1 de la Colección de "Manuales Jurídicos". .... \$ 60.—

TENEA. Revista de Ciencias, Letras y Artes, publicada por la Universidad de Concepción. La mejor revista literaria y científica de Chile. Precio de cada número, \$ 10.—. Suscripción anual para todo Chile \$ 80.—

El número de Octubre, que está en prensa, es totalmente dedicado a Cervantes y se hace una tirada en papel especial al precio de \$ 50.—. Ya tenemos la mayor parte de este tiraje especial, papel fino, reservado para suscriptores que los han encargado.

ANTOLOGIAS

ANTOLOGIA DE POETAS ESPAÑOLES CONTEMPORANEOS (1900-1946), por J. M. Souviron. .... \$ 90.—

ANTOLOGIA DE ESCRITORES CONTEMPORANEOS DE LOS ESTADOS UNIDOS. Recopilación de John P. Bishop y Allen Tate. Traducción de Ricardo Lacham. Dos grandes tomos. Novelistas, cuentistas y poetas. Dos tomos con más de 1.000 páginas. Edición especial, \$ 144.— Edición corriente, \$ 60.—

Los cantares populares chilenos, por Antonio Acevedo Hernández. .... \$ 34.—

AS MEJORES PAGINAS DE MARCEL PROUST. Sección de Alfonso Escudero, con notas-prólogo. .... \$ 18.—

ROMANCERO ESPAÑOL. Selección de Alfonso Escudero. .... \$ 18.—

NUEVA ANTOLOGIA DE POESIA PERUANA, por Alberto Guillén. .... \$ 18.—

ESTAMPAS DEL NUEVO EXTREMO. Antología de Santiago, por R. A. Lacham. .... \$ 24.—

POETAS DE AMERICA, por María Monvel. .... \$ 24.—

DEMOS ESCOGIDOS, de Jalli Gibran. Selección de Norberto Pinilla. Ilustraciones de Luis Meléndez. .... \$ 36.—

US MEJORES PAGINAS, de Bernard Shaw. Selección de Armando Donoso. .... \$ 30.—

PRINCIPALES OBRAS DE NUESTROS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

AUGUSTO D'HALMAR. Cristián y yo. .... \$ 98.—

ASION Y MUERTE DEL CURA DEUSTO. .... \$ 48.—

JAQUIN EDWARDS BELLO. El Chileno en Madrid. .... \$ 36.—

Don Juan Lustiano. Interpretación de Eco de Quelos. .... \$ 18.—

MARIANO LATORRE. Sus Mejores Cuentos. .... \$ 48.—

Hombres y Zorros. Cuentos del Maule. .... \$ 36.—

ULLY. Novela de los alemanes del sur de Chile. .... \$ 18.—

ABEL NERUDA. Crepusculario. El libro que reveló mi poeta. .... \$ 30.—

Tentativa del Hombre Infinito. Próximo a aparecer.

EDUARDO BARRIOS. UN PERDIDO. Proclamada por la crítica como una de las primeras novelas de América. Dos tomos. .... \$ 72.—

Tamarugal. La novela del salitre. .... \$ 30.—

PAGINAS DE UN POBRE DIABLO. .... \$ 24.—

JUAN A. LILIO. ESPEJO DEL PASADO. Memorias y recuerdos del gran líder de las letras chilenas, anotando a los escritores y produciendo sus bellas y poéticas poesías. .... \$ 34.—

ALGUNOS TOMOS DE LA "BIBLIOTECA SELECTA" "NASCIMENTO".

HOMBRE DE LA MONTANA, por Edgardo Garrido Merino. .... \$ 24.—

AGORE DE MESTIZOS, por Augusto Cáspedes. .... \$ 24.—

DURO DE LO QUE HE VISTO, por don Crescente Errázuriz. .... \$ 48.—

ALPOMÉNE, por Arturo Candeville. .... \$ 18.—

SERPIENTE DE ORO. Novela de Cira Alegria. .... \$ 36.—

HERENCIA MORAL DE LA FILOSOFIA GRIEGA, por don Enrique Molina. .... \$ 36.—

AGENES DE CHILE, por Mariano Picón Salas y G. Feliz Cruz. .... \$ 36.—

AMARADA, por Carlos Sepúlveda. .... \$ 24.—

MELODIA DE ANTAR. Relatos de Victoria Orlikh. Lujosa edición de un bello libro. .... \$ 50.—

MEMORIAS DE JOSEFINA BAKER. Recogidas y ordenadas por Manue Sauvage. .... \$ 16.—

LIBRERIA Y EDITORIAL NASCIMENTO

SAN ANTONIO 240 esquina Pasaje Imperio

## Se reanudó el debate sobre Indonesia

Cadogan rechazó las mociones rusa y australiana, y propuso que la comisión mediadora fije los límites entre holandeses e indonesios

LAKE SUCCESS, 11. — (U. P.).— Noticias procedentes del sur de Colombia informan que el puerto de Tumaco, ha sido completamente destruido por un voraz incendio que se inició las 10 de la noche del viernes, el cual destruyó primeramente las instalaciones de los telégrafos nacionales, la oficina radio-telegráfica y varios edificios, quedando la ciudad aislada a los pocos minutos de iniciarse el fuego.

A la una de la mañana de hoy, el Gobierno de Vichy lo condenó a 10 años de detención en las fortalezas de Riom.

El Puerto escogió el 3 de septiembre de 1845, para levantar sus propias banderas, y el 1 de Septiembre de 1848, para desembarcar el General de Gaulle, Lugo, a la cabeza de las tropas francesas de Argel conquistó la Isla de Elba, famosa por la batalla de Napoleón I, y después escogió el desembarco de Tolón el 26 de agosto de 1944.

La fuerza militar de EE. UU. es menor que la autorizada

WASHINGTON, 11. — (U. P.).— El Mayor General W. S. Paul, jefe de la oficina de personal del ejército, dijo que el total de los efectivos del ejército y de la fuerza aérea es inferior en 10 mil hombres al número autorizado, y que los enrolamientos son inferiores mensualmente en 3.000 hombres a la cantidad necesaria para mantener los efectivos. Manifestó que una ley de adiestramiento militar universal parecería ser la única solución.

Expresó Paul que en septiembre el número de hombres enrolados fué de 21.159, contra 23.113 en agosto. El ejército calcula que necesita 30.000 hombres por mes para mantener su fuerza autorizada de 1.070.000 soldados. Agregó que sobre la cifra total de los efectivos del Ejército y la fuerza aérea es de 980.000 hombres.

Murió Presidente de la C. Suprema inglesa

LONDRES, 11. — (U. P.).— A la edad de 71 años falleció el visconde Caldecote — antes Sir Thomas Inskip — quien era presidente de la Corte Suprema desde 1940. Antes había sido Fiscal General y líder de la Cámara de los Lores en 1940 y Lord Canciller en 1939.

CAMOES Y CERVANTES  
Por OSVALDO ORICO.

interesante paralelo entre los dos genios ibéricos. Los dos grandes clásicos, los principios de las letras peninsulares, han sido aventureros, valientes soldados y amantes en los accidentes de la guerra, han quedado, uno eterno, el otro, manco. De este libro tenemos una edición en papel corriente, \$ 36.—, tra en buen pa-

pel.

PUEBLO EN BUSCA DE SU DESTINO. Por Arturo Aldunate. En este libro, en forma breve y clara, se expone la base del futuro de Chile, especialmente como país industrial. Es un libro que infunde valor y esperanzas de un futuro brillante de Chile. .... \$ 30.—

MANGAR. La novela de un escritor joven que presenta su primer libro de prosa con un éxito contundente. Por Joaquín Gutiérrez. .... \$ 30.—

MOTOS Y SUPERSTICIONES, por don Julio Vicuña Ci- fuentes. 3. a edición. .... \$ 30.—

DRAMATICA PORTUGUESA, para la enseñanza secundaria y superior del portugués en los países de habla española y especialmente Chile. 320 páginas. .... \$ 35.—

MANUAL DE DERECHO PENAL, por don Rainundo del Río. Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile. N.º 1 de la Colección de "Manuales Jurídicos". .... \$ 60.—

TENEA. Revista de Ciencias, Letras y Artes, publicada por la Universidad de Concepción. La mejor revista literaria y científica de Chile. Precio de cada número, \$ 10.—. Suscripción anual para todo Chile \$ 80.—

El número de Octubre, que está en prensa, es totalmente dedicado a Cervantes y se hace una tirada en papel especial al precio de \$ 50.—. Ya tenemos la mayor parte de este tiraje especial, papel fino, reservado para suscriptores que los han encargado.

ANTOLOGIAS

ANTOLOGIA DE POETAS ESPAÑOLES CONTEMPORANEOS (1900-1946), por J. M. Souviron. .... \$ 90.—

ANTOLOGIA DE ESCRITORES CONTEMPORANEOS DE LOS ESTADOS UNIDOS. Recopilación de John P. Bishop y Allen Tate. Traducción de Ricardo Lacham. Dos grandes tomos. Novelistas, cuentistas y poetas. Dos tomos con más de 1.000 páginas. Edición especial, \$ 144.— Edición corriente, \$ 60.—

Los cantares populares chilenos, por Antonio Acevedo Hernández. .... \$ 34.—

AS MEJORES PAGINAS DE MARCEL PROUST. Sección de Alfonso Escudero, con notas-prólogo. .... \$ 18.—

ROMANCERO ESPAÑOL. Selección de Alfonso Escudero. .... \$ 18.—

NUEVA ANTOLOGIA DE POESIA PERUANA, por Alberto Guillén. .... \$ 18.—

ESTAMPAS DEL NUEVO EXTREMO. Antología de Santiago, por R. A. Lacham. .... \$ 24.—

POETAS DE AMERICA, por María Monvel. .... \$ 24.—

DEMOS ESCOGIDOS, de Jalli Gibran. Selección de Norberto Pinilla. Ilustraciones de Luis Meléndez. .... \$ 36.—

US MEJORES PAGINAS, de Bernard Shaw. Selección de Armando Donoso. .... \$ 30.—

PRINCIPALES OBRAS DE NUESTROS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

AUGUSTO D'HALMAR. Cristián y yo. .... \$ 98.—

ASION Y MUERTE DEL CURA DEUSTO. .... \$ 48.—

JAQUIN EDWARDS BELLO. El Chileno en Madrid. .... \$ 36.—

Don Juan Lustiano. Interpretación de Eco de Quelos. .... \$ 18.—

MARIANO LATORRE. Sus Mejores Cuentos. .... \$ 48.—

Hombres y Zorros. Cuentos del Maule. .... \$ 36.—

ULLY. Novela de los alemanes del sur de Chile. .... \$ 18.—

ABEL NERUDA. Crepusculario. El libro que reveló mi poeta. .... \$ 30.—

Tentativa del Hombre Infinito. Próximo a aparecer.

EDUARDO BARRIOS. UN PERDIDO. Proclamada por la crítica como una de las primeras novelas de América. Dos tomos. .... \$ 72.—

Tamarugal. La novela del salitre. .... \$ 30.—

PAGINAS DE UN POBRE DIABLO. .... \$ 24.—

JUAN A. LILIO. ESPEJO DEL PASADO. Memorias y recuerdos del gran líder de las letras chilenas, anotando a los escritores y produciendo sus bellas y poéticas poesías. .... \$ 34.—

ALGUNOS TOMOS DE LA "BIBLIOTECA SELECTA" "NASCIMENTO".

HOMBRE DE LA MONTANA, por Edgardo Garrido Merino. .... \$ 24.—

AGORE DE MESTIZOS, por Augusto Cáspedes. .... \$ 24.—





## PRONOSTICOS DE LA PRENSA

### CLUB HIPICO

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera
"LA NACION"	Flambeau II	Bergantín	Windsor	Tártaro	Hipo	Country Boy	Ludendorff	Marengo	Aldero
	Olaf	José María	Mallorquina	Auchenleck	Florete	Parral	Contrapunto	Contrapunto	Caramelo
	Perverso	Norte Claro	La Fragua	Bergante	Amargura	Amostazado	Washington	Gorrón	Medicis
"TURF"	Olaf	Chilcayo	La Fragua	Argentino	Faransulta	Country Boy	Aszócar	Chacal	Puro Naranjo
	Flambeau II	Norte Claro	Bergantín	Tamandaré	La Vedette	Parral	Washington	Chiquillo	Principe Jeda
	Jacinto	Roí Soleil		Ruptura	Hipo	Country Boy	Aszócar	Flambeau II	Mirandino
2.a de "LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Olaf	Corral Fuentes	La Fragua	Argentino	Country Boy	Aszócar	Dondorff	Girovive	Sister of Light
	Tascadero	Chilcayo	Mallorquina	Hau-Hu	Amargura	Rançaguito	Acollin	Girovive	La Comuna
	Flambeau II	José María	Gay Boy	El Tofo	Pegajoso	Gibraltar	Contrapunto	Calibán	Almorchón
"ULTIMA HORA"	Olaf	Windsor	La Fragua	Auchenleck	Argentino	Amostazado	Haitino	Desembolador	Justicia
	Flambeau II	Norte Claro	Huaruna	Pepego	Hau-Hu	Country Boy	Acollin	Eco	Tierra Nueva
	Lord Mayor	Chilcayo	Bere	El Tofo	Florete	Parral	Washington	Vázquez	Andújar
				Ruptura	Hipo	Country Boy	Marengo	Contrapunto	Barrana
				Dancing Shoes	Amargura	Parral	Aszócar	Gl. Purq	Guardia Nueva
					Solón	Alta	Aszócar		Glorieta
					Riojana	Parral			Kabu

## Selecto grupo de "stayers" intervendrá en el clásico "España" que se disputará hoy en el Club Hipico

El programa organizado para hoy por nuestro principal Hipódromo, se presenta de gran interés, de pronóstico en extremo difícil, fácilmente que permiten anticipar un largo éxito que alcanzaría este "meeting", y que debe traducirse en numerosas concurrencias y mucho movimiento en las operaciones del sport.

La cartilla, que consulta las 9 pruebas de siempre, es buena desde un principio hasta el fin: todos los encuentros están bien representados; no aparecen favoritos en calidad de impetrantes, y en general la mayoría de las competencias ofrecen ancho campo al apostador para tentar sorpresas y con probabilidades de éxito.

### El clásico "España"

Principal atractivo de la reunión es la disputa del clásico "España", a distancia sobre 3.000 metros, para caballos de 3 años, y que dura, con una recompra de \$ 80.000, al vencedor, más un trofeo ofrecido por el Encargado de Negocios de España. Y en dónde participarán 7 de los 8 anotados, pues, ya se anuncia el retiro de Inzolite.

La equitativa distribución de los pesos, ha dejado la competencia abierta a las expectativas de casi todos los inscritos, y

SIETE RIVALES SE ENFRENTARAN POR LOS 80 MIL PESOS DE RECOMPENSA. — HIPO DEFENDERÁ EL PRONÓSTICO DE "LA NACION". — FLAMBEAU II Y BERGANTÍN SON LOS LLAMADOS A ABANDONAR LA CATEGORÍA DE PERDIDORES. — COUNTRY BOY ES NUESTRO CANDIDATO EN LA CONDICIONAL PARA PRODUCTOS DE 3 AÑOS. — WINDSOR, EL TOFO, TARTARO, LUDENDORFF Y MARENGO NOS GUSTAN EN LOS HANDICAPS DE 1.500 METROS.

lleva su mejor crédito en la estrecha victoria que alcanzaron en su debut y en la distancia, a 1.500 metros, de puro triunfo y desterrado a Villa.

Analizadas las chances de los demás competidores, y reconociendo que la elección es por demás complicada, diremos que nuestras preferencias están por HIPO, para el sitio de honor, con

chillier II, en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.

Figura en primer término HIPO, al que con toda justicia ha correspondido el top-weight de 61 kilos. El defensor de los colores del corral Playa, viene de imponerse al galope y por amplio margen sobre Inzolite y Terek en la milla y media del clásico Ejército de Chile, disputado en La Palma, performance que resulta muy bien a sus aptitudes, resulta una de las mejores cartas de la carrera.

Sosiego fué derrotado por Beauchef, en los 1.600 metros del clásico Principio de Galés, y en su presentación siguiente ha sido tercero en el de 1.500 metros de Peralta II y Jacinto.

En el citado premio Club Hipico, en esa oportunidad, iba a pesar igual que con este último, y como ahora recibe un kilo, aparece con chance muy parecida al criollo, razón más que suficiente para asignarle muy buenas probabilidades en esta oportunidad.

Copenhague, que tan lucida actuación le cupo en la pasada temporada, parece haber decadido. Fa que después de resultados de Chivilcoy y Vilbel, en el clásico Sociedad de Caballos de Carreras terminó quinto en la mencionada prueba de HIPO. El puntillaje del corral Ocasión, ha cotejado bien, y como es un formidable stayer, puede rehabilitarse, ya que car-

gores, considerado como el mejor representante de los últimos años, nació en el país, es reciente escoltador del crack Ba-

chiller II, y en los 1.800 metros del clásico Club Hipico. Es descendiente de Fouché fué el único que se aventuró a seguir al campeón, y finalmente lo logró.



# PARTIERON EN EMPATE URUGUAY Y BOLIVIA EN EL TORNEO DE TENIS POR LA COPA MITRE, Y TIENEN QUE DEFINIR HOY

*El equipo del Altiplano obtuvo un punto con el triunfo de G. Zamora y el de los orientales lo conquistó Lizarralde, vencedor de Gorostiza.*

*En la tarde de ayer, en la cancha central del Stade Français, se dío comienzo al XV Campeonato Sudamericano de Tenis por la "Copa Mitre", competencia que ha organizado la Federación Chilena, y que ha congregado a las representaciones de Uruguay, Bolivia, Perú, Argentina y Chile.*

*Los encuentros de la reunión inaugural fueron encargados a los equipos uruguayo y boliviano, correspondiéndoles acuerdos primamente en singles, en los cuales obtuvieron un punto cada uno; los orientales por intermedio de Oscar Lizaralde que derrotó a Isaac Gorostiza, por 9-7, 19-6, 6-7 y 7-5, y los del Altiplano con el triunfo de Gastón Zamora sobre Eduardo Argón por 6-2, 6-2 y 6-2.*

**FAZ VICTORIA DE ZAMORA**

*En el primer partido del certamen, el representante de Bolivia, Gastón Zamora, venció sin apremio de ninguna especie al joven exponente del tenis oriental, Eduardo Argón, que no ofreció resistencia en los tres juegos que abarcó el encuentro, cuyo resultado fue de 6-0, 6-0 y 6-2.*

*El campeón de tenis de Bolivia, llegó a este compromiso con mucha confianza en sus medios, pero tan pronto se cumplieron los primeros juegos, se pudo observar que su rival le ofrecía una resistencia inusitada, con juega muy variada, que terminó por descomponer al No. 1 del ranking boliviano.*

*Gastón Zamora, que concurrió por segundo vez a la "Copa Mitre", no empleó ningún recurso extraordinario para doblegar a su rival que no le apuró y que le díó amplias facilidades para imponer sus condiciones. Ante la ninguna equivalencia de capacidad expuesta por los protagonistas del primer match, éste careció de calidad y sus alternativas no alcanzaron a ofrecer un lance que obligara a una constante atención de parte de la concurrencia.*

*Al vencerlo la bastó hacer uso frecuente de su drive de derecha, para hacer suyo los tres juegos que comprendió el encuentro. Fue éste el golpe que Zamora, empleó mejor y con buen éxito. Lo ejecutó con suma potencia y a ras de la red, para obliterar en la llave el fondo de su adversario, que tampoco tuvo las mismas características del juego inicial, viéndose Lizarralde situado muy al fondo de la cancha, impulsado por la acción llena de regularidad de su adversario, que no le permitió el desplazamiento en las cercanías de la red, donde obviamente frecuentes puntos. El ganador mantuvo en la defensa, lo cual le entró un perjuicio, ya que su rival se aprovechó de la tregua para atacar con fuertes y bien medios lanzamientos que lo condujeron a un fácil triunfo parcial por 6-1.*

*Antes de iniciar el tercer set, los protagonistas se dirigieron un descanso que no solucionaron, pero sus posibilidades pronto se vieron disminuidas de nuevo, ya que Zamora, sin aficionarse, se acordó para la venida recuperar las posticiones y con lanzamientos bien dirigidos dejó a firme una victoria para la cual había hecho sobrados méritos.*

**GANAN LIZARRALDE EN 4 SETS**

*Finalmente, a las órdenes*

## LOS ARBITROS

*La Asociación de Arbitros de Santiago, ha hecho para hoy las siguientes designaciones:*

**ESTADIO NACIONAL** — 15 horas — Arbitro, señor Agustín Zamora.

**GUARDALINAS**: señores Humberto Domínguez J. E. Núñez T. 14-45 — Arbitro, señor David Amaro.

**GUARDALINAS**: señores J. Chacón y C. Vergara. 18-35 — Arbitro, señor Vicente Leiva.

**GUARDALINAS**: señores G. González y E. Núñez M.

**ZAMBRANO** N.o 1. — Tarde, señor R. Gho.

**ZAMBRANO** N.o 2. — Tarde, señor A. Herrera.

**CAUPOLICAN** — Tarde, señor A. Chacón.

**Q. NORMAL** — Tarde, señor M. Gutiérrez.

**LO SAAZ** — Tarde, señores J. Villarrubia, R. Tessada, J. Hernández; L. J. González y J. Banda.

**PAZAFÉS ROYAL** — Mañana, señores O. Puentes y Humbero Valdebenito.

**COSTAL** — Mañana, señores D. Córdova y J. Moreno.

**FABRICA DE GAS** — Mañana, señores B. Ruiz y E. Aguilar.

Tarde, señores: O. Muñoz y E. Ayala.

**FERROVIARIOS** — Mañana, señores S. Briones y B. Berrios.

Tarde, señores Eduardo Ayarza, L. Moraga y J. P. Ojeda.

**FAHAR** — Mañana, señores E. Rojas y L. Bassetti.

Tarde, señores J. Suazo, G. Sola de O. y E. García.

**MACCABIS** — Mañana, señores H. Aranda y J. Biquí.

**BANFIELD DE YUNGAY** — Mañana, señores G. Guzmán y A. Vergara.

Tarde, señores M. Aizaga y A. Purys.

**FABRICA DE PAÑOS** — Mañana, señores S. Pávez y F. Olaguiray.

**YARUR** — Tarde, señores: E. Muñoz y A. Cuevas.

**MALLORCA** — Tarde, señores I. Gómez y J. Galán.

**FERROVIARIOS** — Tarde, señores: P. Martínez y C. Parada.

**NACIONAL EL SALTO** — Tarde, señores Z. Carreño y R. Allara.

**PAPILERA** — Tarde, señores: Francisco Mirabet y Francisco Barrios.

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**

*Regirán en esta ocasión los siguientes precios: entrada general, \$ 20.—; socios del Stade, \$ 21.—.*

**LOS PERUANOS**

*Hoja, a las 2.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo representativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Díaz Vives e integrado por Oscar Raygada (capitan),*

*Francisco Miret y Francisco Barrios.*

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**

*Hoja, a las 2.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo repre-*

*sentativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Díaz Vives e integrado por Oscar Raygada (capitan),*

*Francisco Miret y Francisco Barrios.*

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**

*Hoja, a las 2.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo repre-*

*sentativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Díaz Vives e integrado por Oscar Raygada (capitan),*

*Francisco Miret y Francisco Barrios.*

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**

*Hoja, a las 2.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo repre-*

*sentativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Díaz Vives e integrado por Oscar Raygada (capitan),*

*Francisco Miret y Francisco Barrios.*

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**

*Hoja, a las 2.40 horas, en avión de la PIA, arribará a nuestra capital el equipo repre-*

*sentativo del Perú, el cual viene presidido por el Dr. Oscar Díaz Vives e integrado por Oscar Raygada (capitan),*

*Francisco Miret y Francisco Barrios.*

**SANTA FILOMENA** — Tarde, señores O. Jiménez y C. Vergara.

**SAN RAMON** — Tarde, señores R. Osorio y L. Medina.

**ANTES Y DESPUES** — Tarde, señores Guillermo Madariaga y P. Espinoza.

**ENRIQUE BRAVO** — Tarde, señores R. González y S. Ramírez.

**LO HERMIDA** — Tarde, señor O. Guzmán.

**FUSQUE** — Tarde, señor B. Perl.

**LA CRUZADA** — Tarde, señor V. M. Valencia.

**FUENTE ALTO** — Tarde, señor D. Reira y O. Pinto.

**TALAGANTE** — Tarde, señores E. Donaire, H. Pérez y O. Ma-

*regido (capitan),*

**LOS PERUANOS**



OCTUBRE

12

DOMINGO

SANTOS DE HOY  
Nuestra Señora del PilarSANTOS DE MANANA  
San Eduardo

## Boletin del tiempo

(REDACCIÓN A LAS 20 HORAS DEL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1947, POR LA OFICINA METEOROLÓGICA DE CHILE)

Se ha observado tiempo perturbado con lluvias y vientos fuertes del noreste en el extremo sur del territorio. En el resto se mantuvo bueno, registrándose en algunas pionas nubladas, neblinas y lloviznas matinales.

## APRECIACIÓN GENERAL

Continuará el buen tiempo en casi todo el país, con nubosidades matinales. Sólo en el extremo sur habrá mal tiempo, con tendencia a que éste desaparezca.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nubosidad matinal. Vientos del sureste.

CORDILLERA CENTRAL: Buena.

SÚBUL A CHILOE: Bueno. Nubosidad parcial. Vientos del sureste en la parte norte. Variadas. Chubascos, vienes de tormenta en la parte sur. Tendencia a declinar.

GUAFU A EVANGELISTAS: Mal tiempo. Lluvias y chubascos. Vientos del suroeste y este. Tendencia a desolar.

FUTA ABENAS: Variadas.

## INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (dia 11): máxima: 23.8 grados a las 18.00 horas; mínima: 12.8 grados a las 4.15 horas.

## TURNO DE BOTICAS

SEMANA DEL 11 AL 18 DE OCTUBRE DE 1947

FARMACIA	PROPIETARIO	URICACION
Rioblanco	D. Barona	Huerreras 846
Orión	J. Alvarez	Callejón Oviedo 299
Ecuador	Correa y Cia	San Pablo 1277
Profesional	Avenido y Cia	San Pablo 3203
Blanquedo	Bittner y Cia	San Pablo 459
Matscana	M. Michelow	Matucana 830
Arbolito	A. Alvarado	Almirante 459
Castillo	R. Castillo	Loreto 142
Santa Elena	G. García	Nueva de Matte 333
Brenes	E. Pino	J. J. Pérez 5273
Arco Iris	G. Tapia	Callejón Velasquez 501
Conquistador	C. González	Independencia 2000
Arlanes	P. Arellano	Recoleta 701
Dominica	Acevedo y Cia	Recoleta 2110
Modelo	Abramsen y Cia	Av. Presidente 147 (Corm. Matay)
Majestuosa	J. M. Moreno	D. San. María 1140 (Renca)
Santa María	P. Escobar y A. Guerra	Alameda B. O'Higgins 2188
Bustos	R. Bustos	Dieciocho 701
El Parque	R. Zamorano	Avenida Maule 306
El Pastor	C. Domínguez	Independencia 421
Vicuña Mackenna	J. González	Santa Elena 189
Maule	J. Muñoz	San Diego 1501
Argentina	R. Kirberg	San Diego 2348
Líster	R. Ramírez	Independencia 1008
Morales	O. Rodríguez	San Pablo 2402
Esmeralda	L. Espinoza	Vicuña Mackenna 1183
Bellavista	I. Rodríguez	Gran Avenida 4364
Asturias	G. Orman	Santa Rosa 857
La Grana	J. Gómez	Avenida Providencia 1312
Tulipán	J. Chialino y Cia	I. Goyenechea 26
Noll	F. García	Avenida Bilbao 3010
Las Condes	O. Cristi	Irarrázaval 1206
Cristi	R. Belalcazar	Avenida J. P. Alessandri 3120
Huertos	H. Santander	Avenida Hamburgo 97
Central de Macul	C. Chiara y Cia	

## 1.—ALHAJAS, JOYAS.

JOYAS, ANTES VENDRÁS consulentes. Pagamos mejores precios. Brillantes, Marfilas. Objetos de arte. Boletos de empeño, etc. Bandera 316. Fono 88072. O. 31

NOVIOS ARGOLLAS ORO 14 y 18 kates, macizas, grabadas, desde 800 pesos por. San Diego 780. Relojería Sportman. N. 3

COMPRO BRILLANTES Y ANTIGÜEDADES CO MPRO! Restauraciones de porcelanas y muebles antiguos, peanas, artes. Carlos Silva Correa, Merced 625. Teléfono 33574. H.A.

ORO, JOYAS, BRILLANTES, platino, plata, monedas antiguas, compramos. Super cuadra oferta. Bandera N. 86. O. 31

NOVIOS! PARA ARGOLLAS Fábrica Sostin, Nueva York N. 65. H.A.

ALHAJAS TODA CLASE FABRICAMOS. Comerciantes precios especiales. Argollas para novios. Casa Rivera. San Pablo 2247. H.A.

S. SACK  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO CURVADO PLANO  
S. PABLO 1179  
MORANOE 817

## VENDO EN BARRIO PROVIDENCIA:

S. 350.000.— AV. LOS LEONES. Lado Las Líneas. Bungalow con 2 dormitorios, living-comedor, baño de lluvia, cocina; construcción de ladrillo. Sup.: 13 x 50 mts. DEUDA: \$ 30.000 Caja Hipotecaria.

S. 500.000.— PEDRO LEON GALLO. Lado Salvador y Bilbao. Chalet moderno, aislamiento, losas de concreto. Porch, living con chimenea, comedor, escritorio, W.C. visitas; dependencias y servicio. En altos: hall, 4 dormitorios, baño instalado. Terraza. DEUDA: \$ 175.000 Caja EE. PP.

S. 600.000.— AV. SALVADOR. Casa en dos pisos, estilo chalet español, construcción de ladrillo y cemento, pisos de parquet, living, comedor, escritorio, baño instalado; dependencias. Jardín. En altos: hall, 4 dormitorios, baño instalado, amplio servicio. Facilidades de pago.

S. 700.000.— MIGUEL CLARO. Chalet antiguo, con una superficie de terreno de 740 m2. Construcción de ladrillo hidroelectricas. Parquets. Hall, living con chimenea, comedor, 4 dormitorios con closets y muebles, 2 baños; dependencias y servicio. Jardín, garaje. DEUDA: \$ 270.000 Caja EE. PP. y PP. y FF.

S. 750.000.— CAMINO EL ARRAYAN. Bunga-



## 6.—ARTICULOS PARA NIÑOS.

COCHECUNAS, VELOCIPEDOS, Sillas de paseo. Fábrica "Las Claras". Nicolás Cafati F. Mac-Iver 162. Fono 30869. Santiago. H.A.

## 7.—ARTICULOS PARA EL hogar.

TINTORERIA DUCAL Y SU CADENA DE SUCURSALES: Irarrázaval 1302, Miraflores 353, La Pintana 139 (Población José Maza). O. 17

ALFOMBRAS COMPRAMOS, vendemos, cambiamos, arreglamos, limpiamos, teñimos. Técnicos expertos. Clínica de Alfombras, Avenida B. O'Higgins 189. Teléfono 30242-51799. H.A.

## 8.—ARTICULOS PARA EL hogar.

HOTEL, RESIDENCIA, CAFECAFE, CONFERENCIAS, REUNIONES, VARIADAS, etc. Cauquén. 1813. Fono 63277. H.A.

USE CERA "OSMA" CASA O. Massa, San Antonio 473. H.A.

## 9.—ARTICULOS PARA EL hogar.

ANTES DE COMPRAR LAMPARAS, averigüe los precios en la fábrica: Arturo Prat 179. [Amplios créditos] H.A.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 10.—AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES.

[COMPROVENTA AUTOMOVILES!] Figueras Lihm Ltda. Alameda B. O'Higgins 1705. Teléfono 69687. H.A.

## 11.—HOTEL, RESIDENCIA, CAFECAFE, CONFERENCIAS, REUNIONES, VARIADAS, etc. Cauquén. 1813. Fono 63277. H.A.

MODAS, CORTE, CONFECIÓN, nuevos cursos rápidos. Enseñanza completa, perfecta, garantida. Sistema moderno, facilísimo aprender. Atención esmerada, profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Diplomas legalizados. Prospectos. Academia "Fénix". Santo Domingo 1030, (cerca Puente). O. 20

## 12.—ARTICULOS PARA EL hogar.

BANCO AUTOMOVILISTA Santa Rosa 329. Fono 89484. Compro el contado coches en buen estado mecánico, vendo con facilidades de pago, mil al mes. Facilidades directas y rápidas con o sin informes bancarios. Venda y compre en el Banco del Automovilista. Santa Rosa 329. H.A.

## 13.—ARTICULOS PARA EL hogar.

ENSEÑA MANEJAR Y MEJORAR DE AUTOMOVILES. Programa autorizado. Luis Miranra Torres (antes Almirante Barroso, ahora Manuel Rodríguez 740). Fono 80593. 31-O

## 14.—ARTICULOS PARA EL hogar.

HAGASE CONTADOR, OFICIALISTA, Taquígrafo, Correas, sombreros, relojes, etc. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 15.—ARTICULOS PARA EL hogar.

INDUSTRIA AVICOLA PIO-PIO, ofrece pollitos un día viejos, gallinas, lechugas, pollos, etc. Arturo Prat 179. [Amplios créditos] H.A.

## 16.—ARTICULOS PARA EL hogar.

REPUESTOS, ACCESORIOS importados y fabricación propia para toda clase de bicicletas. "Record", la Casa del Ciclista, Portugal 666. H.A.

## 17.—ARTICULOS PARA EL hogar.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 18.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CORSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 19.—ARTICULOS PARA EL hogar.

Cursos de medicina, odontología, enfermería, etc. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 20.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 21.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 22.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 23.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 24.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 25.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 26.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 27.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 28.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 29.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 30.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 31.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dactilografía al Tacto 15 días.

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES. Anticipamos rentas. Caja Propietarios. 7-En-48.

## 32.—ARTICULOS PARA EL hogar.

CURSOS COMERCIALES PITMAN, solamente a señoritas. Dact

**SACK**  
CERRO NACIONAL  
PABLO 1179  
ORANOE 817

**MUEBLES Y MENAJES**

30.—MUEBLES Y MENAJES  
COLCHONES DOS LIBROS \$ 155. Somieras \$ 125. Sobre-camas \$ 155. Marquesas \$ 400. Únicamente en fábrica. Ma-pocho 3330. H.A.

MUEBLES MODERNOS, PRE-cios bajos, hasta treinta me-ses plazo. Mueblería "Holly-wood". Rosas 1080 y Serrano 33. H.A.

TAPICERIA FINA. MARIN 017. Teléfono 68386. Tapices, fundas, cortinas, barnizados. Atendemos a domicilio. H.A.

INDUSTRIAL Y CO-  
D. del Mueble Ltda.  
arrazaval 610. Muebles  
Fabricación propia,  
directa al público.  
Los créditos! H.A.

INDUSTRIAL Y CO-  
D. del Mueble Ltda.  
388. Muebles finos,  
estructura interior. Insta-  
laciones, Estilo, Bar-  
rios, Tapices. Amplios  
créditos. H.A.

COS EXPERTOS EN  
fabricación de fundas y tapi-  
cias. Precios módicos.  
Los garantidos. Santa  
Cruz A. Fono 66487. H.A.

CA DE MUEBLES "EL  
SOL". San Diego 281.  
no 67455. Amoblados  
de toda clase. Amplios  
créditos. H.A.

ATRES DE BRON-  
ZES a 1.800 pesos. Fa-  
cilitades de pago.  
Mueblería "La Prin-  
cipal". San Diego 27.  
H.A.

ECCIONES DE FUN-  
tara muebles. Taller de  
señoras. Avenida Portugal  
especializados. H.A.

**GUIA PROFESIONAL**

**MEDICOS**

DR. CASTANON  
exclusivamente pulmón  
rustinas 1289 (edificio  
LA NACION).

DR. DIMITSTEIN  
exclusivamente señoras.  
Av. X. San Antonio 28.  
piso. Teléfono 64206.  
N. 1.0

MANUEL MUÑOZ  
VALENZUELA  
Enfermedades de niños  
mirante Pastene 344-A  
Teléfono 41270

DR. GORGEWSKY  
Rayos X  
neopulmonares. Estó-  
ago, Hígado, Diabetes  
mirante Barros 57.  
5. 10 XII.

STUTZIN  
Director Hospital Euro-  
Urinarias — Sexología,  
impotencia.  
Monjitas 843. Dep. 44  
24-X.

DR. WORTZMAN  
Medicina interna  
Hora: 3 a 5  
Huérfanos 972, 7.o piso  
705 — Tel. 62458

THOMPSON  
SCHWARZENBERG  
glandulas, obesi-  
dad, arterioesclerosis, reu-  
mato, hígado, estóm-  
acos, intestinos. Metabolis-  
mos. Impotencia sexual.  
red 486-A. Fono 33788.  
3 XI.

DR. A. WEHRHAHN  
Imago, intestino, higa-  
do. Rayos X. Radiografías  
señora fono 6451. San Isidro 87-A.

R. GASTON RAMIREZ  
48517. Consultas 5 a  
Piel. Sifilis. Venéreas.  
M. Infante 22 (Prov-  
dencia). 3 XI.

AMUNDIO RATINOFF  
Broncopulmonares  
razón. Rayos X. Agu-  
das 681, 3-5. 32521-46405.  
O. 31

HERNAN PARODI  
Sifilis. Venéreas.  
Av. Prat 177. Teléfono  
88. Consulta de 3 a 7.  
23-XII.

**OCULISTAS**

DANIEL AMENABAR  
OSA. Enfermeda-  
des de ojos. Graduado  
9.30 - 6.

MARIO AMENABAR  
PRIETO  
Estudios Alemania. 3-6. 30.  
fondo 973. Oficina 531.  
30 X.

HERNAN BRINCK  
Médico-Oculista  
nistas 722. De 6 a 8 P.M.  
Teléfonos: 490380-30264  
12-XI.

**ABOGADOS**

LAURA MULLER  
FRANCISCO CABALLERO  
Propiedades  
Divorcios. Atención espe-  
cializada provincias. Morandé  
291, oficina 19. Teléfono  
84588. 22-X

ENRIQUE OLIVA  
MONTANER  
Huérfanos 1142, oficina 27.  
9-N

RENATO FERNANDEZ  
LECAROS  
VICTOR VIAL V.  
ARMANDO REYES D.  
Abogados  
Agustinas 1350  
Oficina 570

AIDA SEPULVEDA  
HERACILIO MORALES  
Civiles, Criminales  
Arturo Prat 722, departa-  
mento 2. 22-X

HECTOR VALDES PH.  
Fernando Castillo V., Car-  
los G. Huidobro G., arqui-  
tectos. Huérfanos 801. Se-  
gundo Piso, oficina 7. Fono  
31604. 11-X.

DOCTOR A. CASAS  
BASTERRICA  
Cirujano-Dentista  
Dentaduras relámpago en  
24 horas, y reparaciones en  
80 minutos. Cirugía:  
operaciones y extracciones  
indoloras. Consultas: de  
2.30 a 7.30. Monjitas 485.  
H.A.

DENTISTA DOCTOR  
RODRIGUEZ  
Restauraciones de dientes  
antiestéticos. Fundas por-  
celana. Reparaciones plan-  
chas. Pasa 81. Departamento  
222. Teléf. 33343. H.A.

ANA CORTEZ FLORES  
Cirujano-Dentista.  
San Isidro 91, 3er piso.  
Dept. C. — 1 a 12, y 15  
a 19 horas. 5 X.

DR. ALFREDO MUÑOZ  
LOBOS  
Cirujano-Dentista  
Puentes. Placas. Extrac-  
ciones. Compañía 1852.  
Fono 85779. H.A.

DR. MARIA LUISA SANZ  
DIAZ  
Cirujano-Dentista.  
De 10 a 12.30 horas. — San  
Antonio 510, oficina 606.  
Teléfono 30991. H.A.

CONTADORES

LUIS SILVA LOPEZ  
Arturo Prat 241. 26-X.

EMILIO GONZALEZ  
CHAVES  
Contador. Consultas gratis.  
San Diego 1621 y Franklin  
1079. H.A.

MATRONAS

MERCEDES DARRI-  
GRANDI  
Estudios extranjero, últi-  
mos adelantos.  
Avenida Holanda 3594.  
Teléfono 42463. 3 XI.

**MATRONAS**

SEÑORA MORA  
Embarazos toda época.  
Tratamientos. Casos ur-  
gentes. Avenida Santa María 259.  
Tercer piso, frente Palacio  
Bellas Artes. Fono 84931.  
O. 31

BLANCA PINEDA  
Consulta gratis.  
San Diego 267. 31 X.

RAQUEL GONZALEZ  
TORO  
Especialidad primerizas.  
Serrano 161. Fono 87202.  
26-X.

CARMELA TORO  
Partos  
Matucana 640. Teléfono  
92206. N. 5

SEÑORA PERINY  
Atiendo enfermas provin-  
cias. Lord Cochrane 95.  
N. 8

DR. FRANCISCO LANDA  
Banco de sangre. Sistema  
Ferwal.  
Bandera 140-F, tercer pi-  
so, al fondo. Atención per-  
manente. Teléfonos: 88140  
y 45936, casa. H.A.

TECNICOS DENTALES

LABORATORIO DENTAL  
LEZAETA  
Dentaduras artificiales  
Composturas inmediatas.  
Huérfanos 757 — 3er piso.  
Oficina 308 — Teléf. 31829  
N. 3

LABORATORIO DENTAL  
Humberto Maulen  
B. O'Higgins 773. Oficina 6.  
Teléfono 60784. Compostu-  
ras rapidísimas. H.A.

LABORATORIO DENTAL  
"Aravol"  
Huérfanos 1062, segundo  
piso, oficina 24. Especiali-  
dad: Acrílicos. Placas metá-  
licas. Reparaciones en  
una hora. H.A.

LABORATORIO DENTAL  
Oyarzún y Blalett  
Santo Domingo 792. Sépti-  
mo piso, ofrece sus ser-  
vicios profesionales a los se-  
ñores dentistas. Repara-  
ciones en una hora. Pró-  
tesis en general. H.A.

PEDICURIO

MAGAN  
Pedicuro-Masaje  
Huérfanos 880. Oficina 209  
Teléfono 33900. H.A.

LUIS GARCIA MORE  
VERGARA  
Compraventa de propie-  
dades.  
Préstamos hipotecarios. —  
Bandera 140-F. Segundo  
piso. — Teléfono 61787.  
H.A.

PRACTICANTES

SEGURO MORALES C  
Inyecciones. Especialidad  
en tratamiento Penicilina  
Irrarizaval 2475. Fono  
45108. De 11.30 A. M. a 2  
P. M.; y de 4 a 5.30 P. M.  
20-X.

ESCOBAR  
Tratamientos  
Huérfanos 757. Oficina 207  
31 XII.

REYES  
Tratamientos — Atención  
permanente  
A. Prat 783. — Teléfono  
66532. 10-XI.

DOMINGO CUEVAS M.  
San Pablo 3255. Fono 91777.  
Atención: 9-1 A. M. y 2.30-  
9 P. M. H.A.

LABORATORIOS  
CLINICOS

SE VENDE UN SITIO Y UNA  
quinta en Avenida Salvador  
Gutiérrez 4950, comuna Quin-  
ta Normal. 12-O

CLINICA VETERINARIA  
AMERICANA  
Avenida Condell N. 15.  
Fono: 45224-45541. 23-X.

MASAJISTA

LUIS MUGA LEON  
Masajista titulado.  
Placas en general. Com-  
posturas inmediatas.  
Huérfanos 757. Departamen-  
to 607. H.A.

LABORATORIO DENTAL  
Mario Vásquez V.  
Placas en general. Com-  
posturas inmediatas.  
Huérfanos 757. Departamen-  
to 607. H.A.

OPTICA

OPTICA "LUZ"  
146 — Arturo Prat — 146  
Teléfono 83983. H.A.

CORREDORES DE  
PROPIEDADES

OFICINA NAVARRETE  
Galeria Alessandri 20-A.  
Teléfono 61490. Compra y  
vende propiedades urba-  
nas, fundos, parcelas si-  
tios. H.A.

J. M. BARRERA

Corredor de propiedades  
en general. San Antonio  
72, oficina 10. Fono 89750.  
Santiago. H.A.

ALFREDO BARROS  
VERGARA  
Compraventa de propie-  
dades.  
Préstamos hipotecarios. —  
Bandera 140-F. Segundo  
piso. — Teléfono 61787.  
H.A.

PRACTICANTES

B. HUMBERTO  
MIRANDA M.  
Gabinete privado. Aten-  
ción a domicilio. Atende:  
9 1/2-12 1/2 y 3 1/2-8 1/2 P.  
M. Portugal 972. Fono  
53277. H.A.

ROSENBERG MIERES  
Oficina de Propiedades  
Huérfanos 1112-F. Fono  
66982. Compra-Venta Ca-  
sas, Fundos, Parcelas.  
Arriendos. Administracio-  
nes. H.A.

**ASTRERIAS**

SASTRERIA WELLRESS.  
Hechuras forros sedas \$ 500  
(Quintientos pesos). San Die-  
go 248. Teléfono: 81093. H.A.

TRAJES DE MEDIDA FINOS  
(Créditos) Luis Agurto Y. el  
sastre de la juventud elegan-  
te. Mac Iver 175, departa-  
mento 23, segundo piso.  
O. Ni

SASTRERIA ESPINOZA. —  
Alameda 3575. Hechuras des-  
de \$ 400. Zurdos invisi-  
bles. Viraduras. Elegancia.  
Rapidez. H.A.

SASTRERIA SALAZAR: CA-  
bajeras, niñas, extenso sur-  
tido, corte elegante, precios  
incompetibles. Alameda Bernardo  
O'Higgins 2783, esquina Li-  
bertad. Atendemos a pro-  
vincias contra reembolso.  
O. 30.

AMPLIOS CREDITOS! SAS-  
TERIA "LA FLOR de Matuca-  
na". Casimira nacionales e  
importados. Martínez de Ro-  
cas 3284 (dado Correo). H.A.

PEDRO PIZARRO P. TEC-  
nico. Alonso Ovalle 1118. Ma-  
quinas de tejer. Reparacio-  
nes. Piezas de repuesto. H.A.

GILBERTO AVENDANO A.  
Sastrería. Rosas 1056, interior  
5. Recibe hechuras, todo clá-  
sico de composturas. Precios  
módicos. Materiales de pri-  
mera calidad. H.A.

CASIMIRES NACIONALES  
desde 95 pesos metro, impor-  
tados desde \$ 145. Depósito  
directo de fábrica. Casa Sa-  
straría. Radio Condor. In-  
dependencia 1046. H.A.

REVISION DE RADIOS GRA-  
tuitamente a domicilio, con  
instalaciones técnicas. Radio  
"El Siglo". San Diego 1546,  
numero 52871. H.A.

RADIOS OCASION. REPA-  
RACIONES. Transformaciones.  
Construcciones. Repuestos  
Tubos. Instrumental para  
técnicos. "Taller Electron".  
Huérfanos 1153, Fono 85001.  
H.A.

RADIOS RCA Y DISCOS  
Victor "Francisco Figueras y  
Cia.". Santa Isabel 0301-A,  
entre Avenida Seminario-  
Condell. Fono 44420. Facili-  
tades. Oct. 31

INSTRUMENTOS PARA RA-  
diotécnicos. Tubos para ra-  
dios. Cambiadoreos automáticos  
de discos. Roberto San-  
telices Pacheco. Estado 250.  
Oficina 511. H.A.

ARRIENDO AMPLIFICADO-  
res. Repuestos. Discos. Emi-  
sión Avaria. Radiotécnico. Bra-  
sil 337. H.A.

SASTRERIA "LA MUNDIAL".  
San Pablo 2545. Hechuras fo-  
rros sedas 375, traje-sastrería 475.  
Casimires gran surtido. Cré-  
ditos 10 meses plazo. 31-O.

HUMBERTO CACERES. EL  
"AS" de los cortadores. Sas-  
trería. San Diego 1651. H.A.

VIRADURAS TERNOS, ABRI-  
GOS, transformaciones. Trajes  
hombres en trajes jóvenes  
y persianas. Gran existencia  
en modelos y medidas stan-  
dard, para entrega inmediata.  
Precio fabricante. Depósito de  
venta, San Diego 743. Fábrica  
Chiloé 3970. Por Gran Ave-  
nida, altura Paradero 8.

52.—VARIOS.

FUERTAS, VENTANAS, GA-  
lerías, Mamparas, Postigos,  
Ojo-Buey, Puertas, terciadas  
y rebajados. Casa Salazar. Al-  
ameda Bernardo O'Higgins  
2783, esquina Libertad. 31-O.

ADMINISTRAMOS PROPIE-  
TADAS. Anticipamos rentas  
Caja Propietarios. 7-En-48

SASTRERIA "LA MUNDIAL".  
San Pablo 2545. Hechuras fo-  
rros sedas 375, traje-sastrería 475.  
Casimires gran surtido. Cré-  
ditos 10 meses plazo. 31-O.

53.—JUDICIALES.

REMATE: EL 31 PRESENTE, 15  
horas saldrá a remate ante Se-  
gundo Juzgado Civil Mayor Cuau-  
tilla Santiago, inmueble calle Com-  
pañía Nros 2480 y 2484 esta clu-  
bada. Mínimum \$ 300.000.00. Bo-  
leta 10 cés mínimo. Bases, ante-  
cedentes Secretaría Tribunal, ju-  
icio N.º 112931. "Barros Raquel-  
Mery Juan", ejecutivo. — Secreta-  
rio. 13 O.

PRIMER JUZGADO CIVIL MA-  
yor Cuauitilla Santiago, rematará  
30 octubre 1947, 15 horas, pro-  
piedad El Sauce y La Encina.  
Comuna Conchalí, rol 3132.  
Inscrita a fs 375 N.º 11192. Re-  
Propiedad 1942 de Santiago. Ba-  
ses y antecedentes Juzgo. Navar-  
ro Antonio con Silva Eduardo. —  
El secretaria.

OCTUBRE 14

BOMBAS.

11a COMPAGNIA DI POMPIERI  
"Pompa Italia" Italiana. Gene-  
ral director del signor Capitan-  
eletto. La Compañía ad Ejercicio  
per Domingo 12 del corrente, alle  
ore 18.30 nello Stadio Italiano.  
Uniforme di gala. — L'Autunno.  
Octubre 13

12a CIA. DE BOMBEROS "CHI-  
LOE EXCELSIOR". — De orden de mi  
capitan, citó a la Compañía ad Ejercicio  
para el lunes 13 del presente, a  
las 18 horas. Informe de la Co-  
misión Revisora de Libros corres-  
pondiente al tercer trimestre del  
presente año, y demás asuntos a  
que hubiere lugar. — El secretario.

OCTUBRE 13

QUINTA CIA. DE BOMBEROS  
"Barros Arturo Prat". — Cita a la  
Compañía a reunión ordinaria  
para el lunes 13 del presente, a  
las 18 horas. Informe de la Co-  
misión Revisora de Libros corres-  
pondiente al tercer trimestre del  
presente año, y demás asuntos a  
que hubiere lugar. — El secretario.

OCTUBRE 13

SESORA DUEÑA DE CA-  
SA: Demuestre su interés  
en los problemas colecti-  
vos, inscribiéndose en la  
Asociación Nacional de Due-  
ñas de Casa, que no  
reco "diferencias políticas  
ni sociales, y que sólo  
trata de unificar las fuer-  
zas dispersas de millones  
de dueñas de casa, para  
que ellas cooperen a la  
acción del Gobierno contra  
la especulación. — ASOCIA-  
CION NACIONAL DE DUE-  
NAS DE CASA.

CONTRA CIERTAS  
Eczemas - Ronchas -  
Empeines - Espinillas  
Comezón

RICO'S PATOS ASADOS  
diariamente. Almuerzo exqui-  
sto, abundante. \$ 16. Res-  
taurant. Bellavista esquina  
Loreto. Teléfono 67485. Vi-  
stos! H.A.

UNGÜENTO  
MONTE SANTO  
Base: Lasarmentalalcanter.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DEPARTAMENTO DE CAMINOS — SECRETARIA  
GENERAL

PETICION DE PROPUESTAS PUBLICAS

111 COMPOSTURAS GARAN-  
tidas de relojes!!! Técnicos  
expertos arreglan relojes to-  
das marcas. Relojería-Joy-  
ería. Viena". Huérfanos 830,  
local 281. Galería Imperio. Vi-  
stos sin compromiso. H.A.

"CAMPOS". RELOJERIA JO-  
YERIA. Irarrázaval 056, al le-  
gar Viciña Mackenna. Argon-  
illas. Composturas. Trabajos  
garantidos. Seriedad. Rapidez.  
H.A.

H. NACHMANN. RELOJERO-  
Técnico. Huérfanos 757. 4.0  
piso, oficina 406. Compon-  
emos relojes toda clase. Abso-  
luta seriedad. Trabajos ga-  
rantizados. Precios módicos.  
Repuestos. Huérfanos 757.  
H. Nachmann. H.A.

111 RELOJES COMPOSTURAS  
baratas, garantidas. Negocio  
muy serio. San Diego 351.  
Visítanos!!! H.A.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO  
DE CAMINOS.

# LA NACION

## COLO COLO Y AUDAX, LOS DOS EQUIPOS MEJORES UBICADOS, FRENTES A CONTENDORES DE RIESGO

**Unión Española es el único cuadro que va invicto en la segunda rueda, pues venció al Magallanes 3 por 2**

Se enfrentaron ayer en el Estadio Santa Laura, en un match que adquirió sus pasajes más emotivos en el primer tiempo, cuando los rojos, cuyo triunfo no acepta reparos, presionaron abiertamente. — Primó el juego brusco y destacó la deficiencia del árbitro, Juan Concha.

**MARIO LORCA, EJE DELANTERO, FUE EL PUNTO ALTO DEL CONJUNTO GANADOR, LO MISMO QUE CARLOS PEREZ, EN EL MAGALLANES**

De dos equipos que habían cumplido igual y lucida campaña en la segunda rueda del campeonato profesional de fútbol —Unión Española y Magallanes—, ayer ganó el mejor, el que supo confirmar en difícil puja ser uno de los cuadros más capaces del torneo: Unión Española. Los chilenos de Santa Laura, poseidos de una moral que lo llevó a un mejor desempeño en el campo, lograron superar a los abulenses por un score de 3 a 2, que es mezquino en el escenario, con respecto a lo advertido en la cancha, especialmente durante el primer tiempo, que fue muy intenso, pese a la paridad numérica que señalaba el marcador. Después, las cifras hicieron justicia a la labor más destacada de la Unión y se llegó así a un triunfo que no dejó lugar a dudas, pese al clima intranquilo que marció la bregua, proveniente del deseo de los protagonistas de no perder su condición de invictos. Pero fuerza era que hubieran un vencedor y, felizmente, tales honores recayeron en quien más lo merecía.

Podría asegurarse, sin embargo, y esto sin que procuremos ensombrecer la victoriosa jornada de los Españoles, que su contrincante de ayer no se comportó conforme a sus valiosas performances anteriores, razones a las cuales no se les puede conceder mayor trascendencia porque obedecen a irregularidades de los propios deliberares y también porque una defeción no se da ni nace en el desempeño. Magallanes se mostró débil desde un comienzo, es decir, durante los 45 minutos iniciales. Su defensa no atinaba a hilar la ubicación más conveniente y cuando sus componentes quisieron ir hasta la fórmula que les solucionara tal problema, tropiezaron con una lentitud desordenada que facilitaron a las pupilas, tanto que ser así—, la cómoda expedición del ataque rival. Más adelante, por mucho que recorrieron el campo Salamanca y Luis López su faena no implicaba una peligrosidad como para poner en jaque con frecuencia la bien plantada marcasión de la Unión. De tal modo, eran escasas las posibilidades de gol de la "academia" y fué por eso que a poco de empezar la brega, resultó fácil, al menos para nosotros, percatarse de la fisionomía que tomaría el partido y de su probable desenlace.

Sabía el público, perfectamente, que encerraba el triunfo de estos dos equipos invitados a la rueda: Magallanes (3)—Unión Española (1).

Primer tiempo.— Se inició a las 16.25 horas, correspondiendo partir a Magallanes por intermedio de Salamanca, que sólo para tal objeto se ubicó al centro.

5' Primer requerimiento serio de los rojos. Cremaschi, desde fuera del área, prueba a Pérez. Este atajo bien.

10' Hasta ahora se expide mejor la Unión.

12' Zúñiga cruzó la pelota a Providell, punitivo que centro. Calvo no alcanzó a intervenir y el balón quedó en el área. Salamanca quien llegó con el balón hasta las redes. (Gol de Magallanes).

16' Remata de Zúñiga que da en el travieso y se va al cielo.

El centro lo hace Salamanca, corrido a la derecha.

22' Cremaschi, cambiado hacia la izquierda, envía la pelota al medio. Se paralogiza Barrera y no salta de lo que se aprovecha GOMEZ, que estaba detrás, para cabecear con comodidad y vencer a Pérez de cerca.

26' Vilarino entra peligrosamente y sólo en última instancia consigue neutralizar Pérez con el estadio.

27' Falta de José López permite a Lorca cortarse sin adversario y demanda de la villa, pero Carlos Pérez abandona su posición en el momento oportuno y anula las intenciones del forward.

30' Lorca tira desde fuera del área y Pérez apenas libra concediendo corner. El dominio de la Unión se hace acreedor a una ventaja clara en el marcador. A los nombres que se presentan numerosos.

Volvemos al partido de ayer. Difícil que Unión tuvo sus puntos altos en Voltaire Carvalho y Mario Lorca, respectivos ejes de las líneas media y delantera. Aquel movió a toda la defensa y supo mantener un contacto estrecho y sumamente difícil con el estadio.

27' Falta de José López permite a Lorca cortarse sin adversario y demanda de la villa, pero Carlos Pérez abandona su posición en el momento oportuno y anula las intenciones del forward.

30' Lorca tira desde fuera del área y Pérez apenas libra concediendo corner. El dominio de la Unión se hace acreedor a una ventaja clara en el marcador.

A los medios varoniles, Flores y Vilarino, y Carlos Pérez, en el Marañón.

Con respecto al árbitro señor Juan Concha, cuya trayectoria hemos seguido con atención, nos parece en definitiva que su presencia no es conveniente en encuentros que se insinúan difíciles y que demandan, por lo mismo, exigencias que pongan a prueba el criterio del referí. Gruesos errores de apreciación tuvo ayer, perjudicando así a ambos equipos. Molestó a los protagonistas e influyó negativamente en el mejor éxito del encuentro, con sus sanciones a destiempo e inoportunas; cobró ofensivas inexistentes; su silbato cortó avances con beneficio para el cuadro que se defendía; y expuso dos jugadores empleando una energía caprichosa, ya pese a que hubo otros que hicieron méritos de soberbia para redimirse.

38' Mario Lorca sortea a Lorca, Barrera y Flores; pero en su instante de rematar se adueña de un poco la pelota y Carlos Pérez, con total seguridad, se apodera de ella y evita una caída segura. El arquero ha sido el mejor en el Marañón.

45' Termina la etapa inicial con el score de 1 a 1.

**SEGUNDO TIEMPO**

Parte Lorca a las 17.25 horas.

4' Carvalho combina con Gómez, quien elude a Barrera y pasa a LORCA. El hábil forward ferroviario avanza, espera y burla a Cuevas, que es el último defensa, para terminar su acción con lanzamiento bajo y esquivando en el que Pérez al cancha a tocar el balón, aunque no puede impedir que llegue a las redes. (Gol de la Unión).

11' Hay una reacción en las alineaciones de los dos equipos.

12' Pérez ha cedido corner ante la tonta Vilarino, y de la jugada a un tole-tole. La pelota salió del área y allí la toma LORCA, quien sorprendió al guardavallas del Magallanes con shot arrastrado. (Gol de la Unión).

14' Armingol, sin adversarios, desciende un tiro. Ha dejado el interior del juego, dado el score y la comodidad con que actúan los rojos.

25' Lorca queda tendido a

raíz de un foul que le ha hecho José López. Se suspende momentáneamente el match. López es expulsado del field. Lorca se reincorpora 7 minutos más tarde.

40' Cremaschi eleva un zamarrón y casi en seguida LORCA, con cabeza, hace pasar el balón por sobre el travieso.

42' Hernán Fernández se salió de falso. Salamanca, con el balón en su poder, quiera aprovecharse de la situación y levanta la pelota, aunque con demasiada fuerza.

44' Poul penal de R. Fernández a Providell. La falta no ha sido tan grave como para que

los rojos se insinúen en el área.

45' Hay una reacción en las alineaciones de los dos equipos.

21' Pérez ha cedido corner ante la tonta Vilarino, y de la jugada a un tole-tole. La pelota salió del área y allí la toma LORCA, quien sorprendió al guardavallas del Magallanes con shot arrastrado. (Gol de la Unión).

24' Armingol, sin adversarios,

desciende un tiro. Ha dejado el interior del juego, dado el score y la comodidad con que actúan los rojos.

Termina el encuentro con el triunfo de Unión Española sobre Magallanes por 3 goles contra 2.

Unión Española (3)—MA-

GALLANES (2)

Árbitro: señor Juan Concha.

Unión Española (rojos): Hernán Fernández, Pantaleón Calvo y Raúl Fernández; Mario Campaña, Voltaire Carvalho y Valentín Bepet; José Vilarino, Attilio Cremaschi (capitán), Mario Lorca, José Gómez y Benito Armingol.

Magallanes (albicelestes): Carlos Pérez (capitán); Florencio Barrera y Juan Cuevas; José

**Ganaba fácil Green Cross al National, pero al final se vió en serios apuros**

**EN LA MARATON NACIONAL ACTUAN HOY SESENTA BUENOS ELEMENTOS**

La Maratón Nacional prueba pedestre sobre la distancia olímpica de 42 kms. 200 mts. se correrá esta tarde organizada por el Círculo Atlético Royal. La partida y llegada estarán ubicadas en el Estadio Nacional, en donde se realizará el festival en honor del Círculo de Cronistas Deportivos. Es la adhesión de la popular institución de Quinta Normal.

Participarán 50 pedestres, quienes deberán cumplir el siguiente recorrido: partida desde el Estadio Nacional para seguir por Avenida Sur, Diagonal, Crescente Errázuriz, San Eugenio, Avenida Matto, San Diego, Gran Avenida hasta San Bernardo entrando a esta localidad por Barros Arana, O'Higgins, Plaza de Armas y saliendo por Prat, Avendaño, San Diego, Paseo, Arturo Prat, Avenida Matto, La Escalada, José Domingo Cañas, Campos de Deportes, Puerta Principal, Pueras Marathon y media vuelta a la pista.

Los inscritos por clubes son los siguientes:

**SUPLEMENTEROS.** — Manuel Diaz, José Pinto, Segundo Donoso, Segundo Gamboa, Eduardo Llera, Raúl Salina y Guillermo Fuentes.

**FUENTE ALTO.** — Luis González, Oscar Mella, Benito Fria, Segundo Rojas, Gilberto Monard, Raúl Aguirre y Octavio Roble.

**TRANVIARIO.** — Humberto Duarte, Humberto Rosales, Pio García, Juan Saavedra, Luis Sánchez y Ruperto Albornoz.

**GREEN CROSS.** — José Espinoza, Mario Palma, Belisario Palacio y Alejandro Labarca.

**ATLANTIDA.** — Mauro Medina, Segundo Leyton, Benito Molina, Carlos Valdebenito, Manuel Cesario, Desiderio Garrido, Luis Quintana, Luis Pardo, Eduardo Pizarro y Raúl Alfaro.

**STADE FRANCES.** — Juan Aliste y Pedro León.

**FAMAÉ.** — Rafael Valenzuela, Pablo Ronda, Pedro Chacarro, Rogelio Pavez y Guillermo Macaya.

**ROYAL.** — Augusto Peña, Francisco Pino, Luis Salina, Juan Cáceres, Pablo Vara, Jorge Flores, Guillermo Cobra, Guillermo Jiménez, Manuel González y Eduardo Meneses.

**RANCAGUA.** — Barra Niño y Juan Palacio.

**CHILE OLIMPIA.** — Remigio Espinoza.

**AUDAZ DE VALPARAISO.** — Luis Gamboa y René Aldana.

**CICLISMO Y MOTOCICLISMO**

Una competencia motociclista, entre Nos y San Fernando, se disputó hoy a las 10 horas dividida en varias categorías. El recorrido es de aproximadamente 125 kilómetros.

La nómina de los inscritos es la siguiente:

**CATEGORÍA ESPECIAL 500 cc.** — Roberto Rodríguez, Emanuel Cueto, Sergio Latorre, René Vargas, Claudio Iriondo, René Cueto, Arturo Fernández, Fernando Carrasco, Alberto Awand, Juan Valenzuela y Isaac Urra.

**CATEGORÍA MAQUINAS AUTOMOTRICES.** — E. Araya, Francisco Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA CHICA 350 cc.** — Sergio Rodríguez, Justo Rocca, Cornejo Neglia, Nicolás Lamino, M. Vidaña, Víctor Parra, Mario Schiavetti, Valparaiso, y Carlos Giménez.

**CATEGORÍA STANDARD 500 cc.** — Federico Lachman, René Vargas, Claudio Iriondo, René Cueto, Arturo Fernández, Fernando Carrasco, Alberto Awand, Juan Valenzuela y Isaac Urra.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 25 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 125 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

**CATEGORÍA 50 cc.** — Sergio Cordero, Tomás Ferretti, Manuel Marañón, San Fernando, y Samuel Sandovall.

</